工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號
本報1962年上半年在港平均每日淨銷數　四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

北越仿效寮共陰謀 將大舉進攻南越 然後開停火談判

美國防部警告今後兩三月內越局嚴重

越共昨揚言南越可能發生更激烈戰事

【華盛頓廿四日合眾國際社電】國防部發言人今日稱：今後六十日至九十日，將爲南越反共鬥爭中最嚴重時期。越共可能在今後兩三個月間，大舉攻佔南越領土，繼而要求以最近寮國協定爲藍本，舉行談判及和解。

【東京廿四日合眾國際社電】越共今天提出南越發生可能更大及「更激烈」戰爭之警告，此項警告，見於北越外交部今天所發表之政府「白皮書」中，該項文件之摘要，已由河內電台予以廣播。此項警告，係緊接越共保証繼續「積極支持」南越境內之越共游擊隊，及越共證明其游擊隊將加緊進行至「不可想像之程度」之後發出者。「白皮書」之發表，恰在日內瓦寮國協定簽字之時，該協定之簽署，在理論上將使共多越共游擊隊，已有一部份入南越。該項文件稱：「南越境內之『不宜而戰』，已日益嚴重」。該項文件同時指稱美國破壞一九五四年關於越南三邦之日內瓦協定，加強其對南越之軍事援助。

寮局協定大部份簽字國 認爲寮中立政府 難抗拒共黨吞噬

吳廷儒謂寮局勢仍具爆炸性 並指美要求寮中立政策錯誤

【新德里廿四日法新社電】此間外交界對於十三個國家（寮國本身未計在內）昨日在日內瓦簽訂協定，保持寮國中立之事，表面上雖極爲欣忭，但私下則認爲前途將有許多棘手之事，與日內瓦保持聯繫之某方面人士透露，在此十三國中，幾有半數以上均私下抱存懷疑態度，而最大之恐懼，即寮聯合政府內之中立派，將無力抗拒左翼之任何壓力，致而右翼被共完全掃除。渠等同時指出過去之歷史証明任何一國之共黨份子，與其他黨派合作時，其合作之時間絕不會長久，蓋共黨之概念爲「非全有，即全無」，絕不會以取得一部份爲滿足。外交界預料蘇佛瑪親王自己返永珍後，首先[illegible]其苦[illegible]之求，即爲對外邦交問題，寮聯合政府與一個國家中左右兩個政府同時建交之策略，恐將引起許多難題。

【台北二十四日法新社電】當世界上大多數國家對寮國協定於星期一日在日內瓦簽署表示讚之際，此一中華民國首都，則出現一種失望與疑慮之情緒。若干觀察家指出，中華民國之失望，可由政府完全保持緘默中見之。中國外交部發言人已拒絕評許，中華民國官員，前此對寮國聯合政府能在中共壓力之下維持「眞正」獨立與中立之說，已表示懷疑。

【西貢廿三日合眾國際社電】據南越總統吳廷琰之兄弟「南越第二位強人」吳廷儒本日宣稱：「寮國局勢，實可比擬將不獨影響亞洲，而且影響整個自由世界之一枚原子彈」。渠係在單獨接見合眾國際社記者時發表此項聲明。吳氏預測在寮國成立新的聯合政府，將徒然協助共黨設法奪取南越而已。據稱：寮國中立主義領袖蘇佛瑪初成的政府，將不能阻止現時駐於寮國之共黨游擊隊滲入南越之中部高地。吳廷儒認爲該政府「并無誠意」，并謂：「余并不認爲聯合政府人員係有誠意與寮國共合作。無論如何，歷史顯示聯合政府常係力量最弱之政府。該種形式政府。即使聯合政府係有誠意，但該政府仍不阻止越共滲入南越。」渠并指摘美國贊成寮國中立，係墮入共黨宣傳方針之詭計中。

美軍士一名 被越共擄去

【西貢廿四日美聯社電】美軍當局本日稱：一個美軍中士，及其越南翻譯員被共黨游擊隊所伏擊，及被共軍擄去。另一個美軍士兵，則幸而逃脫。該三人於星期一被越共游擊隊所狙擊時，正在離諒叨鎮三哩從事一次狩獵。

美官員表示 北越共軍撤退後 美軍即退出寮國

【華盛頓廿四日美聯社電】官員今日表示：美國將及時把其七百五十個軍事顧問撤離寮國。一位人士說：「吾人希望取得國際管制委員會之明確保証，使北越軍在吾人撤退前開始撤退。」查星期一在日內瓦簽署之十四國協定，規定所有外軍必須於七十五日內撤出寮國，俾使寮國成爲一個真正中立國家。

甘迺迪謂美元不貶值後 倫敦黃金股票低跌

【倫敦廿四日路透社電】黃金股票價值今日在倫敦證券交易所低落，損失數百萬鎊。此種低落，發生于甘迺迪總統昨晚通過「電星」衛星，發表一項廣播，保証美元將不貶值之後。股價低跌了七先令及六便士。在甘迺迪之電星廣播後，美元在外滙市場中已被加強。美元比英鎊、瑞士法郎及馬克之兌換率，已告改善。

陳毅要求美艦隊 撤出台灣海峽

承認中共與蘇俄有歧見 並謂中共經濟發生困難

【日內瓦廿三日法新社電】中共「外長」陳毅本夜宣稱：如果美國軍隊撤出台灣，「則對于與美國之未來關係，倘有良好希望」。陳毅在寮國總理蘇佛瑪在日內瓦國際聯盟宮所設之宴會非正式發表演說，謂美國應作一項讓步，將第七艦隊撤退。據陳毅宣稱：台灣係中國一項內政問題，而非係牽涉侵略之攻守問題。但渠謂：中共如必要時「可以等待二十年」。據稱：「現時仍有與美國建立良好關係之希望。吾人現已在此間一起簽字。坦率而言，如果中國未作若何讓步，則不會有簽字之事，及如果美國未作若何讓步，亦將無簽字之可言。」陳毅並透露，主管遠東事務助理國務卿及日內瓦會議美國代表團團長哈里曼，本日曾與中共「外次」及出席寮國會議中共代表團團長章漢夫會談。渠追述該等會談，曾在華沙由中共與美國大使進行中。有詢及在中國大陸海岸各項軍事措施之性質，陳毅答謂：「該等措施，係有甚多性質者。君等實可明瞭此係一項守勢事宜」。渠並謂：「台灣係中國土地。該島實可以任何辦法歸還與中國。作爲一項國際問題，吾人並不需要戰爭。君等實不能限制吾人對於吾人本身之內部問題採取何項行動。此係吾人本身之國家。君等係誤解中國。」該中共外長並謂：台灣問題實不能與韓國、越南或德國問題互相比擬。據稱：「中國需要防守其邊境，否則可能發生侵略行動。台灣係一個防守而非係進攻問題，此係內部問題。美國軍隊現留駐於台灣，此係世界戰爭之一項危險。現時此係成爲中國人約束力之問題。」陳毅並謂：「殊無可能承認蔣介石係屬合法或美國佔領台灣係屬合法。但如果美軍由台灣撤退，則該問題將可迎刃而解。」當渠被詢及一個美國通訊員將是否獲准入境時，渠高聲大笑并謂：「汝可經由外交途徑提出該項請求，此係指余而言。余固係外交部長。」陳毅并謂：「余曾在西方受教育。余於四十年前在巴黎接受高級教育。余了解西方，并不比君等爲差，但係人煩惱之事，係君等對於東方及中國事情所知過少。」該中共「外長」并以柔和語調稱：「吾人喜歡西方甚多事情。西方人民均愛好和平，生活標準甚高。彼等均有安定之生活。中國人民有甚多事情，要向君等學習。貿易與文化交流，將屬有益。舉例而言，吾人對於英國以子爵式飛機售與吾人，特別感到興趣。」陳毅并謂：「吾人之智識份子，大部份曾在美國受教育。」渠指出中共代表團團員，并謂「現仍有建立良好關係之希望。」當渠論及雙方在寮國協定中所作之讓步時，渠被詢及對於台灣問題是否可能讓步，以便獲得一項和平解決辦法。陳毅答謂：「美國人可以作一項讓步，將第七艦隊撤退。」但渠謂：中共方面對該項問題實不能作若何讓步，「因美國人刻正佔領吾人之土地故也。如果君等將雙手緊握余頸，則如何能讓步。對台灣問題實不能有若何讓步。如果吾人放棄台灣，則中國人民將打倒吾人」。

【日內瓦廿三日合眾國際社電】今日中共「外長」陳毅公開承認蘇聯與北平政權有歧見。渠在此間記者招待會席上，承認此事。關于中共、蘇聯歧見之問題，渠答記者稱：吾人係兩個大國，吾人係有歧見，並對不同之問題有不同之意見。吾人不是一附庸國。渠謂：中共有經濟之困難，因爲禾造失收，但中共不接受西方之援助，因爲其恐懼受到條件之牽制。汝受西方援助，便有附帶條件。只有社會主義國家無附帶條件。此係北平領袖對兩個共黨國家有歧見之坦白承認。陳毅發出警告，謂不可利用此等歧見。渠又堅謂：中共站在和平共存之立場，並不贊同以武力爲解決問題之方法。美國人謂不欲戰爭。英國人亦然，法國及其他——甚至吾人欲戰爭，吾人與何人作戰？

蘇佛瑪 晤戴高樂

【巴黎廿四日路透社電】寮國總理蘇佛瑪親王，今日曾在法國總統府與戴高樂將軍共進午餐及會談卅分鐘。

男女裝[illegible] 數元起碼
總廠：德輔道中一式式號
分行：軒尼詩道四八九號
分行：英皇道三一一號A

總督
一端有精細潔白的濾咀
另一端更有特別配製的煙葉
一支從頭到尾都令人欣賞的香煙

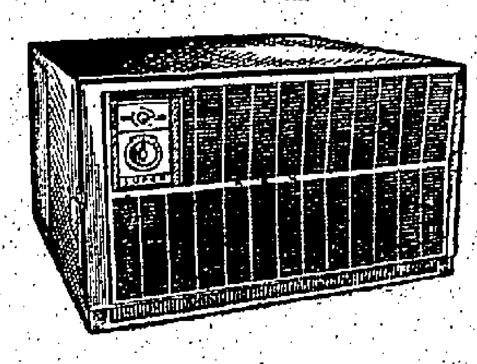
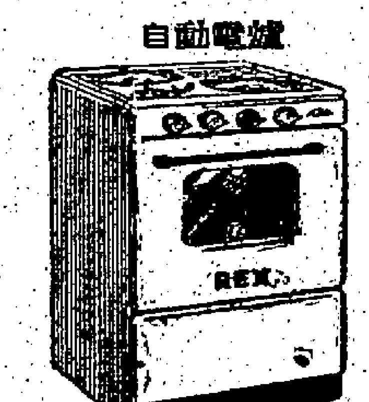
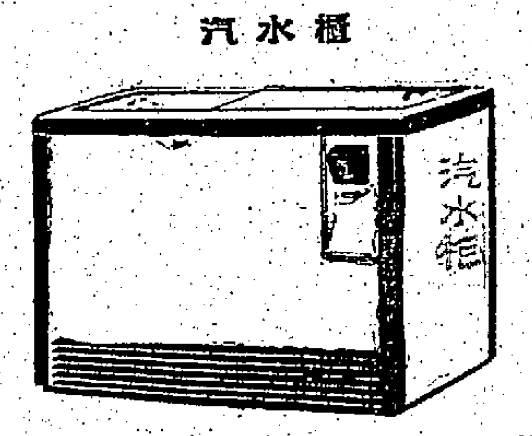
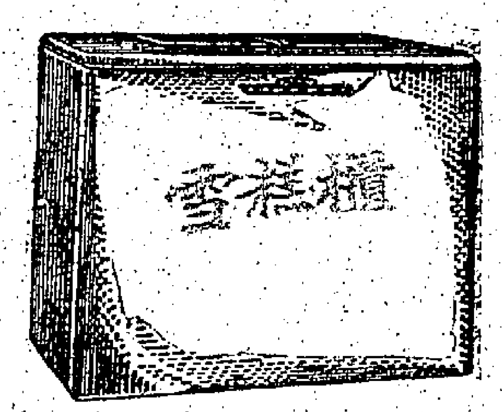
錦輝大廈
中山區 城市中心 麥當奴道68號
洋樓
12A巴士直達

有入伙紙
即有租收
建築上蓋
1200尺 $77,500
1450尺 $93,400
志興置業有限公司
地址：本建築地盤
電話：38578‧36329

利時牌 世界第一流雪櫃
最夠凍 最省電
最耐用 最新款

1962年新款 雪櫃特價

四尺八	$630
五尺八	795
七尺	895
八尺	990
九尺	1,090

美國製冷氣機

自動電爐

汽水櫃


總代理：亞百利有限公司　皇后戲院地下　電話：22579
分店：跑馬地禮頓道142號　九龍柯士甸道18號
特約分銷店
聯福行：香港德付道中67號
香港雪櫃總滙：恩平道54號　皇都戲院大廈商場4號
恩泉洋行：九龍佐敦道9至11B號
金門行：九龍城衙前圍道49號
萬方公司：九龍漆咸道246號

全部新型裝修在即‧現有存貨盡量割價傾銷
第一次大減價

享譽六十餘年馳名省港澳
李占記表行
信譽保証‧新貨‧平價‧三折至五折‧歡迎參觀比較
地址：香港文咸東街九號‧電話：四四〇五一四

丹杜蓮 皮膚水‧霜‧粉
香港中華大藥房出品
止咳療肺露
白露仙

葛羅米柯咄咄迫人
謂將試最新式核武器 不接納國際監察方法
曾提兩項讓步主五年內完成全面裁軍

【日內瓦廿四日法新社電】裁軍會議今日上午十時二十分（格林威治時間）在國聯大厦舉行全體大會，尼日利亞之埃比魯主席。印度國防部長梅農為大會之最先發言人，蘇聯外長葛羅米柯、英外相荷姆相繼發言，美國務卿魯斯克與加拿大外長格林，或亦於今日大會中發表意見。

【日內瓦廿四日合衆國際社電】蘇聯外交部長葛羅米柯今日告十七國裁軍會議稱：蘇聯在其未來之連串試驗中，試驗「最新式之核子武器」。同時，渠表明蘇聯將不接納禁止核子試驗條約之任何國際監察方法。並稱：關於全面裁軍條約，「將不能達成協議」，除非西方同意在裁軍程序之第一階段中取消其外國基地。

……隨有急迫之需要。梅農為十七國裁軍會議今日大會之最先發言人，會議人士引述梅農之演說稱：蘇聯之恢復試驗，「證明軍備競賽之螺旋上升」。渠未特別提及美國核子試驗，但猛烈斥責一切核子武器試驗。

主張在裁軍第一階段 美蘇兵力限百九十萬

【日內瓦廿四日法新社電】蘇聯今日在此間裁軍會議，對西方作兩項讓步：㈠關於完成裁軍程序之時間。㈡在裁軍第一階段中裁減兵力之最高額。蘇聯外長葛羅米柯告此會議之全體大會稱：渠接納：㈠全面與完全裁軍應於五年內完成，而不是如蘇聯計劃於四年完成之建議。㈡在裁軍第一階段內，蘇聯與美國雙方之兵力應被限定為一百九十萬人。蘇聯原來建議之雙方兵力限額為一百七十萬人，而美國建議之限額為二百一十萬人。

【日內瓦廿四日美聯社電】蘇聯外交部長葛羅米柯，今日指斥西方國家妨礙十七國裁軍會議之進步。渠指責西方在彼等之管制裁軍建議中為北大西洋公約組織謀求一個樂園。葛羅米柯在裁軍會議第六十次全體大會發言中指稱：「大會迄今仍未能眞正使裁軍政策前進一步。」但渠於促請「以認眞及有建設性之方法以解決此問題時」，渠並未宣佈蘇聯方面提出新建議。渠堅決表示：蘇聯必須固守美國與其他西方國家所會反對之一點——即是裁軍第一階段包括毀滅一切核子武器在內。渠稱：「禁止核子武器問題不能在議程上刪去。此問題之解決，乃一切世人所企待者，因其直接影響彼等生活與福利之故。」

羅斯克荷姆在裁軍會演說 再促蘇締訂禁試條約
每年視察區域不及蘇領土二千分之一

【日內瓦廿四日路透社電】美國國務卿羅斯克，今日告此間之裁軍會議稱：蘇聯決定緊隨最近美國核子試驗之後舉行一新連串試驗，「此乃遺憾之事」。渠提醒此會議稱：蘇聯一連串四十餘次試驗之後，英美兩國曾向蘇聯建議，此建議可能已給與蘇聯以成為核子試驗最後一國之機會。美方發言人引述羅斯克之演說稱：「吾人提議簽訂一項條約，其中包括每年視察之區域不及蘇聯領土二千分之一。此項建議可能已經使核子試驗結束，並在核子武器競賽中開始一種徹底改變方向。」羅斯克稱：當前需要克服若干裁軍上之特別問題或完成一項達成協議之行動時，渠隨時可返日內瓦。裁軍協議之途徑上，現有美國所不能忽視之障礙因素。渠續稱：「當然，吾人皆知對於他人重大利益不稍加以壓力，不能準備到達裁軍之路。觀諸最近締訂之並發協議，產生對於裁軍協議之不信任，此協議必須在最近之將來締訂者。」羅斯克並稱：歷次宣稱一種社會制度將能支配世界之言論，與致增加軍備，並阻礙此會議之工作。

【日內瓦二十四日路透社電】英國外相荷姆，今日告此間之裁軍會議稱：在禁止核子試驗方面，各代表必須用彼等之「才智以求進展。」並謂：「聯合國需要一項斷然禁止所有核子試驗之協議。」此英國政治家稱：「蘇聯因其自己國家之理由，決定在停試三年後於去年夏季恢復核子試驗之事實，與乎此事之後果，引起西方之再度試驗及蘇聯仍將有另一連串試驗之事實，此能激勵吾人達成一項協議之決心，俾將能對於此項可怕之競爭，加以最後之制止。」渠稱：渠希望在一項由八個中立國在此會議提出之折衷計劃基礎上，建立一項條約。荷姆稱述最近之蘇西方建議停止一切試驗日期，此是「一種有價值之建議，「吾人相信[illegible]將此種意見值得重視與同情考慮，並希望蘇聯將能會同吾人覓求解決此禁試問題之方法。」

【日內瓦廿四日美聯社電】印度國防部長梅農今日稱：渠對於蘇聯恢復核子試驗，深感遺憾，並感覺此一事係禁止核子試驗……

羅斯克赴蘇代表團部 與葛羅米柯共進午餐

【日內瓦廿四日路透社電】美國國務卿羅斯克，今日與蘇聯外長葛羅米柯舉行商討柏林問題進一步談判。羅斯克偕同新委美國駐蘇大使柯勒前往日內瓦之蘇聯代表團部，與葛羅米柯共進午餐。

諾沙旺將軍發表稱 寮共陳兵猛高河對岸 右翼援軍正開往前綫

【永珍廿四日路透社電】寮國右翼「強人」諾沙旺今天在一項公報中稱：右翼「援軍」刻正開往「戰鬥寮國」部隊於上週在寮南向右翼前哨站發動襲擊之「進攻地點」。「戰鬥寮國」刻已陳兵於猛高河對面之河畔。猛高位於阿速坡省會以東十公里，諾沙旺以代國防部長資格發表公報稱：左翼代表並未出席寮國混合停火委員會之緊急會議，右翼代表曾要求召開會議，以討論阿速坡附近之局勢。

南非小姐甘步良返國 謂選美會恍如賽牛 邁阿密到處有色狼
阿根廷小姐奪魁殊不公平

【南非共和國約翰尼斯堡廿四日美聯社電】曾在美國邁阿密角逐「環球小姐」榮銜之南非小姐甘步良，於今日由美國返抵此間。渠稱：在邁阿密舉行之選美會，近似賽牛之程度多於選美之程度。甘小姐係在機場對記者作此談話，且謂：「該地色狼殊多，參加選美之女子，必須設法躲避。」甘小姐係好萊塢女星柔菊爾柳絲之表妹，本次在邁阿密未取得決賽資格。伊稱：伊認為邁阿密選美會本次所選之「環球小姐」有誤。伊稱：「無人認為阿根廷小姐得能奪魁。此非嫉妬之言。余認為應由以色列小姐當選環球小姐。」

去年未接獲美軍援之說 台軍方人士否認
美軍顧問團聲明從未有停止軍援

【台北二十四日中央社電】國府軍方人士對於一項來自美國的有關美國對華軍援的報導，加以否認。

該項報導說：美國政府一九六二年度的對華軍援，未付分文。

華府作家亞歷山大曾於本月十一日，以「打擊我們的朋友」為題的一篇專欄報導，在該項報導中，亞歷山大說：在一九六一年度中，美國給與過中國政府四千三百二十萬美元的「防衛支助」（即軍援），該年度的對華援助總額為一億另八百三十萬美元。但在一九六二年度中，甘迺迪政府沒有給過一分錢的軍事援助與中華民國，不僅軍援分文沒有，即美國對華的整個援助，也減少至六千七百九十萬美元，整個的減少了約四千萬美元。亞歷山大說：這種軍事援助的方式削弱了一個遭受威脅的前綫的盟邦。

此間英文中國郵報昨天把亞歷山大專欄，用在社論欄的地位，加以轉載，引起了各方面的注意。

國府軍事人士在評這篇專欄文章的作者為作此文，無疑地是出於善意，不過如說自由中國軍隊過去一年來的進步大，而無美國的軍事援助，則與事實不符。

【台北廿四日中央社電】美國軍事援華顧問團今天否認有關美國已停止一九六二年度對華軍援的報導。顧問團指出：由美軍顧問團主持的軍事援華計劃，是美國國會與政府批准當局按計劃執行，一九六二會計年度美國對華軍援的標準，與過去十多年來並沒有任何出入。顧問團指出：一九六二會計年度美國援華剩餘農產品，已折換成台幣存入合作銀行，並由美國國際開發總署駐華美援公署交給美軍顧問團，按已定計劃購買武器，這筆由剩餘農產品轉賣所得的台幣數額，一九六二會計年度共值二千七百萬美元。顧問團發言人指出：這二千七百萬美元，只是全部美對華軍援中的一部份，他拒絕透露這筆款項佔全部軍援的百分率，也拒絕透露其他軍援來源，但是，他強調其他軍援來源的標準，十多年始終沒有改變。

魏德邁將軍出任航空公司董事長

【紐約廿四日美聯社電】曾在第二次世界大戰期間，任中國戰區美軍司令及在一九四四年至一九四六年任蔣總統參謀長之魏德邁將軍，於今日當選美國國民航空公司之董事長。

世界上及太空中最偉大之成就 美國利用「電星」衛星 將電視節目傳播歐洲
蘇方指甘迺迪利用電路推行冷戰精神

【倫敦廿四日美聯社電】各報章上有頭版性之頭題文字及消息，說揭美國與歐洲間首次交換生動之電視影片為「世界上及太空中最偉大之成就」。約計二億觀衆注視兩項二十分鐘之節目，此項節目于星期一由美國之電訊兩色「電星」人造衛星傳轉橫越大西洋之兩岸，東歐國家中，祇有南斯拉夫一國被正式包括于此項電視電路之內，但相信許多東歐人將彼等之電視機調整至西柏林之電視電路。當充滿動作之棒球節目，將棒球從芝加哥球場透過太空傳至歐洲以為此次偉大表演之開始時，歐洲電視網各國之接收均甚清晰與宏大。此節目實際到達三大洲，因阿爾及利亞亦可在電視機上收看。梵蒂岡電台稱：此通訊人造衛星「未曾威脅任何人，因其並無毀滅力量，反之，其宏旨是使人類聯合與理解。」但莫斯科電台則發出一種不同音調，該台稱：「甘迺迪總統利用此橫越大西洋電路，以推行與以前相同之冷戰精神。」

【倫敦廿三日美聯社電】在白宮舉行記者招待會之甘迺迪總統，星期一晚用「電星」播至歐洲，成為越洋電視之正式開播證。總統之容貌在電視機出現，清晰玲瓏，歐洲十六國之電視均能見到。「電星」衛星在地球之第一一三軌道上，發出其訊號。在康華爾之英國巨大碗形天綫收到其訊號，而在法國布尼安之美國角形天綫將其送至歐洲電視系統，得睹此種電視之觀衆，估計二億人。

中共向印軍挑釁 係北平發出命令
印昨照會中共警告勿襲擊印哨站

【新德里廿四日中央社倫敦電】消息靈通方面說：東拉達克印度邊境的中共軍隊兩個旅，是直接受北平指揮，而不是受西藏中共軍司令節制的。邊區指揮機構已于若干時日前，改變對這兩個旅的命令，是由北平「國防部」自己發出的。因此證明上星期印度巡邏隊與中共軍間的衝突，是北平政權故意的要挑撥局勢趨于緊張。

【新德里廿四日泛亞社電】印度軍高級將領，昨在此間舉行半年一次之軍事會議，集中討論喀什米爾，拉達克區東北邊，印軍與中共軍發生兩次衝突後之當前嚴重形勢。會中情形對外嚴守秘密，但據極可靠之權威人士稱，印方軍事專家對於邊境局勢，憂慮無似，認爲印軍除非採取大規模之行動，絕不可能將中共逐出該區，而大規模之軍事行動，又非印度所能採取者。軍事專家係根據[illegible]邊境之多項軍事情報，而作出上述判斷者。該情報指出中共部隊已「緊緊控制」拉達克區之整個阿克賽欽高原。中共已在該區建立完整之公路網，並已打通新疆西藏與該區之交通線，處此一端，即足以斷定中共絕不會輕易放棄後撤，印方目前所以自慰者，即中共部隊受地理條件之阻礙，亦休想以拉達克區爲基地向印度內陸繼續推進。

【新德里廿三日法新社電】今日外交發言人稱：自七月廿一日拉達克區（東喀什米爾）發生兩次事件以來，吉普恰普河谷，或班公湖區，或加旺河谷之後區印度前哨，均無射擊。

【紐約廿四日路透社電】印度於今日表示，希望中共命其現駐喀什米爾拉達克地區內之部隊「勿襲擊印度之哨站，且應退出印度之領土」。印度係於今日遞交中共大使館之照會內作此表示，其內否認中共指印度部隊侵入中共領土之說法，並謂「印度在拉達克區所設哨站純然爲保衛該區內之印度領土」。此一照會，實在答覆中共之兩封照會內否認印度軍隊經已開至加旺河下游設立陸軍新據點。

泰外部發言人稱 寮發表中立宣言 不影響東約組織
對盟約中傷國家應撤銷其保護

【曼谷廿四日路透社電】泰國政府今天稱：東南亞公約組織對不附保護或可能對於一盟約「造謠中傷及發出毫無根據抨擊」之國家，應撤消其保護。（寮國、柬埔寨、及南越，雖非會員國，惟在東南亞公約組織保護範圍之內）。泰國外交部發言人稱：寮國中立宣言并不影響東南亞公約組織。東南亞公約規定，該公約將僅在有關政府邀請及同意之下始提供保護。該發言人表示：渠希望出席日內瓦寮局會議之十四國，將嚴格遵守此項剛告簽訂之協定。

英馬談馬來西亞 未達成最後協議

【倫敦二十四日美聯社電】英國與馬來亞之雙方領袖，今日在成立馬來西亞國之談判中，未能達成最後協議。馬來亞總理拉曼與英聯邦關係大臣會談九十分鐘後，渠告記者稱：「吾人之商談已到達對於組設馬來西亞問題將設法採取一種決策之階段」。拉曼昨日曾謂，渠預期今日可能採取最後決定。

美一海軍將領 不信蘇已擁有北極星型飛彈

【紐約市廿四日合衆國際社電】美國海軍特別計劃處處長加倫丁海軍少將昨晚透露，在北大西洋之一艘美國潛艇上，具有新型及射程較遠之飛彈。渠并謂：渠不相信蘇俄總理克魯雪夫所謂，蘇俄數年前已有「北極星型」飛彈之說法。

麥南馬拉稱 南越政府軍 向越共猛擊

【珍珠港廿四日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉稱：南越現正「以爭取人民同情政府，開始對越共予以痛擊」。麥氏昨日在此間與美國高級軍事及外交領袖舉行秘密會議後，發出與過去會議發表者相同之保證，即「吾人對南越之援助乃值得者」。該位國防部長經已飛返華盛頓。渠謂：渠對于最近七個月之美援在南越所產生之結果至感快慰。目前之問題乃把此等物質及支持置于產生最好結果之地方。麥氏于離開此間時發表之一項聲明謂：渠在珍珠港之第五次會議，基本上是分析美國過去之行動，「接到吾人需要協助加強南越政府之地方及方法」。渠謂：舉個實例，戰略鄉村計劃，已使人民不致受到越共之恐怖行動所威脅，「并使南越人民具有學習民主措置之機會，以秘密投票方法，選舉彼等自己之領袖」。渠謂：「南越自衛隊及民兵現能保護鄉土，使正規軍隊能搜索及進剿越共。最近成千成萬山區人民逃入政府控制之地區，乃人民對越共之反應之另一個表示。」國防部長稱：「南越已對越共展開攻勢，而傷亡比率較爲有利。越共之供應被毀減者日多。」

社論 中共對美國獻媚的醜態
——對陳毅在日內瓦談話的分析

中共頭目之一的「外長」陳毅，此次利用了參加日內瓦寮國中立協定簽字的機會，在寮國總理蘇發那佛瑪的「國功宴」中，對西方記者大談中共對美、蘇兩國關係及有關台灣的問題，但其談話內容，却並未給予西方記者以甚麼新的消息，祇是恬不知恥的向美國大拋媚眼。近日大陸的反美宣傳運動尚在如火如荼，因此陳毅這次「倚門賣俏」的表演，正好說明中共的卑鄙無恥已到了何種程度。例如：

一、有關中共和蘇俄分裂的傳說，在西方國家中以美國最感興趣，於是陳毅便故意對美國投其所好說：「不錯，我們確有歧見，我們是兩個大國，我們對不同問題有不同看法，我們不是一個附庸國家。」陳毅這些話，當然並不等於否定了毛澤東「向蘇俄一面倒」的誓詞，也顯然不是說中共有甚麼「反抗」莫斯科的能力，因為蘇俄此刻仍操着中共的「大往生」，正「鞭子緊握」着中共的咽喉。這種事實，自非陳毅的任何巧言所能加以改變。說一個譬喻，社會上有些「嫁女人」，儘管首發取媚於顧客面前，總要裝模作樣，否認她是某一個人的「寄生蟲」。陳毅對着西方記者聲稱中共不是蘇俄的附庸，因其用心急於取悅美國，故更無法推飾這種卑鄙的面目。

二、美國內部對中共抱有幻想的頗不乏人，因此陳毅在他對西方記者的談話中，又特別「答非所問」的說了下面一段話：「西方有許多事情是我們喜歡的，西方人民愛好和平，生活水準高，生活安定，中國人民有許多要從你們學習的。貿易與文化交流，將有裨益，舉例而言，英國以子爵式機售給我們，我們深感興趣。」如所週知，在中共一貫宣傳中，「西方」一詞都是罪惡的代名詞，尤其是美國，因為它是西方之雄，是為中共所畏懼。現在陳毅忽然口甜舌滑，說他們「喜歡西方很多事情」，這也當然不是對中共以前所作「仇視美國、輕視美國、蔑視美國」的反美運動有何「修正」，而是他要藉此顯露之言，向美國某些人士大施迷湯，俾為姑息分子提供更多搖尾乞憐的口實。而他特別舉出自己曾經留學法國和其助手曾留學美國，則其「搔首弄姿」的如恐不及，更是情見乎詞。

三、在中共緊張防備中華民國政府反攻大陸的期中，它最感恐懼的，是美國對中華民國拔刀相助，最大希望是美國對國軍反攻陰為掣肘，俾引起中美關係的不和。在這種最高政略原則下，因此陳毅對「台灣問題」的談話，使亦分開兩方面來說，一方面否認共軍集結閩海前綫是具有侵略意圖，同時也承認了大陸糧荒和經濟困難的事實，以示中共目前是在「求和」而非「求戰」。這一點，其作用是要助長美國人的惰性心理，使那些姑息主義分子易於抬頭。另一方面，陳毅提出中共的基本要求：「美國必須離開台灣，第七艦隊必須撤離台灣海峽，如果做到這點，台灣問題將可解決。」中共本來是畏忌美國的，故陳毅這種如泣如訴的要求，我們認為中共的真正目的是要美國對它「從新估計」，一切放鬆，好讓它渡過目前難關，從死裏逃生而重建其威脅亞洲和對抗美國的實力。

看了陳毅這一次表演，中共對美國的態度如何，自不難於想見，但美國部份人士對中共幻想並未完全消滅，反而仍在找尋機會向中共提出某種天真的「試探」，現於這次哈里曼在日內瓦之與寮國談判有所接觸，恐怕即其一例。不過我們在此應予指出，中共反美是永遠不可變更的「法則」，不管美國對台海局勢採取何種態度，都沒有可能對中共予以「感化」。就以陳毅本人言，在他赴日內瓦之前，尚曾發表過一項向美國極端挑釁的說明，說如台灣反攻大陸，「不論時間遲早，規模大小，美國都要負起責任」。因此，陳毅之向美國卑躬獻媚固不值一哂，但如果美國人士對陳毅這次表演仍然存有幻想，那就是不可思議之事了。

永安水火保險有限公司股東年會通告

敬啓者本公司訂於一九六二年七月卅一日（星期二）下午二時半假香港德輔道中二五號本公司註冊辦事處召開第四十二屆股東年會，商議下列事宜：一、審核一九六一年度賬目及報告書。二、派發股息。三、選舉董事。四、聘請核數員，敬希各股東先生屆時蒞臨。本公司股份由一九六二年七月廿三日起至同年七月卅一日止停止過戶，特此通告。

一九六二年七月廿三日

承董事局命總經理郭順謹啓

培正中學英文夜校招生

班級：初學班至F5（參加明年英文中學會考）
報名：即日起
開課：八月一日
校址：九龍窩打老道
校長：林子豐

EDINBURGH TUTCRIAL INST: TUTE
港九 愛登堡 大學預科 商業專科 夜校招生

課程：大學預科部（港大入學試、通識教育文憑）
科目：英文、中文、中國史、西洋史、地理、經濟、物理、化學、生物、數學等
課程：商業專科部：會計師、合格秘書、英文打字、速記（商、中級）、商業常識、初級數學
英文專修部：英國劍橋高級、初級英文證書
英文中學會考補習班
師資：各課講師均由大學專科畢業及有文教經驗之人士擔任
報名：即日開始每日下午三時至九時，星期日照常辦公
開課：八月一日
校址：香港北角堡壘街二十一號 電話：700765；九龍太子道三九〇號 電話：813029

PUI SEN COLLEGE
基督教 培善英文書院 招女生男生

班級：P.5 P.6 F.1 F.2共二十班（逐年開至會考班）
特點：成績優良畢業生保送赴美國留學
校址：九龍青山道東京街56,56A,58,58A
電話：804397
2. 6. 6A. 6B. 6C. 12. 巴士皆可到達
報名：即日開始至八月一日止（每日上午九時至下午六時，例假照常辦公）
試期：八月二日上午九時
師資：聘請國內外中西籍名教育家任教
校長：RICHARD, (O.S.B.)

轉讓聲明

馬頭涌道四十七號大華洗染公司因無意經營由一九六二年八月一日起將該舖底及全部生財器具轉讓與大華強洗染公司如有大華洗染公司未結賬項，請於七月底前向出讓人理交，與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人大華洗染公司
受盤人大華強洗染公司
一九六二年七月廿一日

港九工商會計日夜專校招生 冷氣設備

中文部：簿記、會計、成本會計
英文部：初、中、高級會計（L.C.C.證書）
校址：㈠香港北角燕子道八至十號（都城戲院背後）㈡九龍彌敦道六三三號三樓（新雅酒樓對面）
開課：八月一日
電話：香港七〇五九六八 九龍八〇六二〇
校長陳漢傑

崇文英文書院

夜校招各級男女生隨時入班不用考試
校址：北角英皇道新都戲院側
電話：703351 768892
班級：小學一年級至中學會考班
考試：八月三日上午九時

九龍總商會中文小學暨幼稚園招生

名額：幼稚園初級十五名，高級十二名，小學五六年級插班，各三十名。（其餘各級額滿，不招新生）
報名：即日開始（投考五六年級，報名時須携備最近在學證件）
考試：七月三十一日上午九時
校址：何文田自由道二號 電話：八二〇七九一
本校提高小學生英文程度，高小畢業生得免試直升本會英文中學中一（下、一）肄業
監督 余達之

九龍眞光中學附小擴班招生

班級：小學一、四年級，幼稚園低班
考試：八月二日上午九時
報名：即日開始試前一日止
校址：窩打老道一一五號小學部
校長 馬儀英

啓元英文書院招生

班級：英文部——由P.3至F.3；夜校英文部——由P.4至F.5；中文部——小學各級及預備班
報名：即日起考試校內公佈
校址：旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大廈對面
校長：李永紹

南華中學招生

班級：高中、初中一、中二、中三、小學暨幼稚園各級男女生
考試：七月廿七日（星期五）
報名：由即日起至廿六日止
校址：旺角道十二號（即二英明花園左鄰）
校長：陳燕翔

香港大學教育系人士主辦
依力沙英文夜校

八月一號新學期全部新班並增設會話班，晚上分七時半及八時半上課兩種，由初學班起各級均有會話講義免費派發，教師均港大各師範及中外經驗學者。

校址：（1）九龍城太子道353號 （2）九龍城界限街175-175A號 （3）紅磡漆咸道427-429號

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人奉銀主命定期於一九六二年八月一日（即星期三）下午三時正在香港畢打行內將下開物業作一單號出投，其詳細如下：
該地係坐落香港維多利亞城在田土廳登記為內地段第三三八號連同上蓋房宇即小呂宋街門牌第五號該地之批期自一八四三年六月廿六日起計為期九百九十九年由已故英皇佐治第六世陛下與承典人之官批管業
每年地稅十八元正
該地面積約有七百八十一方英尺
欲知詳細及投價條件請向承主律師羅文錦律師樓或拍賣人查詢
香港滙甸行奉主律師羅文錦律師樓 拍賣人 滙甸兄弟行 同啓
一千九百六十二年七月廿五日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行保管庫第二二〇（1120）號鎖匙一條特此聲明作廢
一九六二年七月廿五日

申請入英籍啓事

呂高文（LU KAO BOON）住香港羅便臣道九號二樓現向香港總督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

馮旦明FUNG DUN MING又名馮培之FENG BEI-CHI住九龍寶勒巷廿二號二樓現向香港總督申請入英籍如有任何人士獲悉任何理由不應准其入英籍者請用書面簽名將事實報告香港輔政司署。

頭風 風濕 腸胃風
內科 周達文 診症
風濕，脈之無形，驗之無血，隨天氣與血氣而變化，故曰氣化病
上午九時至十二時 下午二時至五時

拍賣什貨充公貨廣告

茲承政府物料供應處處長命定於一九六二年七月廿六日（星期四）上午十時三十分在本行拍賣場內拍賣什貨充公貨一大批計開：名廠手錶，雪櫃，照相機，影相器材，單車，三輪車，工業原料，衣服，鋼琴，電器，汽車零件，香煙，外科儀器，打字機等；投得者於下開時間即照投價交現款（支票恕不接納）
欖勿拍賣行啓 電話：四三二二四

香港九龍置業按揭有限公司啓事

啓者本公司定期本年八月九日中午十二時半在皇后大道中四八號總寫字樓舉行股東週年常會，本公司股份由七月卅一日起至八月九日止停止轉換，希為照
一九六二年七月廿五日
香港九龍置業按揭有限公司謹啓

聘請津貼中學書記

本港某大機構附屬中學擬聘請書記一人不限性別須本港英文中學會考及格中文科優良或中文中學會考及格英文科優良者並能英文打字及繕寫中文毛筆月薪男性由三百七十元女性由二百八十元起按年調增應徵者請親筆繕具中英文履歷於七月廿七日或以前投寄本報信箱八六五號。

警務處通告

在本年七月二十日上午十時二十分，在英皇道近北角道之交界處，有一年約六十二歲婦人被一輛貨車撞斃，當時該貨車逕向前駛去。如有任何人曾目睹該交通意外者，或能供給任何消息關於此案者，請即通知香港交通失事組電話三四五式式內線三一三，或向任何警署報告。
警務處長示

警務處通告

在本年七月二十日上午十一時十五分，在皇后大道西接近屈地街交界處，有一年約七十八歲婦人被一輛小型貨車撞致重傷，其後送院命在醫院中。如有任何人曾目睹該交通意外者，或能供給任何消息關於此案，請即通知香港交通失事組電話三四五式式內線三一三，或向任何警署報告。
警務處長示

米高揚與蘇卡諾發表聯合公報
謂蘇支持印尼作戰 煽動印尼攫奪新島
米高揚昨取道仰光新德里返莫斯科

【耶加達廿四日美聯社電】蘇聯副總理米高揚，於在印尼從事四天親善訪問之後，已於星期二日飛返莫斯科。米高揚預定在返回莫斯科途中，在仰光及新德里停留。

【耶加達廿三日法新社電】據此間今晚所發表之聯合公報稱：蘇聯政府「充份同情及支持」印尼「解放西伊里安」之鬥爭。該項公報於米氏訪問印尼結束時發表之公報，係由印尼總統蘇卡諾與米氏加以簽署者。該項公報稱：米高揚行間與蘇聯對現時造成世界緊張局勢之數項重大國際問題之觀點，米氏同時與印尼首席部長朱安達商談有關建設計劃，特別是根據蘇印（尼）經濟技術合作協定所進行之建設計劃之各項問題，兩國之貿易關係及加速進行蘇聯援助計劃之辦法，亦曾加以討論。

【吉隆坡廿四日法新社電】據耶加達電台廣播：「中國銀行」於上週四捐款五十萬盾，以充實「解放西伊里安基金」。該筆捐款由印尼銀行代收後，即轉存於「耶加達開發銀行」之「解放西伊里安基金」賬戶。

阿爾及利亞臨時政府官員透露
基達可能向貝拉讓步 下週將達成和解協議
對基達貝拉之爭 法表示不願過問

【阿爾及爾廿四日美聯社電】阿爾及利亞總理基達之臨時政府今日稱：該政府與阿爾及利亞西部之叛黨，料可於下週中期獲致和解，以結束雙方之紛爭。該政府內之若干官員稱：臨時將公開宣佈，正式宣佈，謂該政府准許民族解放陣線所組七人政治局交由阿爾及利亞革命委員會通過。作此說法者係代表該政府內之若干部長，係在阿爾及爾市中心阿勒提酒店石級上對記者說。

[illegible]貝拉，即會可於今年八月初召開常會，亦可在提前召開。克林稱：阿爾及利亞臨時政府要求將提出由阿爾及利亞民族解放陣線設立七人政治局（其委員名單係由日前提出），並此名單當由阿爾及利亞全民族會議作正式通過。克林稱：今日下午舉行內閣會議時作上述決定。[illegible]

泰向美國警告 軍事援助東國 不啻養虎為患

【曼谷廿四日美聯社電】一個泰國高級官員提出警告，謂如果美國以軍事援助供應與東埔寨，則此舉將不啻「養一隻老虎」。[illegible]

蘇軍方宣佈 海空演習 下月舉行

【莫斯科廿三日路透社電】蘇聯塔斯社本日宣稱：蘇聯北方艦隊將由八月至十月在蘇聯北部沿岸外巴倫支海及喀拉海舉行聯合軍事演習。[illegible]

日本反對 原子彈試驗

【東京廿四日美聯社電】日本反對原子彈及氫彈委員會，為了莫斯科宣佈舉行另一連串的核子試驗，昨天已向東京蘇俄大使館提出抗議。在廣島方面，廣島的反對原子彈和氫彈委員會，亦決定向蘇俄政府抗議。

甘迺迪記者會中強調 美元決不會貶值
羅斯克葛羅米柯將繼續會商 並未計劃與老克直接通電話 讚藍尼茲將軍係北約國統帥最佳人選

【華盛頓廿三日合衆國際社電】今日甘迺迪總統稱：余認為「美國必須履行其對盟國之承諾」。[illegible]

美促蘇凡諾旺 立即釋放美囚

【永珍廿四日美聯社電】據一美大使館發言人稱：美國大使館于星期二日促請聯合政府代總理蘇凡諾旺進行安排，俾使被巴特寮國部隊所拘留之美國及菲律賓人，得以儘速獲釋。[illegible]

菲政府昨照會英國 菲租用荷航機有權降落香港

【馬尼剌廿四日路透社電】英國大使館今天證實稱：彼等已接獲菲律賓政府之照會，[illegible]

有間諜嫌疑 俄人布加可夫被泰驅逐出境

【曼谷廿四日法新社電】以間諜嫌疑被拘之蘇俄民航局代表布加可夫，[illegible]

叙利亞發生連串爆炸案

【大馬士革廿四日美聯社電】[illegible]

老克昨日返抵蘇京

【莫斯科廿四日路透社電】[illegible]

美民用機一架在寮北部失踪

【永珍廿四日合衆國際社電】[illegible]

秘魯軍人政府宣佈 葛岱山將軍任總統
被扣之前總統布拉度將獲釋

【利馬廿四日美聯社電】[illegible]

【秘魯利馬廿四日美聯社電】葛岱山將軍在今日公佈之一項法令中，被提名為軍事政府之總統。因此，該陸軍將領，已正式成為此軍事委員會之最高領導人。

馬泰兩國舉行會議 商探聯合軍事行動 加緊掃蕩邊境共黨

【曼谷廿四日美聯社電】泰國及馬來亞警官員，本日開始舉行會議，俾繼續商談在泰馬邊境一帶之叛共黨恐怖份子採取聯合軍事行動。[illegible]

美兩院通過 讚揚麥帥

【華盛頓廿四日法新社電】美國國會兩院，通過一項決議案，對麥克阿瑟將軍過去對美國人民之忠誠服務，及其在第二次世界大戰期間和其後之英明領導，表示感激及欽佩。

駐華美軍顧問團團長 戴倫少將九月任滿 傳將由桑鵬少將繼任

【台北廿四日法新社電】美軍顧問團團長戴倫少將今天稱：將於今年九月完結在此間服務之期間。[illegible]

北非各城市區 再度發生槍擊事件 歐籍人七名被殺害

【阿爾及爾廿四日法新社電】[illegible]

日人向蘇使館 抗議將作核試

【東京廿四日中央社電】[illegible]

阿航機遇難者 遺骸運返曼谷

【曼谷廿四日美聯社電】[illegible]

美日定下月一日 舉行安全會議 討論遠東軍情
費爾特上將月底赴東京

【東京廿四日美聯社電】日美兩國政府今日同時宣佈：第二屆日美安全委員會會議，下月一日在此間舉行。[illegible]

因天氣影響 美高空核試 已展期舉行

【檀香山廿四日美聯社電】美國已把其預定於今日舉行之第二次高空核子爆炸展期廿四小時。原子能委員會在華盛頓宣佈：展期之理由，乃因天氣關係。

英國醫學會主席演說稱 二十年內癌症可醫治 割治者不是根治辦法
美烟商謂肺癌與吸烟無關

【北愛爾蘭貝爾法斯特廿三日路透社電】英國醫學會主席佛雷澤爾今晚預測，據目前所知，二十年前所知，二十年內癌症將可治，[illegible]

南越局面已好轉
南越軍在應用美國技術來征剿越共後，現在已開始奏效了，越共的傷亡人數超出南越軍一倍，損失的武器數目也陸續增多。
——古原

[illegible]

中共印度會武裝衝突
雙方均有政治意圖
·國江·

最近印度與中共關係，由於加勒萬谷問題，日趨惡化。[illegible]

加緊控制東歐經濟 蘇石油開始流入捷克
除了建二千哩輸油管外，還計劃到以電力供應東歐，使附庸國日益依存于蘇俄。

[illegible]

國際剪影

你知道：復會後裁軍會議前途如何？英國內閣為什麼要大改組？

冷戰

㈠十七國裁軍會議已休會多久？現在如何？
㈡蘇俄對西方的新四國談判建議有何反應？
㈢蘇俄對成立核子禁試協定的立場，有沒有改變？

亞洲

㈠印度與中共的邊界爭執，現已陷入什麼狀態？
㈡巴基斯坦、菲律賓已表示要求一個東南亞公約組織採取行動？
㈢南韓軍政府對經濟的新設計如何？
㈣冲繩是否仍在軍事控制之中？
㈤寮國永久中立協定簽訂有無結果？

答案

㈠十七國裁軍會議已休會一月，現已於七月十六日在日內瓦復會。
㈡蘇俄已照會英美，要求西方撤出西柏林，及建立成聯合國軍事性的自由市，對新四國談判的建議，[illegible]

自殺行動

有幾百萬或幾千萬中國人民，在最近幾個月參加逃下放運動了。[illegible]

今年冷戰形勢新變化 共產主義由盛轉衰

[illegible]

利於西方

[illegible]

一週時事測驗
·辛文通·

美洲及美國

㈠美國研究成功消滅細菌，其殺傷力為怎樣巨大？
㈡美國的X一一五[illegible]

歐洲及蘇俄

㈠英內閣為甚麼要改組？
㈡蘇俄因何要向奧地利[illegible]

自由中國

竹幕以內

香港

答案

你知道：美反飛彈發展為怎樣？ 香港駐軍經費英負擔多少？

本港新聞

明日起減少供水 每日五小時

港九新界劃分上下午供水

七月份雨量奇少，如週內無雨，將造成歷年最低紀錄。

【本報訊】本港工務司署昨日公佈，由明日（星期四）開始，本港食水供應將由每日八小時減為五小時。

工務司解釋謂：鑒於最近數週來天氣異常炎熱，又無下雨，而耗水量即極多，故勢需採取此項新供水辦法。除非在本（七）月份之最後數天內有傾盆大雨，否則本月份雨量之少，將創一新紀錄。截至本日為止本月份之雨量紀錄為二點七四英吋。至於七月份雨量紀錄，平均為一五點二英吋，歷年來最低之紀錄則為四點五八英吋。

現時將採用分區供水辦法，時間分為上午六時至十一時或下午四時至九時。由明日起，實行分區供水之詳細情形（與初夏時分區方法稍有不同）如下：

香港本島

香港居民將於晚間獲得食水供應，但下列各地區例外在上午供水：

（一）筲箕灣區及柴灣道與筲箕灣東大街交界處東面之西公岩地區。

（二）英皇道南面之北角區，其範圍在北角官小及英皇道與天后廟道交界處，包括天后廟道及皇龍道在內。

（三）銅鑼灣區——記利佐治街北面之百德新街及希慎道樓宇。

（四）東山台。

（五）堅尼地城——介於學士台與太白台間之樓宇，及士美菲路以西之區域，包括西環新邨在內。

（六）鴨脷洲及香港仔魚市場以西的田灣。

（七）赫蘭道樓宇。

九龍及新九龍

晨早供水區為：

（一）尖沙咀及紅磡——以佐敦道、加士居道、漆咸道、港鐵界及蕪湖街為界之南面，但包括九廣鐵路局工場及衛理堰。

（二）由窩林德道至佐敦谷之九龍東區，但佐敦谷徙置大廈除外，該處之供水時間則係在晚上。

（三）界限街以北及大坑東道以西的長沙灣與深水埗，包括大坑東徙置區在內。但J、K、L、M、N，及O座除外，該座亦例外，均係晚間供水。

（四）以彌敦道、亞皆老街、染布房街及窩打老道為界的油麻地區。

（五）何文田山及何文田街。

九龍及新九龍之其他地區，將係晚間供水。

新界

荃灣：荃灣之西端地區於晨早獲得食水供應。該區東面至大河道及介於大河道及古坑道之一段青山道，再由古坑道向南伸展直至海濱。

除上述地區外，除下東面之地區，將於晚間獲食水供應。

元朗：沿青山道廿五咪西面之地區，將於晨早獲食水供應。至於青山道廿五咪東面之地區，則於晚間獲食水供應。唐人新村供水時間為上午十一時至下午四時。

青山：青山全區將於晚間獲食水供應。

至於非由主要水塘供水之新界其他地區，其供水辦法，將依照目前辦法實行。

供水八小時之後 耗水量激增

週來平均每日耗水幾達一億加侖

據水務當局公佈：本年五月廿一日，曾將食水供應時間由每日八小時減為四小時，但至六月十四日則恢復每日供水八小時。

自恢復每日八小時供水後，每日耗水量即增加，其數字如下：

至六月廿二日止的一週，每日耗水七千七百萬加侖；至六月廿九日止的一週，每日耗水八千一百萬加侖；至七月六日止的一週，每日耗水八千四百萬加侖；至七月十三日止的一週，每日耗水八千七百萬加侖；至七月廿日止的一週，每日耗水八千八百萬加侖。

由本月十七日至廿日止的四日內，平均每日耗水為九千萬加侖，其中以二十日耗水量最多，計為九千一百五十四萬加侖。廿一日（星期六）耗水九千一百八十八萬加侖，廿二日（星期日）耗水九千零四十二萬加侖，廿三日（星期一）耗水九千三百一十二萬加侖。

工務司在談及此種情形時說：如果每日平均耗水八千五百萬加侖，則港島各水塘存水告罄或相當滴，始能維持。六月廿六日，港島各水塘存水總額為百分之九十一點七，計共有二十一億八千八百萬加侖，但至七月廿三日上午，港島各水塘存水只有十七億零七百萬加侖，佔其存水總額百分之七十二點五而已。

如要維持每日極高的供水量，則每日從薄扶林水塘取水二百四十七萬加侖，惟該水塘在本月廿三日上午只存水一千九百卅四萬加侖而已。

該水塘是供水瑪麗醫院及薄扶林區的唯一水源，因此，必需儘快減少向該水塘取水。此外，亦須儘快將向大潭水塘每日取水一千八百萬加侖之數減至一千萬加侖。

上述存水數量，已將深圳水庫每日供給本港約二千六百五十萬加侖食水計算在內。（乙）

原子粒及兩極晶體 由日輸港部份解禁

【東京廿四日法新社電】日通產省昨宣佈：原子粒及兩極晶體之輸往香港及琉球部份解禁，惟輸往香港之數量不得超過香港政府所訂港製原子粒收音機銷美限額之需要。

穿起新裝赴宴的國姐方瑪

前往美國長堤競選世姐的中國小姐方瑪，昨晚穿上一襲新裝，參加蘇浙旅港同鄉會盛宴，丰姿綽約，艷麗動人。（本報記者呂攝）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩西南風，除有局部地區性驟雨外，天色頗好。

昨日最高氣溫為華氏表九一．八度，最低八三．三度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏八五度。

高潮　上午五時零八分　下午五時十分

低潮　上午十時五十八分　下午十時三十九分

圖片說明：旅港蘇浙同鄉會昨晚歡宴中國小姐方瑪小姐。右起：董之英、張發奎、方瑪、顧嘉棠。（本報記者呂攝）

排隊搭巴士運動 開始發生作用 尚待努力推行

麗池大廈對面搭客已自動排隊

【本報訊】在英皇道與民新街交界處即麗池大廈對面的巴士站上，雖沒有欄干的設立，亦沒有警員或巴士公司職員負責管理，但搭客候車秩序井然，自動排隊輪候，全無爭先恐後的情形。每天早上八時至九時之間，便有約六十至七十人在巴士站上排隊，據說此種情形在該處出現已有多時。但在鄰近的其他巴士站，搭客爭先登車的作風，一點也沒有改變。

巴士站上搭客的爭先恐後，互相擠迫登車，秩序凌亂，不但可形成生命的危險，而且使巴士的行車受到阻誤，結果損失的是不守秩序的搭客。所謂欲速則不達，本港公共交通顧問委員會有見及此，特聯合本港政府新聞處，警方當局，及港九兩地的巴士公司，共同主辦一項排隊輪候巴士的運動，於本月十六日在港九四個巴士站實施，目的在養成市民在乘搭巴士時，維持一種遵守秩序的輪候登車習慣，正如公共交通顧問委員會給物避所說：「巴士站的秩序凌亂，對任何人均無益處。」

事實上，在一個進步的社會中，稍為有點教養的人，是不會逃避本身應盡力的，以求隨得較先登上巴士的，故而最重要的是風氣的養成，假如巴士站上每個人均能遵守秩序，則凌亂的情形可告消除。

為甚麼上述麗池大廈對面的巴士站搭客，能夠自動的排隊，而其他巴士站則不然？而當公共交通顧問委員會在詳細研究有關現下推行的輪候辦法結果後，當可予以圓滿的答覆。

委員會的調查，將顯示港九其他巴士站的搭客，是否自動排隊輪候。（乙）

華勝樓

一梯兩伙，面向正南

東區地皇，獨立唐樓

軒尼詩道451-457號

接洽處：香港文咸東街34-36號

李衆勝堂保濟丸藥行

電話：440042・440244

傳中共將禁止寄糧食 迫使海外華僑 滙欵救濟家人

使僑眷憑滙單就地購買

【本報訊】此間經常寄遞糧食返大陸之僑胞，最近曾接獲廣州家人來信，據謂廣州盛傳中共不久將禁止糧食由香港寄回，同時迫使港澳僑胞寄現款返大陸，使其家人憑外滙滙單在廣州購買糧及日用品。上項消息，已有幾封不同來源之來信提及，是否確實尚待事實證明。

另據新新社消息：據新從大陸來港之商人對該社記者透露一項消息，據謂：目前廣州全市開設不少華僑商店，專供應日用必須物品，予一般歸僑及僑眷，分別將物品名稱、重量及價格列出，計分一級白米三十市斤，片糖三市斤，淨生油三市斤，豬肉二市斤，棉布十一市呎，多菇二市斤，鮑魚二市斤，蝦米二市斤，紅棗二市斤，麵餅二市斤，魚二市斤，上等香皂五件，餅干二市斤，洗衣梘五件，共十類，總值人民幣六十三元三角二分，伸港幣則為一百四十八元二毫九仙，如在港澳寄回，則港幣金額為二百五十元零三毫，伸人民幣為一百零六元八角八分。此種表格，上面有幾句標語是：「國家」關懷僑眷、歸僑、減輕僑胞經濟負担，增加物資供應，平價出售物資好，寄物資好，還是寄僑滙好，請大家算一算，比一比。」該表格又指出：「如寄一百元僑滙人民幣，能買到六十三元三角二分之商品，如以此價值之商品，從香港寄回，則需人民幣一百〇六元八角八分，比對便宜四十三元五角六分（人民幣）。」

如果新新社上項之報導係屬事實，則顯然中共在搾取僑滙方面，又有一套新花樣。

立法局今天將首讀 修訂陪審員條例

無資格者人事處長可毋須通知 多宗法案將完成立法手續

【本報訊】立法局定今日舉行例會，討論法案多宗，但並無質詢案。該局今日之議程如下：甲、確認上期議案。乙、省覽文件。丙、政府事項：

一、律政司動議首讀「一九六二年陪審員（修訂）條例」草案，據解釋：本例主要是使人事登記處長今後毋須通知那些明顯無資格或應免任陪審員之人士，不過此等人士仍將留他們登記其本人無資格或已豁免任陪審員之權利。法案同時規定各聯邦政府駐港之代表，一如外國政府駐港代表，同樣可免任陪審員。此外，海員亦應免除充任陪審員之義務，因彼等時常離港，就算其名字載於陪審員名單，亦無實用。

二、律政司動議首讀「一九六二年細小住所收回（修訂）條例」草案，此法案在將由警察執行之本例第五節所定各種權力移交與法院之執達吏執行。

三、律政司動議二讀、三讀「一九六二年地方法院（修訂）條例」草案。

四、律政司動議二讀、三讀「一九六二年地方法院（民事裁判權及程序）條例」草案。

五、麥敬時醫生動議二、三讀「一九六二年縮尾西林（修訂）條例」草案。

六、麥敬時醫生動議二讀、三讀「一九六二年牙醫註冊（修訂）條例」草案。（乙）

教育研討暨展覽會揭幕 輔政司透露在五年內 教育費支出將增一倍

總數可能達到二億二千八百萬元 並指出各種教育有待擴展

【本報訊】本年度教育研討暨展覽會，由昨（廿四）日至本月廿八日，一連五天假紅磡香港工業專門學校舉行。在會期中，將舉行一連串之由專家主講之專題講座，講座完畢後，由聽眾分成小組討論，就演講內容盡量發表意見，以收集思廣益之效。此外，會場中並設展覽會，分三部門：㊀教具及放影性及非放影性之視聽教具、學生作品；㊁教學示範；㊂電影。其中教具及學生作品之展覽，最為多彩多姿，展出之類別有美術、手工、針黹、健康教育、英文小學、國文室、英語科、算術科、社會科、自然科等。

是屆教育研討暨展覽會，於昨日下午四時舉行揭幕禮，由輔政司白嘉時致開幕詞，教育司唐露曉任主席，在揭幕禮中，唐露曉司致詞，略稱：一九六〇年七月，教育司署首次假葛量洪師範專科學校舉辦教育討論會暨展覽會，那一次的會議亦由輔政司閣下主持揭幕，成績十分美滿。並認為這種會議，對本港教育方面的交換意見裨益甚大，而且是討論若干教育事項的理想機會。除了上述的一般目的外，首屆研討會並前面談論中學教育。負責籌辦首屆研討會的委員會，很快便決定定期舉行這種會議，因此，具有首屆研討會一般目的之第二屆研討會遂告產生，本屆研討會則以小學教育為主要論題云。

詞畢，請輔政司白嘉時致開幕詞，繼由唐露曉司長及嘉賓等陪同巡視各展覽室。

輔政司白嘉時之演詞，最末一段曾指出：現時我們各種教育的經常費總數明超過一億二千萬元，此數將於今後五年內逐漸增加，但我們必須進行的教育工作，即使僅以學生人數而論，也要增加起來的。根據我現時所能獲得的最樂觀的預測，在五年之後，我們將無法撥出多過二億二千八百萬元的款項來支付各種教育經常費。我想，這些數目足以使各位對現代教育所需的龐大開支，以及我們現在必須採取的各種決策，在經濟上和社會上所會產生的後果，得到相當認識」。

輔政司謂：教育的涵義很廣泛，要怎樣利用人力物力，使各方面均蒙受其益，的確是一項十分複雜的問題。在這種複雜的背景之下，我們首先要找出那些影響力會減輕問題，那些影響力會增加問題的複雜性。第一，我們要對華人極端重視教育的態度以及華籍兒童酷好求學精神，表示深切敬意。

其次，政府在鑑於不斷地以教育消除恐眛及其影響的工作上，並非孤立無援，教會（基督教及非基督教）、福利團體、慈善團體、各種組織、公立基金及個別的捐助人亦一向盡量貢獻他們的智慧，工作及財力。第三，我以為我們顯然有需要，事實上也有明確的責任去推行與宜教育，是以英語授課，另一類是主要以中文為教學用語。這使我們的許多問題增加一倍，但是要青年學生就中文方面繼續學業而不設立一所中文大學，將是一件不合理的事。所以，我們希望能成立一所大學。目前，各地設立新大學如雨後春筍，這些大學來說，新設的大學就有七間，這些大學有一個共通點，那就是：它們完全倚賴政府支持，而政府也絕對無法以小額的款項來維持這些大學，我恐怕香港人士亦必須準備接受這種無法避免的事實。（未完，以下轉入第五頁）

澳門經營寄郵包商人 又遭中共勒索

以建貨倉為名征存倉費

【中央社澳門訊】此間靠中共做生意的一百五十餘家寄郵包商人，正被中共勒索一筆數達七萬餘元的巨款。

據經營寄大陸郵包的商人透露：中共以在拱北關興建一座聯合貨倉為藉口，指使此間一家澳門商行發動向全部郵包集團強迫征集全部費用，由七十多家資本較大的郵包商人先行墊出，然後再依照一個征收存倉費辦法，由七十餘家資本短少的郵包商分担，其征收存倉費辦法是：已經墊出費用的郵包集團商人，每百公斤郵包要繳存倉費港幣二元，小型資本的非郵包集團則每百公斤要繳存倉費港幣四元，此一辦法，原定下月一日起實行，但郵包集團商人為了要收回墊出款項，卻提前于本月廿一日起先行派員到關閘馬路登記，各郵包商每天運出的郵包數字，準備按照上述辦法，征收存倉費。

由于「聯合貨倉」尚未有興建跡象而却先行征收高額的存倉費，這種變相勒索的手段，已引起各郵包商人極大反感。他們大部份表示不予理會，較激烈的商人說：「大不了，就索性不幹這行業！」

蘇浙同鄉歡宴 中國小姐方瑪

【本報訊】中國小姐方瑪女士在港期間甚得好評，所到之處，均獲好評。本港蘇浙同鄉會，為表示擁護方瑪小姐前往美國參加選美，特於昨日下午八時假金龍酒家設筵歡迎，並邀請本港工商、教育、新聞界人士參加。

昨日到會者主方有徐季良、顧嘉棠、徐懋、金樹祥、謝甲、顧朱翊欽、董之英、于霖楙、范甲、蔣孟倫、徐大統、董屐冰、陳金昌、張梵燕、顧馬伯良、李中一、孫方中、顧永福、龔庚年、江厚煜、丁濟萬、吳俊升、顧玉麟、陳蔣恆尙、李純新、陳延驊、陶伯育、王劍偉、李旋之、邱德根、曹光彪、邵國良、項伯晃、高鑑梅、嚴兆熊、王力平等，及嘉賓王雲程、徐超男、虞兆興、顧興中、楊欣峯、卜少夫、胡建人、姚俊之、馮鏡伯、沈亦珍、陳靜民、尹致中、趙鶴琴、張俊成、顧乾麟、高明、及各報編輯記者等百餘人。

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫

旺地唐樓

（旺角碼頭東便旺地）

山東街廣東道轉角大單邊

1 地點旺　旺角區之中心

2 面積大　大單邊960尺

3 廳房多　可間九大廳房

4 年期長　今起尚有87年　無需補地價

九五折特價優待　訂購先到先得

分期十八個月付款　一次付款特別優待

大昌建築有限公司

中建大廈1701室　電話30165　30502

地盤辦事處：山東街14號地下

印尼旅行社

手續簡便　費用低廉　名額有限　以免向隅

本屆亞洲運動會觀光團

黃漢卿

印尼旅行社

李寶椿大樓八〇三室　電話：四四四六二八號

九龍馬頭圍道北帝街交界

旺地唐樓

北帝街新樓

建築完成・快可入伙

・祇餘數伙・

・分期付款・

錦興置業有限公司

水台街九號二樓電話：24812 36708

地盤電話：831530（日夜假期均可接洽）

中國聯合銀行

藏寶箱……兩月免費試用

各界光顧無任歡迎

中國聯合銀行謹啓

德輔道中卅一號　電話三〇三八一

花園街唐樓

（花園街158至164號）

弼街口近麗聲戲院

高十二層每層四單位

全部向街無後座

六樓以上有升降機

住宅面積由四百七十呎至七百餘呎

舖位面積近千呎

售價二萬餘

尚有二〇年期

付款辦法：通融

治購處：

大昌建築有限公司：中建大廈一七〇一室

電話：三〇一六五・三〇五〇二

本港新聞

輔政司白嘉時透露 明年底小學學額擬增至六十二萬
官立補助普通中學學額四萬個

（接第四頁）輔政司稱：七年前，我們開始向小學教育着手，毫無疑問地，我們的七年計劃是成功的。可是我們現在這項計劃即將完成的時候，處於要作重要抉擇的關頭，我們現在的決定，對本港人士將來的影響極可能比任何其他的決策更為重要。

概括來說，本港現時共有五十萬個小學學額，其中有十萬個學額為超齡兒童所佔有，屬於私立學校的學額有廿五萬個，屬於夜校的有六萬個。這些數字本身的龐大，足以表明在這個小學教育的範圍內，有許多事情尚待完成。我必須強調此點的理由，是七年計劃差不多已經完成，可能使一些人懷有一個想法，以為小學教育現可自行推進發展，政府可以全副精力轉而扶助中等教育。事實並非如此。

我們現有的中等教育，在若干方面與小學教育有着同樣的一般性特徵。本港現共有中等學校學額約十萬，當想及我們近年曾致力發展小學教育及他外界環境的影響時，這種成就表面上看來已屬滿意。但這十萬個中等學校學額之中，私校所佔的為數不下七萬五千個。此等私立中學的一般問題，雖則與私立小學所面臨的相同，但是中等學校不能達到滿意的水準，其影響比小學嚴重得多。此外，私立夜校所佔的中等學校學額，也有一萬六千個。單純由此狹窄的觀點看來，我認為假如能夠獲得款項，去求得重大的進展，則我們的難題並非如何的複雜。但現時有許多頗為嚴重的因素，使問題更趨複雜，我們現在必須謀求解決的對策。首先，是人口的激增，使我們所處的情境，一如以往，無法再保証每名適齡兒童都能夠就讀小學。

希望私立學校開辦實用中學

其次，對中等教育的需求並不是絕對不變的，而是因小學教育的擴展而增加的。

第三、我認為最嚴重而亟需解決的難題，並非我剛才論及的初等和中等教育的本身，而係兩者之間的過渡。香港小學以六年為期，學童可於十二歲時結業，但法定的最低就業年齡為十四歲，故而學童在畢業離校後，須等候兩年之久才能合法地受僱於工業機構。此項問題日趨嚴重。當我形容這兩年時間係一過渡時，我曾想及它所帶來的危險。政府曾企圖設立實用中學來解決這個嚴重的難題。此等中學所授課程，偏重職業訓練，故而更能適合今後工商業的需要。同時課程共分三年，亦可使該等能進入學的比較幸運的兒童渡過等候就業的時期。但我恐怕我們現時所已設立的此種學校，只不過是應付目前迫近我們的主要難題的開端而已。事實的真相，是除非政府能夠勸導私立學校步其後式，她沒有足夠的力量去應付任何一項教育難題。在擴展實用中學方面，未見有此種嚮應，若來日後亦不會有嚮應。我們幾乎可以確定，建立實用中學以「彌縫漏洞」的方針，係政府無法單獨實施而能收其成效的，無論它是經由補助學校或政府自行予以實施亦如此。因此，我認為我們對此特別難題，唯另籌低度解決的方法，無論採用任何的方法，我本人感到我們教育制度上的這項極明顯而又日趨嚴重的缺點，將使我們的教育制度需要若干改革，乃屬無可避免的。

一面增加學額 一面提高水準

輔政司最後稱：這個問題，顯然是一個嚴重的社會問題，也是一個嚴重的教育問題。我以為處理這種問題的正確方法，首先是研究問題的本身，然後考慮以最有利和費用最少的解決方法，最後則考慮那個最切合政策基本原則和我們的經濟實情的解決方案所需的款項將如何籌措。

我以為我們應該顧到下述的原則：

第一、鑑於目前的環境，我們仍然未能放棄擴充各種初等教育的辦法，我們仍然需要更多的學額，也需要提高全面的水準。這項目的，唯有藉普遍改進私立學校的程度，或增設官立或補助學校的方式才能達到。無論採取那一種方式，幾乎都一定需要動用更多、十分多的公帑。所以，我們需要更多的錢來增設小學和改良它的質素。

第二、我們必須試圖在中等教育方面作進一步的努力。這方面所需要考慮的事情，也是一樣的，但我認為應該首先提高它的水準，然後全面擴充它的學額。這兩項工作都是要花錢的。

第三、這可能是最急切而又主要的問題。我們必定要找出一些辦法使到我們的教育系統，能夠適應本港社會情況。此種系統需針對一般兒童在其決定性發展階段時的需要。有一個解決辦法，是廣泛的擴充「實用中學」原則來「彌補裂縫」。

我們計劃一九六三年底，要設置大約六十二萬個小學學額，其中二十六萬個設在私立學校，三十六萬個設在官立和補助學校。照現行薪金標準計算，後者每年將需費一億元以上。官立和補助的普通中學和工業中學，將設學額四萬個，每年需費三千六百萬元。但這不過是等於我目前所有的五十萬個小學學額的百分之八。現在大概有人感覺到，由於我們希望更加着重中等教育，這個百分率應該最低限度增加一倍。如果是這樣，中等教育每年就需要支銷七千二百萬元，初等和中等教育每年支銷合計達一億七千萬元以上。

各位會知道，我所提及的數字，沒有計算到大學教育（這數目必須將計劃中的中文大學包括在內），企圖挽救一些失學者的成人教育，直接供給本港經濟所需人才的專上程度工業專門教育，以及師資訓練等教育在內，如果缺乏最後的一項教育的話，我們在整個教育方面的努力，勢將化為烏有。

與十五歲女童發生性行為 建築工人判入獄半年
女童失踪一週與被告在公寓開房

【新晚社】三十歲建築工人林鴻開，被控於本月十四日之內，在旺角利恆山道嘉藩公寓二樓，與一名十五歲同月大之未婚女子發生性行為，觸犯本港保護婦孺條例，昨午在銅鑼灣裁判署由楊鐵樑法官審訊，認罪後被判入獄六月。

東區偵探部幫辦吳司徒向庭述案情稱：被告人前與原告女子在灣仔頓道某號同一樓址居住，已有十年之久。去年間，被告對該女子發生好感，曾數度偕同外出遊玩，女父因對被告不滿，阻止其女與被告同遊。本年首，女父曾對被告警明，其女年僅十五歲，這後被告遷離該址。

本月十四日至二十日之內，女子突離開家庭，追返家後，受女父查問時，自認曾與被告在公寓相聚，且發生關係。

本月廿一日，警方拘獲被告時，被告亦承認曾與該女子發生關係，並稱準備與該女子結婚。

該女子曾由警局送院官檢驗，發現已非原璧。

被告昨日向庭請求輕判，法官對被告訓甚多人犯此種案之後，皆謂欲與對方結婚，希望法庭輕判，但被告並非在未犯此事之前向女家提及婚事，被告須知女父不同意被告與其女交，且曾對被告指其女兒未屆法定年齡，並不容被告與其女兒來往。

法官並指出被告人之年紀幾乎大過原告一倍，被告與女子同住公寓，被告本人當然完全明白其所作所為，惟如斯年紀之原告女子，可能不明瞭此事之後果者。

原告女子昨日出庭，從外表看來已屬發育完全之女子，在體格上似屬十七、八歲女郎。

法官對其警告稱：如斯年紀之人，不該談戀愛者。

德籍姊妹花來港演歌舞

【本報訊】兩位德國金髮姊妹花，昨日下午乘國泰航空公司客機由東京抵港，將在金殿、淺宮、麗天等夜總會作一月表演。

兩位舞蹈和歌唱表演姊妹花，一是廿一歲的伊娃．荷拉，一是廿歲的特蘭黛．荷拉。她們來港前，曾在東京表演半年，應得觀眾讚賞。據說：她們的表演以美國時代舞為主，並在表演時歌唱法、美、意、德等國名曲六枝。在港表演完畢後，將往馬尼剌、南美等地繼續表演。（力）

本年由一月至五月份輸出入貿易統計
衣服運美比去年同期增加逾千萬
大陸紡紗布疋及製品輸港則大減

【本報訊】據工商業管理處處長稱：本年五月本港輸往美國之衣服，總值較去年同期增加一千五百三十九萬元，輸往英國者增加一千零四萬元。今年五月份由中國大陸輸入本港之紡紗、布疋、及製成品，較去年同期減少一千一百三十七萬元；由美輸入之原棉減少一千零七十三萬元。在另一方面，本年輸入本港之紡紗、布疋、及製成品，則增加一千一百八十四萬元。本年五月份本港出品輸出額佔本港在該月份內總輸出額百分之七十七點六。

本年五月份本港對外貿易之價值如后：

	一九六二年五月（單位百萬元）	一九六一年五月	增或減	百分率
輸入	五八三．八一	五五六．九二	增二六．八九	增四．八
輸出	二九九．〇九	二三八．四九	增六〇．五九	增二五．四
轉口輸出	八六．九二	七六．〇五	增一〇．八八	增一四．三

	一九六二年一月至五月（單位百萬元）	一九六一年一月至五月	增或減	百分率
輸入	二、八一八．〇九	二、四八六．〇九	增三三二．〇〇	增一三．四
輸出	一、三三八．三八	一、一五八．八五	增一七九．五三	增一五．五
轉口輸出	四二四．七一	四〇六．三六	增一八．三四	增四．五

一至五月貿易變更情形

茲將一九六一年及本年一月至五月貿易上之較大變更情形，以及貨類摘要表列於后，以資比較：

輸入

國名	一九六二年一月至五月（單位百萬元）	一九六一年一月至五月	增或減
中國大陸	四五八．〇九	三八四．三二	增七三．七七
日本	四四六．〇四	三四九．八四	增九六．一九
泰國	一六五．五一	一一二．五一	增五三．〇〇
澳洲	八四．八五	五三．一〇	增三一．七四
美國	三七四．六三	三五六．〇八	增一八．五四
坦干伊喀	二二．八六	一一．一四	增一一．七二
比利時	五七．九九	四三．八四	增一四．一五
巴基斯坦	二一．一七	四九．〇五	減二七．八八
南越	五．四〇	二六．二五	減二〇．八五
台灣	五九．四四	七〇．〇〇	減一〇．五六

貨品	一九六二年一月至五月	一九六一年一月至五月	增或減
穀類及其製品	二三七．九五	一五四．六七	增八三．二八
銀、白金、寶石及珠飾	一二七．二〇	一〇二．三五	增二四．八五
炸藥及各種原料及化學品	一〇一．九九	七一．五五	增三〇．四四
紙、紙板及其製品	六四．九六	五二．八六	增一二．一〇
電板、電機器具及用具	一〇五．八二	八五．五八	增二〇．二四
糖及其製成品	五二．三〇	二八．五九	增二三．七一
紡織紗、布疋及其製成品	三八二．九五	三六五．二七	增一七．七二
主要供作食用之牲口	九九．一三	八三．九四	增一五．一九
非電機之機器	一二六．一二	一一四．〇一	增一二．一一
木、木料及軟木	三六．五九	二八．〇二	增一〇．五八

輸出

國名	一九六二年一月至五月（單位百萬元計）	一九六一年一月至五月	增或減
美國	三八四．五八	二三三．九二	增一五〇．六六
西德	五六．二五	四〇．七三	增一五．五一
加拿大	四一．二四	二七．四三	增一三．八一
印尼	一六．〇四	五二．四五	減三六．四一
日本	二八．九七	四七．二九	減一八．三三

貨品	一九六二年一月至五月	一九六一年一月至五月	增或減
衣服	四五一．三三	三四八．三九	增一〇二．九四
什項製成品未有在他處提及者（如玩具洋傘及假生花）	一九九．五六	一四九．八六	增四九．六九
煙草及其製品	一八．七二	六．六〇	增一二．一二
電機及電器用具	四二．四四	二三．七七	增一八．六七
金屬鑛砂及金屬廢料	二〇．七〇	四六．四一	減二五．七一
紡織紗布疋及其製成品	二四七．八二	二六三．八二	減一六．〇〇

轉口輸出

國名	一九六二年一月至五月	一九六一年一月至五月	增或減
中國大陸	四四．九八	三〇．〇三	增一四．九四
柬埔寨	一一．六九	一六．八二	減五．一三
泰國	一五．五一	二二．〇二	減六．五一

貨品	一九六二年一月至五月	一九六一年一月至五月	增或減
棉紗、布疋及製成品	四二．四五	六七．五一	增二五．〇六
普通金屬	六．七一	一五．〇一	減八．三〇
穀類及其製成品	二二．一二	五．一二	增一七．〇〇
藥品	二四．〇一	三二．一四	減八．一三
銀、白金、寶石及珠飾	三四．七六	二三．三五	增九．四〇

本年五月份及本年首五個月份之數字係與去年同期及本年四月作一比較者。（乙）

標準收音機廠貿易部長抵港

標準牌收音機廠貿易部長鄧田漢郎及代表後藤孝雄聯袂抵港，並會同東南亞總代理和記行，轉往東南亞各地視察業務，及介紹該廠新製品手提收音機與各方人士認識。

坦國工商部長表示 歡迎本港工業界向坦干伊喀投資

【本報訊】坦干伊喀國工商部長加哈馬，率領該國工商業考察團，昨日抵港。據加氏昨日談稱：本港工業家宜考察坦干伊喀投資，坦干伊喀擁有烏干達、肯雅及坦干伊喀二千三百萬人口之市場，此三國現組有東非共同市場。

加氏又謂：坦干伊喀之經濟基礎良好，全國可作大量發展。

加氏定於今（星期三）日下午六時至七時卅分，假座半島酒店二樓西廳舉行招待會，招待各有關人士，又在該招待會席上，將放映兩部有關坦干伊喀情形之彩色影片。（乙）

沙頭角官塘沙田新設風暴訊號站

【本報訊】據天文台台長屈遜士昨日稱：天文台已在新界沙頭角診療所新設一個風暴訊號站，現又分別在官塘及沙田兩地，與工務局建築新訊號站。

屈氏又稱：以前所有懸掛一部份訊號之訊號站，除其中一站外，其餘各站經已一律改作懸掛全部訊號之訊號站。（乙）

深水埗嚴重車禍 女子捲入車底
身體遭車輪輾壓 後由工程車救出

【本報訊】昨晚深夜十一時五十分，深水埗九龍道與九江街交界之街角處，發生一宗離奇車禍，一名行路之女子，被一輛由九龍道轉出九江街之私家車及一輛停泊在路邊之私家車相夾，並遭該街行駛中之私家車拖倒滾入該車車底，其後輪將該女子之身體輾壓。

事發後，附近坊眾撥電報警，召消防工程車到場，將該被輾壓之女子從車底救出，然後將之昇送醫院急救。傷者年約廿餘歲，姓名住址不詳。事後現場路上遺下一對粉紅色之拖鞋，相信傷者可能係附近居民。

據附近一些坊衆談稱：肇事之私家車係一輛灰色房車，車牌XX九四九X號，當時由九龍道轉出九江街，即肇此禍，另一輛停在路邊而遭波及之私家車車牌為AB九四五X號。（唐、部）

英軍總司令今日返港

【本報訊】駐港英軍總司令賴廷將軍，於本月初返英述職，定今日下午乘機返港，接受英女王頒贈巴斯爵士勳章。（乙）

今晨太古糖房內 美光輪貨倉突焚燒
消防員戴面具入倉施救 倉內冒出濃烟損失未詳

【本報訊】今晨零時，鰂魚涌太古糖房對開海面，一艘寄碇該處起卸貨物之輪船，突然發生火警，濃烟冒出，旋為該糖房職員發覺，迅即撥電報警，消防處聞訊後，立即派出八輛滅火車，及一艘滅火船分別在水陸施救。由於火警發生在該船之貨倉內，濃烟密佈，灌救比較困難，因此，一隊戴備防毒面具之消防人員，冒烟進入該船發生火警之貨倉內，進行灌救工作。

直至截稿時止，尚有濃烟從船上之貨倉內冒出，消防員仍在施救中，損失情形不悉。

肇事之輪船為一艘載重三千噸之貨船，船名「美光」號，為本港安通公司代理，起火處係在該船之第二號倉，倉內載有一批棉花及紙張。據說：由於火警發生於貨倉內，故從岸上望去，始終未覩有火燄伸出，所見者僅濃烟而已。

查該輪係於本月廿日由婆羅洲詩巫駛抵本港，將於今日啟碇往新加坡，不意竟出此禍。（唐、熙）

代表團訪問廠商會

【本報訊】非洲坦干伊喀政府代表團，由該國工商部長加哈馬率領來港訪問，昨下午三時半偕同秘書長哈榮之，顧問羅蘭士（Ｌ．Ｒ．Ｒａｎｄｅｌｌ）暨該國駐港代表等，拜訪香港中華廠商聯合會，由該會會長丁熊照等迎本港人士，互相交換意見，討論此工商業供求實況，並商談製品之輸出入事宜，加哈馬部長對本港工業發展深表欽佩，希望兩地貿易增進。隨後由會長丁熊照等陪同參觀該會所，並在該會舉行茶會招待，賓主盡歡而散。

冒認衛生督察 迭向女子行騙
梘徒事敗被控判囚刑廿一月
母為代償騙欵請求輕判不准

【本報訊】失業漢冒認衛生督察，更詭稱可以介紹人住廉租屋，又可以介紹人到警察茶水部當收銀員，先後向四名女子行騙，共騙得六百四十元。此一光棍於本月二十日在南九龍裁判署被控三項罪，昨日再提堂時，控方申請加控三項罪名，被告對六項罪名均承認。法官判被告一、二、三項罪名共入獄廿一個月，其餘三項罪名各判入獄[illegible]。

法官認為被告一再犯此種罪名，顯係有計劃之行騙，絕非一時之錯，因此被告之母雖代償還騙款與原告等，但仍要入獄廿一個月，不能輕恕。

此案判決後，被告人之母親及妻一同出庭，被告之母親謂願代被告償還騙款，求法官改從輕判，又謂被告結婚僅一個月而已。

被告被控之罪名：㊀七月八日，騙去女子王玉嬋二百元，訛稱可設法使王玉嬋入住廉租屋；㊁七月八日，騙去女子朱少娟八十元，訛稱可介紹朱之妹妹入警察茶水部當收銀員；㊂六月廿三日，騙去女子吳某八十元，訛稱可介紹吳入警察茶水部當收銀員；[illegible]騙去女子吳某二百元（即第四案之原告），訛稱可介紹另一女子張惠貞入住廉租屋。

案情指出：被告乃失業漢，所穿衣服之上類似公務員衣服，被告曾對人稱自己為衛生督察，被告曾探訪原告時，原告住之地方又狹窄，被告既表示可介紹入住廉租屋，從而騙取款項；有時，被告則稱可以介紹人入警察茶水部當收銀員，因而騙款，警方接報後，終將被告拘捕。（晉）

天上飛來巨石 艇主無辜喪生

【本報訊】「禍從天上來」，此說不幸竟成事實。昨日下午五時，香港仔海面漁艇上有一個漁民在艇上和家人閒談之際，突然從山上滾下一塊巨石，擊中該漁民的頭部，鮮血濺海，身墮海中，當被救起時已氣絕身亡。

死者名吳德福，四十八歲，為住家艇三X五〇號A艇主。在事發前艇上除了死者外，還有他的妻子及兒女等，其妻見丈夫身死，驚慌萬分，一慟幾絕，聲聲「還我夫來」！據悉，在香港仔附近有一個建築地盤，在爆石工程。（熙）

股商梅際平出殯哀榮

銀號經理梅際平，因年高齡，於七月十九日下午十二時三十五分病逝歌賦街寓所，遺體經移香港殯儀館治喪，並經於廿一日下午三時出殯。到場執紼者有利銘澤、陳南昌、李尚毅、雷少波、李達人、李炳超、劉子濟、李植來、盧國綸、海明、李超華、趙松柏、利樹源、張榮光、及鍾多利亞街坊會、合山商會、合山中學、合山免費夜校、四邑商工總會、皇仁同學會、仁社、僑昌銀號、道亨銀號等共千餘人。

英空軍空運部總司令專機抵港視察
對港發展迅速大加稱讚

【本報訊】英國空軍空運部總司令麥唐斯空軍上將爵士，昨日下午乘英空軍專機由新加坡抵港，在港逗留兩天，視察香港英空軍總部後，即飛返新加坡。麥唐斯爵士五年前曾來港一次，昨日在機場接見記者時，對本港各方面發展神速，表示讚賞。（力）

德旅運業巨子史密德昨抵港

【本報訊】德國規模最大之旅運業公司東主兼總經理H．G．史密德，昨日下午四時乘德國漢莎航空公司班機由科隆經法蘭克福抵港。據稱：該公司業務特別重視促進各地旅遊事業，此次來港，將以發展歐洲與遠東間之旅遊業務為主。史氏在港將作四日逗留。昨在機場歡迎者，有德國航空公司劉煥榮，遠東旅運公司總經理等多人。（力）

零售物價指數七月份提高二點

【本報訊】工商業管理處處長昨日宣稱：本（七）月份之零售物價指數為一二〇，比去月份增加二點。主要原因是由於若干貨品價格之上漲，但不足以抵銷蔬菜、鮮魚、豬肉、牛肉及[illegible]價格之低降。

生活津貼：依照以往習慣計算之八月份生活津貼數字如下：

非合併工資

按日計薪工人：男工每日三元三角；女工每日二元六角五分

按月計薪工人：男工每月九十三元；女工每月六十六元七角五分

合併工資

按日計薪工人：男工每日一元三角；女工每日一元零五分

按月計薪工人：男工每月卅六元；女工每月廿四元（乙）

香港崇正總會 救濟逃港難胞 開始發救濟金

【本報訊】香港崇正總會，此次因大陸逃港難胞，發動呼籲海外同僑熱烈捐款救濟，該會已初步完成登記工作，按照登記通知難胞日期，到該會領取救濟金，每名港幣十五元。計目前（廿三）日開始派發，兩日已派發二百六十八人，該會並謂：具領者須持收據迅速前往領取。派發日期由即日起至本月卅日止，每日上午九時至十二時，下午二時至五時，星期日休息云。

小學生因留級受責 悄然離家突告失踪
家人盼即回家團聚

【本報訊】就讀於北角蘇浙小學的一名少年，為了本學期考試成績欠佳，並有英文、數學、歷史三科目不及格，必須留級一年，在校供讀的話，須在家長之下，起了自卑及厭學的念頭，他並且以為對課本起不了興趣，則不如到外找事做更好，由此，他於前（廿一）日下午，暗中取了身份証、全部照片及現款一、二元，悄然離開家庭，宣告失踪。

這個離家失踪少年，名叫陶福寶，十六歲，江蘇人，居住北角堡壘街四十三號地下，他的父親是一名裝修工人，有一妻四子一女。陶福寶排行第二，他從原籍來港四年，一向在蘇浙公學附小讀書。

陶福寶的爸爸名陶文正，他正在為了失學期考試（二）日上午，當陶文正向他查問考試成績時，他才說出三科不及格而要留級的經過。陶文正是一個工人，卻陶福寶感覺到不安，昨晚，這個五子之父陶文正對記者說：陶福寶以往在蘇浙小學讀書，成績一向頗佳，家人也提攜兒女們教育成材，但他仍然為了這次當陶福寶考試不及格，需要留級一年，當然是不大高興，少不免將陶福寶責備了一番。

陶福寶的哥哥在蘇浙公學就讀英文中學三年級，在前（廿一）日下午，當陶福寶被父親責備之後，他暗中對他的哥哥說：「一家裡的經濟不大好，自己又讀不上書，他的年紀也這麼大了，不如外出找事做，自食其力吧！」當時，他的哥哥以為他說說氣話，沒有理睬他，但他竟然出走了。陶福寶在港沒有親友，他身上除了只有現款一、二元之外，另無長物，家人恐怕他年少無知，誤入歧途，已通知他一個朋友，遇見他時勸他回家，切勿憂慮，家人是原諒他的，請他不要意氣用事，害了自己。（熙）

圖片說明：駛抵香港後泊於深水埗對開海面等待入塢修理之瑪嘉烈公主號輪船。（本報記者攝）

港澳綫將多一新船
瑪嘉烈公主號輪在英修理後抵港

【本報訊】港澳渡輪於三個月後將增加一艘行駛，此即瑪嘉烈公主號客輪，該輪於英修理後，已於前日下午六時卅分抵港。

該輪於一九一三年出廠，抵港後將再行小修，預料於三個月後正式啟用。該輪係屬於新德有限公司所有，全船有兩個推進器發動，最高速可航二十又二分之一海哩，約可容乘客一千二百人，船長三百尺，分三層，用水手二十九人。該輪船長雷那對記者說：該輪赴港途中，曾在亞丁港停留一週，因為一條喉管破裂，修理了三個星期，在離開西貢時，知道颱風，在香港海外四百哩處停航了一天。

廠商會選票昨投郵寄出
下月十四起投票十六開票

【本報訊】本港中華廠商聯合會，定八月十六日改選，有關改選工作，經該會會董會決定，推選九位會董，協同總務部正副部長張軍光、黃勵材辦理。並於七月十七日上午十時起，在該會聯誼廳分組辦事。計開：監印組張軍光、林根成、鄧祥，校對組鄭文元、余兆甜、黃勵材，校郵組李思翰、楊木森、黃錫波，編號組朱榮庭、張兆根，各組負責人每日返會辦公，迄昨（廿四）日上午十一時，始經多位手續，俱將一千四百二十一張選票校印封妥，以雙掛號函寄出。又該會原有會員一千六百餘家，因照會章規定，各新會員入會取得會籍之日起計，至選舉之日，如未滿足六個月者，則未有選舉權。故此次發選票數目，僅得一千四百二十一張。至是項選票，規定於下月十四日上午九時起，至十六日正午十二時止，為投票日期，八月十六日下午二時在該會所請郭佩璜會計師開票及檢驗。

拚命取外滙不理人民餓死 大陸穀類輸港比去年多一倍

【本報訊】儘管大陸饑荒嚴重，本港僑胞不少要節衣縮食寄糧食返鄉接濟親人，但是中共還不斷運來香港套取外滙之糧食，數量卻大為增加。

根據官方統計數字，今年首五個月內，大陸輸港之穀類及穀類製品，比去年同期增加一倍以上。今年首五個月內共值五千一百一十五萬港元，而去年同期不過二千三百九十八萬元而已。五月份內（這是大陸難民逃港之月份），中共輸港穀類及穀類製品值八百四十八萬元，而四月份則為六百三十九萬元。一九六一年五月份只有四百七十四萬元。

上述數字証明中共倒行逆施，人民饑饉缺糧，中共照是將糧食運銷海外。

先夫賴公翰伯老爺於公曆一九六二年七月廿三日下午二時四十五分在九龍聖德肋撒醫院魂歸天國享年七十六歲
寧移九龍殯儀館治喪謹定七月廿五日中午十二時在該館大禮堂大殮同日下午一時三十分至太子道聖德肋撒堂舉行安所彌撒隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報
聞

未亡人 賴林賢淑
孝男 漢 媳（許蕙英） 孫男 樹榮 樹航
女 寶源（適關） 孫女 健儀 泣報

治喪處 九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話八〇九四二九．八〇〇一八三．二一二六

祇有生拔藥膏 Zam-Buk

能立止疼痛

治療皮膚病請用生拔藥膏。

一經採用，傷痛立即痊癒。專治割傷、跌傷、燙傷、燒傷、蟲咬及一切腳部傷痛。

請即購用 生拔藥膏

德國聖醫斯特那博士空前新發明

風濕骨痛 關節筋肉劇痛

劇烈風濕

VALCIN 維爾勁

世界唯一 特效斷根藥

[illegible]

治症：下列各症：風濕骨痛、劇烈關節痛、筋肉痛、坐骨神經痛、腰痛、肩痛、[illegible]

各大公司大藥行藥房均有代售

本港新聞

涉嫌姦污未成年少女 法官清堂審問

被告青年不承認曾與原告性交 並詰問原告何以到現在才控告 原告謂今有警察協助故不再怕

【新聞社】一名未成年之工廠妹，不願遭受被奪去貞操，淪爲舞女，更曾遭前度劉郎勒索，惡言不依，便以刀片毀容。該小舞娘不堪威脅，卒向警方報案，譴在之下，乃揭發一宗姦污未成年少女案，一男子涉嫌與案有關，被落案控訴，上星期六解九龍裁判署由衞理法官審訊。審訊未畢，押候至昨日續審。昨被審時，法官下令清堂審訊。因此全日俱在清堂審訊中。案仍未畢，押候星期四續審。

被告男子姚亦如，又名馬郭士，十九歲，被控六月十九日至六月廿日期，與一名十四歲姓吳之女童發生性行爲，違犯保障婦孺條例。

原告舞女昨在証人台接受被告盤問，被告詢問原告與原告性交，被告又問原告謂：假如與你性交幾次，何以現在始控告我？原告答：目前因受威脅，現因有警察協助，故不再懼怕。被告又詢問原告時，原告已爲舞女，原告否認其事。

男子根據作証，彼乃昔山公寓之老闆，六月十九日上午六時，見被告與原告到公寓開房，中午偕見原告自房內行出入廁所。被告入公寓時，註冊寫名「馬郭士」云。

舞女王潔蓮作供，伊乃香城舞院之舞女，六月十九日晚上收工，到昔山公寓二〇四號房找宿，曾見被告與原告在二〇二房門外交談，其後伊入房，一切均不得而知云。

鄉議局議員大會 三要案順利通過

反對土地政策授權執委會交小組負責辦理；籌建九龍分局議定籌款辦法；繼續籌建三區中學。

【本報訊】新界鄉議局第十五屆議員，昨（十九日）來函：「關於新界民政署五月二日下午三時，假九龍美麗華酒店召開首次議員大會，商討反對土地政策、籌建九龍分局、籌建三區中學等要案，均順得議決採之步驟。

會議由主席陳日新主持，報告事項中，關於執行委員、會財務主任黃國英赴英旅行請假已接納，並照會新界民政署，選由副主任成世安擔任。

討論事項中，第一提案由李賢成提議：

「新界土地政策一案，因政府當局與局方對土地政策任何方面從未達成協議之討論，並隨時考慮贊同改選該政策之任何合乎要求之論據。」經本局第二次執委會議，一致推定由三主席及執委彭富華、李賢成、鄧乾新、何瑞棠等九人爲本屆反對現行新界土地政策委員，並以李賢成任召集人，負責與政府談判現行新界土地政策，代表本局與官方談判。此案昨由當然議員張人龍提議，由大會授權執委會交小組研究負責辦理，楊永庥議員和議後通過。

第二案爲該局之中英文字稱問題，原提案本局討論英文名稱者，但陳成章議員認爲鄉議局爲新界最高民意機構，從十四屆開始，本局成爲法團後，在條例上及公文之來往，只有鄉議局三字，而沒有冠上「新界」二字實爲不當。建議今後，應沿用以前之名稱，加回「新界」二字，方爲適當。此議由鄧紹和議通過，以後用「新界鄉議局」，並由主席等對日照會官方，此後公文來往，需修改名稱如上。此外，對于英文名稱問題，張應棠提議待中文名決定後再算，由陳友才和議，故押後。

第三案爲追認該局第二次執委會議，請政府在九龍中地點撥地建築分局址，獲通過予以承認。

第四案係由李賢成提議之籌建九龍分局籌款辦法如下：（一）凡本局議員，每人負責籌募一千元。（二）本局執行委員，每人負責籌二千元。（三）本局正副主席合籌六萬元。（四）新界各界如捐助五千元或以上者，特聘爲本局顧問。（五）各界人士如捐助一千元或以上者，特將其玉照製六吋放相，懸留大堂內留念。（六）可擇合法原則下，用其他方式募捐之。（七）凡捐款達五十元以上者，一律將捐款人芳名勒石留念。（八）經募成績最高者五名，由籌建委員會公議頒給紀念品。

預算籌募總額爲三十萬元，本局議員共五十二人（共得五萬二千），執行委員四十四人（共得八萬八千），正副主席三人（共六萬元），本局聘顧問五人，每人五千（可得二萬五千元），其他方式募捐七萬五千元，合爲三十萬。此議亦順通過。

臨時動議中，陳成章議員有兩項提議：一爲鄉議局既然要在九龍設新分局，惟大埔原有局址，實應同時擴建，此議亦應衆議員支持，但有待研究後決定。二爲籌建三區中學問題，陳氏爲上屆之議決案，爲何兩次執委會中，均無提及，此事實應繼續進行籌辦者，陳主席乃答謂：短期內，亦要計劃籌辦之工作云。至下午五時二十分散會。

昨出席者有：主席陳日新，副主席陳伯棠、鄧乾新，黃源章、何傳耀、鄧偉琦、彭富華、李賢成、陳世鵬、楊永庥、成世安、李東勝、何勝寬、吳鄒泉、鄧乃文、文榮、鄧開榮、周理炯、馮北財、陳國鴻、謝樹平、劉浩文、張惠霖、文伯恒、陳友才、李昌、簡松興、張人龍、侯錦垣、梁榮、盧華芬、俞耀、吳傑林、鄧伯平、鄧桂鉉、黃永棠、陳有、溫日強、蔡斌、鄧元培、羅榮、林俊、余元熙、陳成章、文富好、李卓南、彭永才、劉炳華、鄭國源、范燿鑑、鄧英奇、鄧錫鏞等五十餘人。

又昨晚該局三主席假美麗華酒店聯名設宴，邀請各議員之推舉，同時各選民府官員亦被邀請之列，一時賓主交錯，爲官民一大盛會。（求）

顧繡寢具棉胎業商會 定期開大會改選新員

【本報訊】港九顧繡寢具棉胎業商會，去年九月呈准成立，昨屆週年，首屆理監事任期亦將屆滿，依章應予改選。該會特定本月廿八日在深水埗通州街富安大廈十一樓會所舉行會員大會，以聽取各部門業務報告，省覽財政收支帳冊，討論修改會章及有關同業福利提案，並開票選第二屆理監事新職員，晚上八時假座旺角長城酒家敘餐聯歡，盼各會員屆期準時踴躍出席，共同策進會務。

合作事業繼續發展 現有合作社共三百餘間

【本報訊】合作社及漁業管理處處長昨日說：本年第二季內，共登記了八間新合作社，故經登記的合作社現共有三百六十四間。

新登記的合作社中，有兩間是改善生活合作社，一間是養豬合作社，五間是建屋合作社。

同期內，八鄉蔬菜銷售合作社及東涌蔬菜產品銷售及信用合作社的新債亦均已落成，於管理細則亦在制訂中。

粉嶺蔬菜銷售合作社擬議自行管理一個蔬菜批發市場的計劃仍在加以考慮中。

本年第二季豬隻批發價格與本年第一季已降低的價格一樣。

養豬業合作社總會負責會員見，繼續就多方面研究如何獲得更廉宜及更好的飼料。本年第二季來，豬價並無變動，要求限制豬隻入口，以便本地養豬人士可維持本地豬隻售價。雖然豬隻價格降低，養豬合作社社員償還貸款情形仍然相當滿意。

同時，新安改善生活合作社的社區中心和錦田沙埔伍氏村改善生活合作社的六十間豬舍及一座牛房，均於本年第二季內建築完成。上述工程的款項，都是由美國經援會捐出的。（乙）

邵氏七彩歌唱巨片 紅樓夢定期獻映 今晚先在電台演唱

【本報訊】邵氏所攝製的七彩歌唱鉅片「紅樓夢」，今（二十五日）晚八時半起在商業電台及麗的呼聲金色電台聯合播唱全片歌唱插曲，十二全套歌與大觀園人物先行在空氣中與各位聽衆見面，林黛玉，將爲各位唱出「葬花詞」。

「紅樓夢」正式公映，刻已有期：八月八日晚九時半在京華、百樂門及麗都三院優先獻映一場；繼於九日起全線院線上映。

此係邵氏本年度繼「花田錯」、「楊貴妃」後推出的又一彩色古裝大作。該片爲邵氏綜藝體闊銀幕鉅製，耗資百萬，精雕細琢，袁秋楓執導傑作，由樂蒂飾林黛玉，丁寧飾賈寶玉，任潔飾薛寶釵，杜娟飾襲人，丁紅飾晴雯，共有六十五位女明星主演，三十五位男明星參加演出。「楊貴妃」成爲本年上半年度西片院線賣座冠軍，預料「紅樓夢」亦將締造輝煌紀錄，不讓「楊貴妃」專美。該片有黃梅調插曲二十九闋，日前發行徵求預約唱片之唱詞及彩色照片，已經預售一空云。

僑光英文書院 優待升中學生

【本報訊】九龍洛克道一五四至一六四號僑光英文書院，自開始報名以來，申請入學者極爲踴躍。現該校對曾參加政府升中試而未被錄取者，概予以特別優待，凡持有升中准考証申請入學，一律免除雜費，並准予免試優先錄取外，并減收學費，使升中試落第學子，俱有入學機會。

高露潔棕欖公司副總裁 史蒂文生赴吉隆坡 視察洗粉公司業務

高露潔棕欖國際公司遠東區營業經理部副總裁史蒂文生，昨（廿四）日搭乘英航外航機前往吉隆坡。史蒂文生此行需視察該公司將近在吉隆坡成立之洗粉工廠，預料將作一週勾留。高露潔棕欖國際公司在吉隆坡之洗粉製造廠，將大量供應當地市場對洗粉之需求。此工廠對馬來亞之經濟建設，具有極大意義。圖爲史蒂文生夫婦及子女在機場攝影。

新入獄犯人 聽醫官講述吸毒之害處

【本報訊】監獄署長白傑德昨日說：凡新入赤柱監獄的犯人，現在均由醫官分組作簡短談話，說明吸毒（鴉片、嗎啡或海洛英）對健康及社會的不良影響。他又說：各監獄內最多的病症爲肺結核、吸毒及性病。五月份內，曾發生輕微的流行性感冒，少數犯人、職員及職員家屬均受傳染。

本年第二季內，赤柱監獄犯人被送往瑪麗醫院治療者十五人，送往域多利監獄精神病觀察組者十六人。

同期內，該監獄所容納的一千三百五十一名犯人中，有廿一名送往監獄醫院，一百八十九名編入肺病組，另有一百三十一人因健康關係被認爲不適宜做工，犯人死亡者計有七名。

赤柱監獄有一千六百二十六名犯人由流動X光組照肺，另有卅九名犯人則送往瑪麗醫院作特別性質的照肺，經專家診斷的犯人有一百八十七名，有四百七十三名犯人曾經往牙科診所治療。

本年第二季內，域多利監獄有四名犯人轉送瑪麗醫院，另四名送往荔山醫院治療，接受專家診斷的犯人有廿二名，往瑪麗醫院或西營盤醫院照肺者有一百零四名。同期內，送交精神病觀察組的犯人有四十八名，經該組送回的有四十一名。直至六月卅日止，仍有廿八名病人，每名病人在精神病觀察組的逗留期限，平均爲六十七天。

談到白傑德說：送入監獄醫院的犯人有五十五名，另有九名轉送域多利監獄治療或照肺，或接受治療或照肺。

大欖監獄所收容的四百五十九名犯人中，有六十七名送入醫院，十五名編入肺病組，一百九十八名則被認定不適合勞動，經流動X光照肺者有五百八十八名，二百二十六名由流動牙科治療組醫牙，另有廿七人由流動眼科組治療。名犯人送往九龍醫院醫治，一名送往荔枝角醫院，兩名入昔山醫院，廿五名則送入九龍醫院接受專家診斷，期內，有一人死去。（乙）

本年第二季內，大欖監獄中有三名犯人死亡。

美國大學同學會 今夕會員聯歡會

【本報訊】本港美國大學同學會，定本月廿五日（星期三）晚上八時，假德輔道中永安人壽大廈頂樓舉行會員聯歡大會，除票選外，並推選下屆新職員及推廣會務等事宜。該會屆港同學如欲參加，請向陸佑行洗家祥律師處（電話二式二式四）報名定位。

六月份捐血人數 英軍佔最多

歐西居民共七十 華人共四十四名

【本報訊】英國紅十字會香港血庫六月份捐血人數統計如下：陸港英軍共三百二十九名，澳洲海軍共七十三名，紐西蘭海軍共五十四名，美國海軍共一百一十一名，歐西居民共七十名，華人共四十四名，芳名如下：鄧樹師、張紹凱、謝天福、胡子明、曹添潮、陳啓燦、鄭國威、李林泉、麥傑民、譚桃洪、羅作均、鄺濟民、成達才、陳樹芳、商振（譯音）、趙元航、何懸甚、尹鄭、吳森臣、陳湯池、鄧先生、曾先生、沛先生、楊先生、顏偉蘭、高階、徐志鵬、林廷名、黃沛棠、伍卓琪、呂碧瑩、李瑤源、朱瑞環、謝先生、李際培、關小薇、黃建光、梁先生、余平孫、賀運琳、蘇玉霄、陳勁泳。

又在英國紅十字會爲便利九龍方面居民，經于本月起在九龍增設輸血分站，以便九龍居民。該站設於尖沙咀港口注射站，接近聖安德烈堂，辦公時間暫定星期一及星期五兩天，由上午十時至下午一時，請熱心公益的市民踴躍報名，捐血救命是無上的公德，是最大的善舉。

三角戀愛險些弄出命案 扼暈同居舞娘 青年幸獲輕判

簽保一千元及約束行爲 法官謂被告此舉極易致人於死

【本報訊】一名年約廿之珠寶店職員，因三角戀愛而萌起歹念，致涉嫌毆打並意圖謀殺同居舞娘罪，昨解高院刑庭受審時，被告祇認傷害他人身體罪，控方亦願意不再深究其他控罪，即由法官判被告簽保一千元，三年內約束行爲。

被告男子劉繼榮，廿五歲，住金巴利道五十二號三樓，珠寶店職員。被控罪名：㈠于本年五月十七日，在上述地址蓄意謀殺女子戴惠賢（廿四歲）。㈡同時同地傷害戴惠賢身體罪。

本案昨在高院刑庭，由副按察司米士奧頓主理審訊。控方由警方協助署尼路險察官負責。被告延聘余叔韶大律師代表。昨因被告于提訊時認罪，所以法庭無需遴選陪審員出庭助理。

據控方透露：本案發生于本年五月十七日下午三時，被告與原告女子戴惠賢在家午睡（因兩人係同居關係，且生有一小孩。）之後，兩人在床上休息不久，原告離床梳洗，並對被告稱要外出，被告聽聞後，大發雷霆，且趕床向原告，以雙手緊握其頸部，又將之推倒地上，原告因此臥於地上失去知覺。其後被告高聲大叫「我打傷老婆。」因而有人召警將被告拘捕。控方又透露本案係因一宗三角戀愛而引起者。

余叔韶大律師代表被告向法官求情時指出：被告現年廿五歲，本港出生，曾在本港德明、喇沙及航海學校攻讀。一九五九年入一製衣廠工作，但不成功。但由六〇年至六一年，一個小孩，但旋即失業。因此，渴求原告作伴舞生涯。一九六一年十一月間，則曾輾轉六個不同工作。六一年十一月與原告女子生活，其後在一家珠寶公司處獲得職業，每月收入近六百元。其後，集會多次勸告原告脫離舞海，返回家庭作主婦，但原告不接受，且在外結識得一名男子。在本案發生之日，被告知原告要外出，因此引起誤恨，一時衝動，致將女方之頸部扼至方服傷。

法官于判案時指出：本港經常均有三角戀愛之醜劇發生，被告以雙手扼女方之頸部，實爲一種極危險動作，極易引起有人死亡，故判被告簽保一千元，三年內約束行爲。（源）

華生茶莊 新茶上市

據大道中一三三號華生茶莊發表稱：該莊經營茶葉數十年。最近大批運到各種新名茶，計有龍井、玫瑰紅茶、特級牡丹、水仙、鐵觀音、壽眉、獅峯龍井、茉莉香片、石岩等。該茶莊歡迎各界撥電話四三〇九七洽購，多少遠近一律送到云。

煙酒汽水等稅收 六月份收入略減

【本報訊】工商業管理處於本年六月份收入之應完稅品貨稅收總額爲一九、二三二、五二〇元，五月份爲二〇、二七四、七五二元，去年六月爲一五、六五五、八九四元。

本年六月份收入之應完稅品貨稅收總額與本年五月份及去年六月份稅收比較如下：

	一九六一年六月	一九六二年五月	一九六二年六月
煙草	七、六五六、二三八	一一、九〇一、六四三	一〇、一五二、三二一
碳氫化合物油類	四、二八二、三六五	四、三四九、四一二	四、八八四、二一九
酒類	三、〇五六、四三二	三、四〇六、六五〇	三、五〇三、三七九
汽水	五四〇、〇六〇	四六三、一九二	五七七、九七〇
甲醇	三八五	一、九九三	二、三一〇
牌照費	一二〇、四一四	一五一、八六二	一一二、三二一
合計	一五、六五五、八九四	二〇、二七四、七五二	一九、二三二、五二〇

本年六月份內退還稅款共三、八三九、七三六元，計煙草佔三、[illegible]元，碳氫化合物油類七百零一元，酒類一、三二〇元。

工商業管理處九龍辦事處收入之稅款計一、七六九、八四六元，佔是月份稅收總額百分之九點二。（乙）

九龍培知中學 招考新生放榜

【本報訊】九龍培知中學校長梁永燊，近接該校旅美董事長陳幼卿及海外各地僑領校董等捐贈大批獎助學額，已開始辦理接受申請，聚取申請入學者格外踴躍，第一次新生入學試卷亦經評閱完竣，昨二十四日榜示，計取錄各級新生二百零八名。茲探錄名單如後：

中三年級：潘瑞忠、劉寶樂、鍾少芝、歐陽瑞炎、羅耀宗、吳信、陳忠平。中二年級：陳紹坤、謝國平、高秀娟、胡學賢、梁浩才、何翠玲、陳金寶。中一年級：黃國芳、葉祖良、林炳熙、黃燦鑑、成德榮、蔡祀敏、盛宗發、吳國商、梁惠芳、譚怡漢、林、劉念恩、盧安國。

柏師畢業同學 舉行謝師叙餐

【本報訊】市立柏雷專科第二屆全體畢業學生昨（廿四）日假金漢酒樓舉行謝師叙餐大會。高級教育官吳廣源校長伉儷、高級教育官陸王元伉儷、柏師講師黃文伉儷、柏師講師林家熙、主任陳啓崇、柏師講師郭婉薇、余世年、倪玉潔、羅寶振池、李秀平、趙張雅宜、江潤勵、陳煥良、麥炎裔、雍國材、馬妙莚、李國輝、劉國藩、劉兆昭、陳耀新、余燦、馮源、盧武平、羅堅、仁周公亮、麥炳才、帶秀珊、鄭幼衛、林何中姝、陳巧鈞、林淑娟、陳古光、李百強、馮世權、及來賓彭展模、乃琛、李等，學生共四百餘人，濟濟一堂，三十餘席，情況熱烈。首由學生會主席致詞，校長吳廣源致詞，對一年來師長之教導，表示感激之忱，並勉勵畢業同學出任教育工作後，以期不負本港小學教育之責任。繼由各講師訓話及來賓致詞，最後由學生會副主席陳惠莊致答詞，學生感情融洽，至十一時始盡歡而散。（詠）

安任蚊香 源源上市

日本撥峪久歷史之安任蚊烟廠「金豬」牌蚊香，味香不燥，爲一般人士所樂用。

格蘭公司 藝術指導員 昨赴馬旅行

格蘭廣告公司藝術指導唐奴•考遜利先生，昨乘馬來亞航空公司客機離港前赴吉隆坡，作短期之商業旅行。圖爲唐奴•考遜利近照。

威理斯英文中學 舉行附小聯歡會

九龍大埔道威理斯英文中學，定本月廿八日下午八時舉行附小畢業聯歡晚會，除該校校長其另及職教員三十餘衆參與盛會外，並有畢業同學一百三十二人，是晚除拍照及音樂助興外，復有叙餐。該校畢業生，全部直升本校中學部，此種不經外考的精神，其見該校領導有方。又該校現收新生入學，已見踴躍，迄今十餘日報名入學之人數頗衆。

女子配戴太陽眼鏡 眼部修飾應加注意

夏季流行戴太陽眼鏡，許多女性亦以戴太陽眼鏡爲時髦玩意，但卻忽略了可能影響眼部的美麗。美容權威蜜絲佛陀有見及此，最近特別發出忠告，指導女性應如何選擇太陽眼鏡，與及戴太陽眼鏡時應如何作眼部修飾。

蜜絲佛陀提出忠告是：戴深茶光太陽眼鏡時，眼鏡遮掩眉部，可能導致眉部的美態有所損失，所以選擇太陽眼鏡，應特別小心，最好揀一副眼鏡，使眼部與太陽眼鏡配合，以便色調和諧。同時，你所選擇的太陽眼鏡，它的外型應配合你的臉型。

依照蜜絲佛陀提出的意見，用太陽眼鏡的美態，要好好將眉部修飾，以使眉形眼部更加明媚。使用眼線液，眼部是否美麗，下太陽眼鏡時，妳的眼影與眼皮的色調柔和，同時使你的眼睛顯得明亮，而且美麗動人了。

正誤

本年港大入學試優等入學資格之黃國鈞君，日前本報誤爲王國忠，合予更正。

港九各校畢業禮

威理斯中學

紅磡威理斯中文中學，昨在該校運動場舉行初中及小學幼稚園第二屆畢業典禮，參加來賓家長及學生約共千人。首由黃校監振民及新校長致詞，曾多勉勵，繼由教導主任黃俊成宣佈畢業生姓名，並頒發各生畢業証書及優良學生獎品，來由畢業學生代表致謝詞，禮成後教職員與畢業生叙餐，晚上由德源影片公司放映電影助慶。茲錄該校畢業生姓名於后：初中畢業生：李文寵、黃燦顯、范國政、李梅芳、馮少卿、劉兆光、劉振深、杜國傑、黃碧玫、張文玉、吳秉雄、陳尚志、王炳根、劉寶明、林哲文、陳天生、鄭郁帆、程志明。小學畢業生：曾德忠、聶郁帆、郭世莊、羅錦祥、梁淑媛、陳月華、梁展強、鍾于庭、李忠、周錦珠、吳詠裳、何玉祺、徐祝三、于錦華、曹金國、潘默瑞、胡朗月、施永康、馬寶翔、賀演銓、何祥就、陳珠斌、劉錦鳳、黃大朗、阮國光、施麒麟、李錫榮、程啟雄、孫志鳳、鄧家福、王瑞明、游炯麟、何存孝、梁寶廷、胡渠源、馮淑蓮、江麗萍、張就珍、娥、朱勇民、莫鴻君、張家駒、宋建輝、吳惠芳、吳潤蓀、岑雅儀、敖玉璧、黃維正、黃健初、周岳文、陳依楨、馮松琛、劉彩、黃美蓮、俞莉芳、周鳳華、陳桂森。

中聖學校

浸會中聖學校，於昨日上午九時在該校禮堂舉行本學期結業暨第五屆畢業典禮，與會來賓家長學生等一千六百餘名，情況異常熱鬧。典禮開始，首由宗教主任主持宗教儀式，繼由校長致開會詞，上午班主任宣讀畢業生名單，由校監主持頒發畢業証書及各項成績優異獎品，至十一時許禮成。

邱秀容、利燕芳、鍾麗娟、何文錦、趙星飛、張鸞鶯、鄧瑞春、何婉娟、倪慧英、譚美瓊。幼稚園畢業生：許國雄、孔培康、蔡健深、周小慧、屈健強、馬振權、杜偉雄、黃炎章、翁彼得、余德源、麥永強、李彩紅、林東演、李錦仁、謝榮生、吳秀雲、許淑貞、李玉屏。

廣大中學

【本報訊】九龍鑽石山道廣大中學，昨廿四日假座九龍獅子山道舉行初中第廿八屆、初中第卅四屆、小學第十五屆、特別班第二屆畢業典禮，由會長致詞，林仁超、陳雨田、陳國國、吳紹成、李會瑛、鄧振華、梁永燊、徐惠儀、古錦華、余文體、陳劍科、鄧淑蓮等。

林芬、李德明、紅禮生、孫鳳儀、羅錦遠、張靈芝、黃智偉、敖振基、初三級：陳國威、鄭翻照、何毅坤、簡雲珍、練鳳顏、鄺衛興、余炳倫、邱漢光、許慶鈞。初三乙班：陳國威、鄭振珊、何毅坤、孫順、莊世文、程小梅、黃國梅、周炳芳、吳國芳、孫康超、謝振達、呂月容、劉秀芳、林國棠、吳紅瑛、鄭祥、林振興、梁波文、鄭展華、黃佳、鄺澤芬、游炳坤。初三丙班：羅秀珍、余德鋼、關順生、謝啟泓、羅國偉、張國芳、鄧國超、劉瑞、梁錦娥、黃國芳、鄺樹強、鄭美華、劉振基、小學甲班：鄭美華、鄭婉珊、鍾趙永輝、許美珍、譚家炎、歐陽運、吳碧華、黃淨生、羅家強、歐陽嬌、何碧玉。

潮州公學

旅港潮州公學，前廿三日在該校禮堂舉行第十五屆畢業典禮，到會有校長林子賢、教務主任陳波、訓導主任辛烈英及全校教師學生家長等二百餘人，首由校長林子賢致開會詞，教務主任陳波宣讀畢業生姓名，繼由畢業生代表許錦河致答謝詞，最後全體攝影紀念，禮成。茲將該校畢業生姓名錄如下：鄭麗珊、黃琴瑜、鄭國興、許錦河、劉永成、蔡澤湧、林錦卿、林昌瑞、林昌豪、陳廣紹、邱芝芳、鄭世民、唐利強、劉勁松、鄧世民。（詠）

長洲女校

【本報訊】新界長洲女校，前（二十三）日上午十一時假山頂道西該校禮堂舉行第一屆小學畢業典禮，由該校監督鄭澤蕃主持，到有校董鄭湛公、周理炯、楊康樂及家長麥志林、鄭紳質、李兆泉及家長會等數百人。首由校監致開會詞，繼由鄭校長報告校務，並由來賓致詞，頒發畢業證書，禮成。

灣仔堂學校

灣仔堂學校於昨（廿三）日下午在該校禮堂舉行第六屆幼稚園第八屆畢業典禮，先由全體唱詩，由汪彼得博士致訓辭，繼由校長報告，並由來賓致詞，校長麥步女士及校董主持宗教式禮，邀請夫人頒發證書及獎品，由校董致謝，禮成。茲將本屆小學畢業生姓名如后：

容莉、伍秉鉅、劉嘉榮、孔慈潮、李賀、余池彬、劉恩鴻、余鴻運、羅桂嫦、余招明、彭國權、鄒卓器、陳傑、梁潤蓮、余樹洲、郭振威、黃維雄、黃維中、劉洪鉅、郭文彬、黃維俊、李波光、謝偉。

四僑中學

四僑中學于昨廿三日下午二時，在該校大禮堂舉行第十四屆畢業典禮，除應屆畢業生全體共三十餘人外，來賓與全校員生凡數百人，濟濟一堂。首由梁冠中主任致詞，次由伍主任致答詞，吳主任北就訓話，後由畢業生代表致答詞，禮成後舉行聯歡。

深水埗花地瑪

深水埗花地瑪學校，在校長嚴明鋭領導下，校務蒸蒸日上，對於學生之品學兼優，尤注重中英文及特別課程。該校于廿一日下午二時在校舉行畢業典禮，儀式隆重，參加者：校監、校長、師生共數百人，先由主任及各老師訓話，並由學生代表致答詞，禮成。

鴨脷洲漁校

香港仔鴨脷洲漁民學校，昨日上午十時半，在該校禮堂舉行第八屆畢業典禮，到有家長來賓暨該校員生約數百人，儀式隆重。由該校監李守琛主持一切，典禮開始，由李校長致開會詞，以「勉勵學生爲國爲民、進德修業」爲題訓話。

鄉師同學會學校

鄉村師範同學會學校，昨（廿四）日上午舉行第三屆畢業典禮，到有鄉紳、校長、家長、來賓等六百餘人。大會開始，首由校長致開會詞，並由學生代表致謝詞，邱夫人主持頒獎，邱先生致訓詞，繼由家長代表致詞，禮成後全體學生聯歡，於中午時結束，盡歡而散。

鴨脷洲漁民學校畢業生與校監李守琛暨師長合照

鐵行公司客輪 廣州自日本回航

明日可抵港泊九龍倉廿八返倫敦 並預定本年八月廿六日宣告退休

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪廣州號（CANTON）自日本回航，敘航程，明（廿六）日可能抵達香港。該輪在港逗留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿八日上午七時離港，經新加坡、非洲航返倫敦。據該公司消息稱：該輪此次航返歐洲乃爲最後之一次，該輪預定八月廿六日返抵倫敦，旋即宣告退休；故希望所有貨載務須於七月廿七日正午十二時以前辦妥起落事宜。

交通版

圖爲自歐美考察歸來之本港新聞界代理商罷廉及其女公子月明小姐。

漢國旅行社 分別舉辦 菲日遊覽

以服務爲宗旨之漢國旅行社消息稱：該社爲適應暑期港人度假，仍本以最低消費享最高享受之原則，博得旅客之好評，該社繼辦第三屆菲律賓觀光團，定八月十七日啓程，八月廿二日返港，來回乘菲利共和國總統輪頭等一流客位，並享受歐陸風光，無限消費服務，全程僅收六百五十元。又該社經理劉茂池稱：舉辦日本國光團，最受商界，大專學生，家庭主婦歡迎，刻繼續舉辦第七屆，八月四日至十二日，及第十一屆，八月十八至八月廿六日，來回乘搭航空七二〇B噴射機，行程遊覽東京、小坂、箱根、日光、奈良、京都及各大都市，名勝古蹟，僅收二千二百九十五元。至第十二屆，八月廿二日，乘克利夫蘭總統出發，九月二日乘總統輪回港。寓第一流酒店，海空遊覽，俗民遊樂，有意東遊者，大好機會，僅收費一千九百元。導語响導，膳食豐富，歡迎預約參加，報名請至安樂園大廈二〇五室，電話三二二〇〇、三八三八四。

國泰班機 時人行踪

【本報訊】據國泰航空公司消息：日本亞洲雜誌出版人藤森，前（廿三）日乘「國泰」航機由港赴新加坡。法國駐柬埔寨大使……

新加坡廣東銀行經理K．Y．陳氏于昨（廿四）日乘「國泰」航機由新加坡抵港。

恒生銀行經理……安，于昨（廿四）日乘「國泰」航機由新加坡返港。

……公司副董事長施……明廿五日乘「國泰」航機由馬來亞來港。

美國著名旅行演講家……前（廿三）日赴新加坡，轉赴婆羅洲拍攝照片後，將赴紐西蘭。（修）

圖爲抵港遊覽之美國天主教觀光團。

國際社分別舉辦 歐美日集體旅行

首創本港集體旅行第一家之國際遊覽社，近因各界人士要求，分別舉辦第二期遊日、歐洲遊覽團及美國觀光團等。簡且新穎，不同凡響；其收費之廉宜，服務可靠，尤爲旅遊大衆所津津樂道。該社備有：凡參加該社之旅遊團，均可得特別招待，無須額外花費。又參加者之一應手續，概由該社代辦，誠屬免卻麻煩一舉兩得。又上述之遊日團，定八月十五出發，廿九返港。

中南公司總經理 莊靜庵遊歐歸來

瑞士樂都、……、良辰、愛玲瑪等大表廠之港總代理中南公司總經理莊靜庵，經於前日歐遊返港。莊氏月前係應其代理各表廠之邀請，偕同女公子明月小姐飛瑞士考察，並與各大表廠交換業務意見，以求出品更能適應遠東市場，經過得圓滿結果，復遊西德、法、意等國，歸途順飛新加坡，與該處分代理洽商有關業務。

瑞航客機 來去嘉賓

前（廿二）日乘瑞士航空公司班機飛往蘇黎世者，有……利文氏，瑞士商行之紡織品購買代理人，此行將作爲期四月之業務旅行。……目下之本港新建築物對於建築物方面甚感興趣。……日乘瑞士航空公司班機前往曼谷，轉往東巴基斯坦，及東巴基斯坦之地方工學院教授。

美國天主教 遠東觀覽團 經台灣抵港

【本報訊】美國天主教徒遠東觀覽團一行十六人，經日本、台灣，乘民航公司超級翠華號客機抵港，將在港遊覽五天，繼飛往新加坡、曼谷等地，然後結束東方行程返美。該團每年夏季均由神父率領前來東方，此次領隊爲……家庭主婦等。

太平洋區旅行協會 今日舉行理事會議 民航監理處仲珊飛美出席

民航空運公司業務主任王仲珊，于本月廿三日前往舊金山，出席太平洋區旅行協會理事會議。該會今（廿五）日舉行，將討論一九六三年在印尼舉行年會之計劃。王仲珊爲太平洋區旅行協會主席，係於去年會議選出。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
紐約	貨船	NEW YORK	美國	廿六	怡和
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	廿六	渣華
太平	貨船	TAIPING	美國	廿六	多利順
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿六	天祥
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	廿六	福來
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿六	捷成
士打多亞	貨船	STR. STORRES	非洲菲島	廿六	渣華
日本怡美利	貨船	DONEVERET	日本	廿六	福來
廣州	貨船	CANTON	日本	廿六	鐵行
曼能	貨船	MEMNON	日本	廿六	太古
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	廿六	怡和
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿六	捷成
月光丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	廿六	香港東方
活威麟士	貨船	HOWELL LYKES	美國	廿六	[illegible]
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿六	福來
海利	貨船	HAI LEE	新加坡	廿六	多利順
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿七	總統
鹿島丸	貨船	KASHIM MARU	日本	廿七	天祥
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BEKKE	澳洲	廿七	鐵行
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	廿七	寶隆
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	廿七	太平
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	廿七	總統
四川	貨船	SZECHUEN	汕頭	廿八	太古
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿八	美邦
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
利華賓	貨船	LEVERBANK	日本	廿八	銀行
多江	貨船	TOURCOING	歐洲	廿八	多利順
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	廿八	捷成
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	廿九	天祥
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	廿九	香港東方
利來	貨船	NELLORE	澳洲	廿九	鐵行
布魯嶺高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	廿九	和捷
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿九	美邦
雅士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	日本	廿九	巴拉多
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿九	美輪
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	廿九	怡和
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲	三十	太古
亞士甘那士	貨船	ASCANIUS	美國	三十	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	三十	巴拉多
第五東西丸	貨船	TAZAI MARU NO. 5	日本	三十	香港東方
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	新加坡	三十	香港東方
芬賓	貨船	FERNBANK	美歐非星	卅一	多利順
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	歐洲	卅一	渣華
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	卅一	巴拉多
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	八月一日	美輪
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	一日	總統
高棉	客船	CAMBODGE	日本	一日	法郵
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	一日	太平
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	二日	巴拉多
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	二日	福來
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	二日	捷成
芝巴抵	貨船	TJIBANTJET	非洲菲島	二日	渣華
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	二日	總統
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	二日	太古
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二日	太古
飛鴻	貨船	FLYING QULL	美歐非星	三日	和捷
多利	貨船	TOURNAI	歐洲	三日	多利順
馬奇士	貨船	MARQUISIEN	日本	三日	法郵
亞洛士	貨船	AROS	日本	三日	天祥
安順	貨船	ANSHUN	澳洲菲島	三日	太古
馬利	貨船	M<LAIS	歐洲	四日	法郵
雙榮丸	貨船	SOEI MARU	新加坡	四日	洛士利
春高丸	貨船	SHUNKO MARU	歐洲	四日	寶隆
興立	貨船	NENRIK	山打根	四日	多利順
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	五日	多利順
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	五日	多利順
明倫山丸	貨船	MERINSAN MARU	日本	五日	東來
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	五日	太平
邊古朗	貨船	BENCRVACHAN	歐洲	五日	邊行
士打萬顛門	貨船	STR. VAN DIEMEN	南美南非星洲	五日	渣華
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	新加坡	五日	天祥
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	五日	洛士利
羅士威利	貨船	ROSEVILLE	美國	五日	多利順
嘉西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	美國日本	六日	美邦
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	六日	捷成
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	六日	多利順
大利蘭	貨船	TRIANON	歐洲	六日	多利順
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	天祥
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	六日	美輪
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	日本	七日	渣華
杜加娜	貨船	TUGELA	日本	七日	多利順
駿鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	七日	美輪
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	七日	天祥
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	捷成

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
紐約	貨船	NEW YORK	日本美國	廿六	怡和
海多	貨船	HALLDOR	星洲印度	廿六	多利順
萬惠域	貨船	VAN WAERWYCK	非洲	廿六	渣華
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	星洲歐洲	廿六	天祥
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	廿六	福來
活威麟士	貨船	HOWELL LYKES	菲島西貢	廿六	[illegible]
邊來豹	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿六	邊行
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	廿六	香港東方
邊維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	廿六	邊行
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	廿六	香港東方
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	星洲印尼	廿七	捷成
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	廿七	太古
日本怡美利	貨船	DONEVERET	星洲印度	廿七	福來
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	廿七	總統
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	廿七	太古
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿七	捷成
鳳寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	廿七	太古
萬士保根	貨船	VANSPIL BURGEN	西非洲	廿七	渣華
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩日	廿七	福來
興生	貨船	HEWSANG	山打根	廿七	怡和
太平	貨船	TAIPING	美國	廿七	多利順
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿七	多利順
鹿島丸	貨船	KASHIM MARU	西貢曼谷	廿七	天祥
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿七	總統
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美洲	廿七	福來
海利	貨船	HAI LEE	日本	廿七	多利順
嘉朗賓	貨船	CARRON BANK	日本	廿七	銀行
士打多亞	貨船	STR. STORRES	日本	廿八	渣華
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BEKKE	菲島星洲西澳	廿八	鐵行
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	廿八	渣華
巴士拉	貨船	BASRA	日本	廿八	寶隆
廣州	貨船	CANTON	歐洲	廿八	鐵行
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿八	怡和
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿九	天祥
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲	廿九	銀行
利華賓	貨船	LEVERBANK	非洲	廿九	銀行
多江	貨船	TOURCOING	日本	廿九	多利順
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	廿九	太平
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	星洲歐洲	廿九	捷成
恒生	貨船	HANG SANG	星洲非洲	廿九	怡和
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	日本美國	廿九	美邦
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	廿九	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	三十	天祥
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	三十	香港東方
布魯嶺高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	台灣日美	三十	和捷
雅士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	美國	三十	巴拉多
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	三十	美邦
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	三十	美輪
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	三十	太古
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	美國	三十	香港東方
亞士甘那士	貨船	ASCANIUS	美國	卅一	太古
曼能	貨船	MEMNON	歐洲	卅一	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲非洲	卅一	巴拉多
利來	貨船	NELLORE	澳洲合灣	卅一	鐵行
第五東西丸	貨船	TAZAI MARU NO. 5	紐西蘭	八月一日	香港東方
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	一日	多利順
浩生	貨船	HO SANG	山打根	一日	怡和
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	日本	一日	渣華
蘇州	貨船	SOOBHOW	澳洲	一日	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	一日	總統
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	二日	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	西貢星洲馬賽	二日	法郵
緬甸	貨船	BURMA	日本	二日	太平
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	三日	福來
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	三日	捷成
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	三日	總統
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲庇能	四日	巴拉多
芝巴抵	貨船	TJIBANTJET	日本	四日	渣華
多利	貨船	TOURNAI	日本	四日	多利順
飛鴻	貨船	FLYING GULL	台灣日美	四日	和捷
馬奇士	貨船	MARQUISIEN	西貢非洲	五日	法郵
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	五日	天祥
馬利	貨船	MALAIS	日本	五日	法郵
雙榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	五日	洛士利
春高丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	五日	寶隆
明倫山丸	貨船	MERINSAN MARU	星洲非洲	六日	東來
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	六日	太平
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	美國	六日	洛士利
士打萬顛門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	六日	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本沖繩美國	六日	美輪
羅士威利	貨船	ROSEVILLE	美國	六日	多利順
海明	貨船	HAI MENG	日本	六日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	六日	太古
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	七日	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	台灣日	七日	太古
邊古朗	貨船	BENCRVACHAN	日本	七日	邊行
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	七日	天祥
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	七日	多利順
大利蘭	貨船	TRIANON	日本	七日	多利順
嘉西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	美國	七日	美邦
興立	貨船	HENNRIK	山打根	八日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	澳北	八日	太古
杜加娜	貨船	TUGELA	歐洲	八日	多利順
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲	八日	渣華
駿鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	八日	美輪
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	八日	天祥
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	八日	捷成
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	十日	太古

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	東京三藩市	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時廿五分
國泰	印尼星馬泰	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	上午七時卅分
國泰	印度曼谷金邊	下午八時一刻
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
國泰	汶城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時一刻
德航	東京	下午三時
法航	印度曼谷西貢	下午五時卅分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午一時廿五分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午六時十分
日航	東京	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	星馬泰	下午九時十分
泰航	永珍	下午二時五分
印尼	東京	下午二時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時廿五分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	東京	下午八時
民航	台北東京漢城	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
法航	東京	下午六時卅分
阿聯	東京	下午七時
日航	台北東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
印航	曼谷印度	下午六時
馬航	星洲印尼	上午十時
泰航	台北	下午三時五分
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五五分
印尼	耶加達	下午三時四十分

明日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰國	下午五時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午五時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅五分
國泰	永珍	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	汶城	下午十時廿分
澳航	東京	下午八時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	東京台北	下午七時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時一刻
法航	東京	下午二時
阿聯	東京	下午八時四十分
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	星洲曼谷	下午三時十分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
泰航	印度仰光曼谷	午夜十二時
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
馬航	印尼星馬	下午四時廿分
印尼	印尼馬尼剌	下午四時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	泰馬星印尼	上午九時
國泰	汶城	上午九時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時四十分
民航	台北沖繩大阪	上午九時
民航	曼谷	下午八時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時
阿聯	曼谷印尼倫敦	下午九時卅分
日航	東京	下午四時
日航	沖繩東京	下午五時
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	泰星印尼	上午十一時廿五分
印尼	印尼馬尼剌	下午五時一刻

截信時間

今（廿五）日（星期三）

空郵：菲律賓、荷屬新畿內亞：信件、包裹上午十一時。

緬甸、比利時、英國、德國、荷蘭、法國、埃及：信件上午十一時。印度、巴基斯坦、瑞士：信件正午，包裹上午十一時。泰國、西貢、北婆羅洲、日本、加拿大、美國、中南美洲、夏威夷、東埔寨、伊朗、黎巴嫩、英國、歐洲、非洲：信件、包裹下午各時。印尼：信件正午，包裹上午十一時。紐西蘭：信件、包裹下午一時。所羅門群島、新畿內亞：信件、包裹下午一時。巴布亞、美國、中南美洲：信件、包裹下午一時。

平郵：……

明（廿六）日（星期四）空郵：包裹下午四時。錫蘭、瑞士：信件上午八時。印尼、泰國、馬來亞：信件、包裹上午九時。印度、巴基斯坦、北婆羅洲：信件上午十時。法國：包裹上午十一時。

平郵：……

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	A十九	中午
海洋郵（貨）	OCEAN MAIL	美國	福來	A五	下午
埼玉丸（貨）	SAITAMA MARU	日本	天祥	A十七	下午
西雅圖丸（貨）	SEATTLE MARU	日本	香港東方	A十九	凌晨
萬惠域（貨）	VAN WAERWYCK	上海	渣華	B九	上午六時
菊光丸（貨）	KIKUKO MARU	馬尼剌	香港東方	A十三	上午六時
萬士保根（貨）	VANSPIL BURGEN	日本	渣華	B十七	下午
宗像丸（貨）	MUNESHIMA MARU	日本	巴拉多	A二	上午六時
嘉朗賓（貨）	CARRON BANK	非洲	銀行	A四	晚間

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
美西來（貨）	MERSEY LLOYD	歐洲	渣華	A一	下午五時
漢陽（貨）	HANYANG	曼谷	太古	B五	上午十時
宗像丸（貨）	MUNESHIMA MARU	美洲	巴拉多	A二	晚間
目黑山丸（貨）	MEGUROSAN MARU	美國	東來	A六	深夜一時
嘉蓮娜芝（貨）	GLENORCHY	歐洲	怡和	A十五	下午五時
大科路加（貨）	TRAFALGAR	星洲歐洲	多利順	A廿一	下午五時
菊光丸（貨）	KIKUKO MARU	日本	香港東方	A十三	晚間

海多 HALLDOR

往星洲、巴生、庇能、仰光

七月廿六日落貨 廿七日開行

分代理：乾泰隆

於仁大廈十九樓 電話三五一三一

多利順洋行啓

鐵行輪船公司代理綫信輪船公司啓

愛蓮碧琪輪 M.S. "ELLAR BAKKE"

七月二十八日落貨即日啓行

前往小呂宋、宿務、庇喏、耶加達、澗水及澳洲西部福利文杜埠

貨艙付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷

小呂宋、宿務、庇喏貨艙由妙力拿倉經理 電話二四九四號

耶加達、澗水及澳洲西部福利文杜埠貨艙由貨倉經理 電話二五二……

日本郵船公司

天祥洋行代理

琦玉丸 "SAITAMA MARU" 七月廿六日開往星架坡 船泊A一十九泡

鹿島丸 "KASHIMA MARU" 七月廿七日開往西貢、曼谷

三原丸 "MIHARA MARU" 七月三十日開往神戶、大阪、橫濱

貨物客位請向本公司接洽 德輔道中二九號 電話四四二一五五一

代理 合記公司啓

試想在人生的旅途中我們每逢作許多重要的選擇如選聘醫生律師企業投資顧問其次如日常瑣事等等這些無不憑對方是否有豐富經驗能足使我們信賴而加以決定的。

憑有無經驗而作取捨無疑已被公認爲選擇最精明的方法所以有經驗的旅客往海外旅行都一致選擇和信賴汎美這是絕對合邏輯的。

因爲汎美是世界上經驗最豐富的航空公司—憑以往飛航全球的悠久歷史及在起飛前旅途中降落時的妥善服務經驗一切已符合世界飛航服務的最高標準。

汎美的旅客可充滿自信地享受至上的旅行樂趣汎美的豐富經驗能使你全程舒適安全泰然自得。

定座請向各大旅行社或：

汎美世界航空公司 華務部接洽

香港亞山大廈 電話：三七〇二一

汎美世界航空公司

經驗豐富 允冠全球

PAN AM

第一家橫渡大西洋．第一家橫渡太平洋．第一家飛航拉丁美洲．第一家環航全球

我亞運隊在泰次仗
又以四比四戰和泰谷聯

【中央社曼谷廿四日法晨二時專電】中華民國參加亞運足球代表隊廿三日晚在此間作第二次出師，與曼谷聯隊聯戰，結果四比四踢和。上半場主隊曾以三比二領先，我隊中鋒張子慧運中三元，厥功至偉，元以下半場我隊陸一開球，于悉在混戰中演身倒射，竟一蹴中的，我隊遂靠此球追和曼谷聯隊。

上半場于悉已追連兩功，下半場開賽不久，黃文偉建姚卓然妙傳，單刀直入，三比三打成平手。至此，主隊全力猛攻，又進一球四比三，再度領前，戰況益趨緊張激烈。完場前數分鐘，主隊球員在禁區內故意犯規，于悉獲得罰球在人叢中演身倒射，一腳射入網心，四比四幸保不敗。

是役雙方演出俱稱精彩，但惜過份緊張，且球證執法不當，引起雙方球員不滿，發生小爭執數次，幸卒順利完場，一般批評，我隊此戰已較首仗對銀聯有較佳演出。

廿五日晚我隊在曼谷第三次出師，亦爲最後一仗，對手爲泰國家代表隊，全部球員由銀聯和曼谷聯選出，此戰稱爲一場亞運中泰前哨戰。

元傑愉三會註册紙
新舊將合共廿二八

【本報訊】各球會已辦妥簽字手續的球員註册紙，昨（廿）日有一批還入足球總會，名單如下：

（元朗）馮彭年、陳偉林、張耀國、林鴻光、劉瑞華、黎國球、劉志森、李炳華、戚德楓、李德燦。（傑志）陳炎新、張其居、葉錦洪、高志剛、孫耀樞、黃兆和。（愉園）陳湘平、陳炳光、永朱強、鄧滿華、劉潤森、李國強。又：昨日有東昇、加山及群私三隊前往足總領取註册紙，辦理球員簽字手續。（國）

足總昨會議鬧怪劇
秘書因不滿指摘
竟一怒離座而去
起因於討論應否給他退休金

【本報訊】香港足球總會之執行委員會，昨日下午六時召開會議，出席者有英國（主席）李文傑、成特、鄧發金、陳頎、鄭治平、陳滸川、梁兆鄒、方潤滿、梁德輝及奧馬（秘書）。關于財務問題，梁兆鄒指出去屆足球季會邀請元外隊來港表演，最先三隊爲「足總」賺錢約八萬元，但最後兩隊竟使本會蝕元，故今後每一足球季，不能請太多之外隊。

李文傑承認英隊來港時，足總與英德烈足球隊訪港時，足總蝕三萬二千元。

陳滸川認爲每一季不能邀請兩隊以上之外隊，因季末觀衆之興趣，大爲減少。

執委會追認足總秘書以前，由陳滸川担任義務秘書，參加英國足球總會之會議，留交下屆委員會決定。八月一日開始執行職務。

奧馬頭去年赴英度假時，足總給予兩人旅費，但結果太太不能成行，致剩餘一筆旅費。英國足球總會將在一九六三年有會議，屆時可以利用。

關于訓練青年足球人材之問題，李文傑表示訓練小組之工作，不只栽培廿歲以下之青年，參加之隊員亦在受訓之列，故爲隔相當時期。

梁建中梁桂康

【本報訊】光華昨天續有兩球員簽字，這兩人是梁建中、梁桂康。至於林國榮、梁偉雄兩人，雖已簽字，但未交足總註册。前共八人。

（又訊）愉園統帥部對挽留「黑蜂」一節，仍未放棄，據悉：昨晚愉園組班大員，又在樂宮樓與「黑蜂」已回心轉意，不再跳槽，將仍爲愉園効力云。（國）

對付日本乒乓隊
（九）·霹靂火·

以推側撲球，是門刁最能組織擊球，如果平日缺乏訓練，就在這種技術裏，日本隊最後一種制勝方法，就在於此。推側撲球，以澳門球員最有經驗，鄭國權對付容國團，日本幾年來都能上幾板側球，今次日本隊訪港，也用這一門技術贏球。

第三屆亞洲乒乓賽，日本隊採用以側撲球打敗我國，日本球員常用上旋球致勝，最後用有用推側撲球，發球後上幾板，伊朗球員便吃西落網，伊朗球員是用盾板，每每打攻守球者，當時被日本球員追到採取攻勢。

推側撲球絕力可借，一發力便出界，伊朗球員被日本選手推側，練撲波不能忽視，要專門訓練，不宜在輕視撲波。

越南的乒乓球是越南國技之一，他們的負手板側球，旋轉力強，日本都畏怯，也會收於其板下。越南不祇會削，左彈右擋，功力相當，雖然攻球路未算登峯造極，可是防守中突來一板反擊，極難防範。至於負板側球，如平素沒有練習，極難發力，更有時無形中會吃西，欲勝越南，必與負手板練習，否則雖勝日本而打不過越南時，前功盡棄。

日本越南，是我國大敵，如果得勝冠軍在望。還須注意者，我國球員須加練紙，到田徑場跑步，才有力支持一項大比賽。（完）

東昇實行「兄弟班」
羅輝安孫志強加盟

【本報訊】東昇足球會，昨天已領取了球員志願書，定今日下午在沙田球場練波後，集體簽字。

陳東昇于前天領取志願書後，召集球員簽字，關于此事，昨據主席黃俊足球部主任報志成表示：這是外間誤傳，並非其事，東昇對各球員不薄，雖然是一律待遇一百元，但會方並非志在賺錢，一切是兄弟班，而練波汽水晚飯等錢用，卻不列入公數的。所以假如說較好的話，則待遇是比上不足，比下有餘的。

李國強現在仍對張志威表示繼續効力東昇，因此東昇陣容內仍有李國強的名字。

可能投効東昇的新人，擴張志威表示，在未歸隊的是去年代表巴士的羅輝安、孫志強兩人，均是志在踢波，不計較待遇的。且看今天練波後，有若干人簽字吧。

（天）如下：林英傑、張元、周國良、張明達、林美、蔡相、鄭家林、成中、黃富、林英傑、李國強、林良、祥富

何祥友赴澳未歸來

【本報訊】昨天下午五時許，加山南華足球部主任洗雅各、副帥許均親自主持球員簽字，首先是預備組球將簽字，根據入內，共次則爲胡恭根，第三人卻是甲組大將姚文菁、吳冠榮、謝錦傑、劉達強、黃志強三人同時入內。這時，黃志強、劉建中、劉錦培、先後入內。隨後，則每一球員到達，不論是甲組抑或預備組球員，均分別入房問簽字後退出。

南華甲組球將，除何祥友赴澳門未返，及陸達熙亦未有返回宿舍外，其他留港球員劉建中、羅桂生、梁金鋼、蘇文菁、劉錦培及羅桂生六將，均已簽字。

至于預備組球將，已簽字的，有鄭銳根、胡鴻根、吳榮、謝錦傑、劉達強、黃志明、趙彥可、陸國雄、趙楚永、鄧炳森、陳天逸、劉顧等。

南華預備組球將，尚有鄭國材、黃卓權、劉坤、黎成初、鄭漢秋及張子東，因均于七時仍未返會，時洗、許兩統帥，昨均有事，故未有再候。據說已將球員註册紙留下交與管理，以便這些未簽球將隨時簽字。

昨天南華于簽字後，在宿舍內設宴歡宴各甲組及預備組球將。（進）

南華留港球員
應列

李文傑前當足總代表隊之人士，如過去球員受傷，如何療治，執委會之指導，以便將來可以隨時處理。

陳滸川認爲每一個小組會，還有一個預算，如不前應得批准，則球員醫藥費之開支，不致每一次均需要開會。

執委會通過。

鄭治平贊成陳氏之建議，並補充稱：每一屆足球季完畢之前，各小組委員對本身之費用大致有一概念，故預算應由去年戰之委員擬定，留交新執委會通過。

執委會表通過陳氏兩人之建議。

方潤滿建議設宴歡送奧馬之退休及贈以紀念品，因奧馬在足總已有長期及良好之服務。

李文傑贊成方氏之建議，並提議給予退休慰勞金一萬元，以報其在足總之長期服務。

撥一萬元退休金

陳頎：不贊加以計較，而與馬對足總確有其勞績。

陳滸川認爲與馬憤然起立曰：「余本人已決定辭職，並不希望接納任何紀念品，及任何退休金。」言畢，退席而去。

本人並非反對與馬，與實反對給予紀念品之建議，但在秘密會議討論與馬之會議時，被與馬約出回時，在指摘爲幼稚之小學生，本人係當時出席之八人中之一人，故將對此項建議，放棄投票。

執委會繼續召開，一部份人提議延期討論，方氏之建議，但哥謂吾人不能因與馬一時之憤怒言辭，不滿他人之批評，因與馬將延期討論，而與馬于本月底退休。

紐西蘭網球隊
將作三天表演賽

紐西蘭會組織斯盃網球隊，有男女選手各兩名，定於八月一日來港，八月二、三、四日，作三天表演賽，二日，三日下午五時開賽，四日（星期六）下午四時開賽，門劵三元，售票處：香港球星公司，九龍夏道羅百貨公司，灣仔行後東寶易公司網球路。

校際游泳預賽

【本報訊】中華游泳總會主辦的十三屆校際游泳邀請賽，昨日下午七時，假政府泳池舉行第二天預賽，全部七個項目爭逐，其中僅女初級組百公尺蛙泳新紀錄可一，在第一組將一分四一秒一，創大會新紀錄，此項成績，較仕收後。

所分，已全部預賽完畢，定本月廿六、廿七兩天下午七時，仍假政府泳池舉行錦標賽，屆時除九七校人參賽一番激戰。

奧馬不希罕

會議議會結果，負責人以通過決議，方之建議，並贈以一百元不超過五千元之紀念品，而退休金不超過一過一萬元決議，並討論在適當時期延期之議，將于本月廿日假告一滿至十五日發表。（平）

世界盃賽影片
今日招待報界

本屆世界盃賽影片，本港映權已屬皇后、麗都及京三院不惜重資購得，並定於本月底作港東首映，日間即開始定座，該片將於今日上午十時半，在皇后戲院試映，招待全港中西報界，請柬昨已發出。

WINSTON COLLEGE

允成英文中學
招男女生

班級：小學六年級至大學預科高級。F5已呈准教育司，明夏參加會考，大學預科生由本校保送投考港大倫大。

報名：即日開始。（星期日休息）。携帶報名費二元，二寸照片二張，上午十時至下午六時至本校辦理（星成書院，中區德付道中安樂園大厦香港圖書文具公司，九龍彌敦道六十四號辰衝圖書公司。

考試：七月三十日，考中英數三科，低級數學，用中英文出題，F5及F6得根據過去一年學業成績編班，准予免考。

簡章：備索。本校及代本校辦理報名各處以外，下列各處亦可索取：香港樓梯街齡記書店，九龍荷理活道世界書局，英皇道藝美圖書公司及銅鑼灣樂聲戲院對面亞洲出版社，九龍金巴利道香檳大厦立信圖書公司及旺角彌敦道世界書局。

校址：北角繼園台（由北角街坊福利會對正電照街直上）電話七〇二六一五或四三八四三

獎學：高低各班均有獎助學金可以申請條例備索

校長　葉達卿　香港大學文學士　巴黎大學哲學博士　哈佛大學政治學院院士

全校冷氣設備

簡章備索

教育司署立案

聖思英文專修學校招生
中文小學

班級：幼稚班至小學六年級
考試日期：七月卅一日
開學日期：八月九日
中文部
班級：由字母拚音班至F4班
英文部
上課時間：分上下午班及夜班　另加設九時廿分夜班
辦公時間：由上午八時至晚上十一時止（全日辦公）

校址：九龍旺角彌敦道六七二一六七四號三樓（即新華戲院右鄰）

培光英文中學
招生

校舍環境：本校在九龍黃大仙翻崗村道，環境幽美，空氣清新，並有廣闊之運動場，係求學最理想的地方。

教學特點：師資優良，本校利用最新方式，訓練學生英語之讀、默、寫作及會話，均有長足迅速之進步。

學生質素：本校嚴格取錄學生，培植其優良德性爲宗旨。

招收班級：英文小學部P·4——P·6英文中學部F·1——F·3（將來續辦至會考班）

報名日期：即日起在本校報名

校址：九龍黃大仙翻崗村道尾（由黃大仙徙置大厦B座對面馬路直入）可乘2、2B、2C、2D、3、5、5A、6B、9、11、11B、13、14等路綫巴士至黃大仙街口步行約十分鐘可到本校

電話：八二八九二三

監督　潘伯機　校長　潘潛

ETON COLLEGE

易通英文中學

九龍深水埗元洲街231——237號

創校招生通告

本校以辦英專之精神，進而創辦英文中學，以適應社會當前之急切需求，本校仍以最完整之師資，爲社會作育英才，並對教育作進一步之貢獻，當茲創辦伊始，一切未臻完善，尚希社會賢達不吝指教是禱。

班　級：P5 P.6 F.1 F.2 F.3 F.4 共32班（明年增辦F.5會考班）

報名日期：即日開始至七月廿七日止（每日上午九時至下午六時止）

報名地點：（一）尖沙咀金馬倫里易通正校（TEL61804）（二）太子道易通分校（TEL822433）（三）旺角榮華大樓實用英專（TEL59881）

考試日期：七月二十八日上午八時半

考試地點：（一）尖沙咀易通正校（二）旺角實用英專

監督：王幸利　校長：鄧鏗章　副校長：A.S.RANNU J.W.EDMONDS

德明書院
招生

一、科系及年級：文科：中文、英文、社教、新聞、藝術、家政、音樂、史地。商科：經濟、會計銀行、工商管理。理工科：數理、土木工程、建築工程、海洋等十五學系一年級新生每系四十名與各系級轉學生，並招大學預科班文理組各四十名。

二、報名日期：即日起至七月廿八日止，每日上午九時至下午九時（假期照常）

三、考試日期：七月廿九日（星期日）上午九時開始。

四、上課時間：日校上午八時至十二時十五分，下午二時至六時，夜校下午六時三十分至九時，學生可選擇適當時間上課。

五、獎助學額：本校設有各種獎助學金，工讀生及「伯爾留學獎學金」資送出國深造。

校址：九龍黑布街八十九號

電話：五七二〇〇、五六三五八

△簡章備索▽

校長　陳樹桓

LINCOLN COLLEGE

林肯英文中學
招生

班級：（一）中學部：現先設F.1至F.3以後增設會考班及大學預科

F.1各班特別爲適應由中文學校轉習英文之學生起見應用最新教學方法務使來學者能於短速時間內趕及該班標準程度

（二）小學部：小五及小六年級（PRIMARY5&6）

（三）附設英文專修科由字母班起至會考班止

報名：即日開始。

試期：報名時通知。

校址：九龍窩打老道63B 65 65A 65B

電話：八二三二八九

（與廣大中學同校舍，本校上午上課，廣大下午上課）

監督兼校長　譚維漢博士

珠海書院招生

一、學系：文史、外國語文、社會教育、經濟、會計銀行、商業管理、數理、化學、土木工程、機械工程等十學系一年級新生及二三年級轉學生。夜校：社會教育、會計銀行、土木工程三學系一年級新生及二年級轉學生。日校化學系夜校會計銀行系轉學生祇招考二年級

二、先修班：理組（一年畢業）

三、報名日期：即日起至八月三日止，每日上午九時至十二時，下午二時至五時（星期例假休息）

四、考試日期及地點：八月五日上午九時在本校一天考畢。

簡章備索

董事長李揚敬　校長黃麟書
監督林翼中　副校長江茂森

聖智德英文中學
增班招生

一本校是期考生衆多，特增開下午英文F1一班下午新制中文中學中各級或班有少數餘額，其餘英文部F3以下至幼稚園各級，中文部小學報名日期：自本日起至八月三日止，志願投考者可來本校查詢
地點：尖沙咀山林道電話：六四三〇三
考試日期：八月四日上午九時

監督黎達然　校長徐浩然

元洲街

啓明學校擴班招生

中文部：幼稚園全日班，上午班，下午班，小學各年級（全日班，夜班）。

英文部：字母班至中學二年級（F.2）下午班，夜班（不限年齡）

（說明）：（一）即日起報名，（二）考期——七月廿九日（三）實學八月三日開學。

校址：第一校元洲街四一二號。第二校福榮街四九二號第三校元洲街四九二號。電話：八〇三八七九

校長：盧春慶　副校長：夏彥

惠刊本報廣告者請撥電話二弍一六零

神召小學
招生

班級：幼稚園，小學各級

試期：七月廿七日下午二時

校址：亞皆老街一三三號

電話：八二三七九四

校監　謝道恩

基督書院招生

中學：F1至F5（會考班）

小學：小一至小六

幼稚園：高低班

英文夜校由字母班起

報名：由即日起

考試日期：七月廿七日上午九時

校址：九龍城獅角道電話：八二三一五四

院長：龍殿唐

建造商會學校招生

班額：幼稚園初級八十名，小一小二各四十名其他各級各若干名

報名：即日起至廿六日止（每日上午十時至十二時下午二時至四時）

試期：七月廿七日（星期五）上午九時

校址：銅鑼灣天后廟道六十二號電話七〇一六七三

董事長何耀光　校監林植豪　校長楊維忠

WAN MAN ENGLISH COLLEGE

允文英文書院招生
增設分校

（一）校址　第一校：金龍台八號（電話七〇五二六九）第二校：司徒拔道鑒麟台十四號（電話七六八八五八）

（二）班別　第一校：招收小學各級暨幼稚園生　第二校：招收F.1至F.4（明年續增中學會考班）暨P.4至P.6各級生

（三）報名　由即日起至本月底止各生須携備原校成績表及相片兩張報名費二元正到第一校報名每日由上午九時起至下午五時止

（四）考期　定八月一日上午十時正在金龍台第一校舍舉行

監督　李允順　校長　陳正文

聯邦英文書院

（一）本校經聘定MR.S.S. SANDHU, B.SC., DIP.ED.爲副校長兼預科主任。

（二）正校班級爲F6——F1, P6——P5（F3至P5完全男生F4以上本年度兼收女生）及中文中小學（男女生）。

（三）女校班爲F3——F1, P6——P1及幼稚園（P4以下兼收男生），以後逐年增辦至F5。

（四）F1,P6憑原校証件免試取錄，八月四日起。預習一個月　九月五日測驗編班

（五）其餘班級由校長面試決定，九月五日開課。

校址：九龍界限街175號（法國醫院對面）　電話：823898

監督：李傑光　校長：陳華元　副校長：S.S. SANDHU

越南陸續批出外滙 向港採購貨漸多

化學品及西葯原料外滙亦解凍 越米糧牲口輸港可望逐步放寬

【本報訊】越南下半年度輸入外滙，已陸續開放，最近解凍者又有化學品及西藥原料外滙，故近日越方入口商向本港採購者頗多，部份訂單且已寄到，一般預料在今後數月內港貨輸越可望增加，越方米糧及牲口禁制輸出已久，如今年豐收，亦可望逐步放寬輸港。

昨據西貢航訊：越南經濟部貿易總局頃公佈，今年第三季化學品進口外滙經營辦法，並指定須由美援系統內之「有限度自由世界」各國輸入，其細節詳細規訂如下：

（一）被列入本季項內輸入之化學品，共分四大類，計開：

（甲）化學品，包括美援進口目第三九〇一，三九〇二，三九〇三，三九〇四，三九〇五，三九〇六，上述各目，由美援該項貨品總編號第三九〇號「PA」發給之，下列各種則不在本季上述美援項下核配。計有：染料，紙上印泥（黑色及雜色），錢上印泥（此類由施工業局特准直用進口商之額頭廠商始有申請輸入），各種有機化學品如，硫化物，三聚氯酸鉀，鐵基三聚氯化鉀等（直用廠家申請）。

（乙）藥品及西藥原料：美援進口第二一五三號。

（丙）油精類：茴香油精，有關薄荷油精，檸檬油精，丁香油精，橙花油精，柑子油精，美國薄荷油精（只可向阿根廷，巴西及德國等地輸入），桂皮油精（只可向美國，錫蘭，和伊斯蘭輸入）。上述之各類油精，只准作工業應用上的輸入，絕對地不得作製造化粧品如香水，香枧等的應用。

（丁）酒精類（醇），美援進口目第二二〇號。

（二）外滙核配辦法：

（甲）化學品：依照各家所有外滙額核配（QUOTA）外滙價值每個一八八美元。

（乙）美援進口目第二一五三，二一〇一，及二二〇一，及二二〇號等進口商可依市場需求如何自由申請之。外滙申請書每張（進口證申請價值）至少在一千元以上，每一個進口號只准申請一張進口證。

（三）運輸，首份首美國輸，有關其他手續，即依照國家銀行於今年六月五日發出之第一四一一一〇九一一號之通告辦法。

（四）進口證外滙預算截止日期限：一九六二年七月卅一日截止。

據經濟部消息：商務總局即將撥本年度第三季外滙給予一般直接用家輸入西藥原料：這一筆外滙數額相等於一九六一年度所定總額四份之一，不計額外增加數額在內。申請者須於八月十五日之前呈四份列計表，逾期無呈文申請者，將被認為不需要此期外滙，且今後不得以任何理由申請補批外滙。

為政府外滙制度項下，下半年奶類製成品及飲料之進口外滙，經告解凍，一週口項目計有政府外滙進口目第六一一〇九〇號項內之牛油及芝士，政府外滙進口目第一二一一一五〇四號項內之飲料，本月上述船來品之外滙，較今年上半年之外滙核配額，增加百分之五十。外滙額之計算，即各家進口商可照今年上半年之外滙額，再加上百分之五十。除此之外，其他各類食品之進口，與今年上半年無異。（日）

世界停航船隻日增 反映國際貿易退縮

停航噸位增至二百三十萬噸 舊船賣盤多本港船板價企住

【本報訊】滙來世界舊船價雖大小回，但賣盤仍多，本港拆出之舊船板價即每担企住二十元。

據貿易商表示：由於世界航業不景，停航船隻噸位日見增加，舊船賣盤亦多，反映國際貿易退縮，各地商場并非好景。

據倫敦方面航務公會所發表之數字，在七月份開始時，全世界停航的商船數及噸額，均比上一個月為多，由於缺乏工作及貨運共有三百零四艘的船共達二百三十萬噸停航，其中低弱的貨船佔多數，計有一百五十三艘共達八十二萬三千餘噸（一個月前則為一百四十二艘，共達七十萬零五千餘噸），油船則佔一百五十一艘共達一百四十八萬噸（一個月前則為一百四十七艘，共達一百四十六萬噸）。

停航之貨船、油船及其他商船，佔全世界航行大洋船隻的二巴仙。

停航的商船以賴比利亞籍居首位，共有五十五艘（五三九、五六三噸）賦閒，大部份為油船，英國居第二位，共有五十二艘（四四一，二四一噸）停航，挪威為三十六艘（二五九、九六一噸），美國為二十八艘（二五五，〇六五噸），意大利為二十七艘（二三四、五九九噸），希臘為二十六艘（一五七、一九六噸），巴拿馬籍二十二艘（一二二、九五七噸），在同時期，其他航海國商船停航，即均少於十萬噸。（日）

美股行情

【紐約廿三日美聯社電】星期一日股市起跌甚微，交投仍淡，開市價位微揚，至中午仍不斷扳起，下午成交，升起之價格跌去，大部份上落每股由數仙至一元左右，成交股票一千一百九十萬，其中四百七十六種上升，四百七十九種低跌，二百四十三種無變，多數汽車股及部份公用事業股商業消息良好，十五種最暢股其中七種扳升，五種低跌，三種無變。安全貨倉領先，跌三角七，成四十元，成出十四萬一千一百股，通用汽車跌二角半，成四十九元，成出七萬〇八百股。聖地牙哥帝國升五角，成十一元二角，成出五萬〇三百股，大西方金融升六角二，成十九元半，史培萊工業跌二角半，成十四元，國頂企鑽跌三元一角二。

美股市走勢平均指數

【紐約廿三日美聯社電】杜·鍾斯道國股票廿三日收市平均指數如下：

股份	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	五七八·二七	五八二·二四	五七四·五〇	五七七·四七	升〇·二七
鐵路股	一二二·九八	一二三·六四	一二二·一四	一二二·五六	跌〇·四九
十五種公用股	一一三·六六	一一四·二九	一一三·一一	一一三·七五	跌〇·一九
六十五種股	二〇二·四〇	二〇三·六六	二〇一·一四	二〇二·一四	跌〇·〇二

砂糖存底重 市況普推定

【本報訊】本港方面之砂糖市況，向不寂寞，惜因現時貨源於倉之花包及瀛包貨數量不菲，同時後途之東歐砂糖在本月底至下月初間將有數批新貨相繼運來本港，由於當前行上之銀根仍較緊俏，因此，交易不甚活躍，各行亦祇屬維定而已。

本港現時存倉之各種東歐砂糖，小盤不乏成交，成價普是穩企，為於該等存貨頗多係屬花包及瀛包者，故大宗交易仍然稀疏，捷克粗砂花包貨每担拆：十六元五角，捷克幼砂拆二十大元八角，波蘭砂糖拆十五元七角，東德幼砂拆二十九元五角。

大陸砂糖據說在今後之供應將屬不多，而本港方面現時在各拆銷商手上之糯花粗砂數量已至有限，新盤尚未聞有所成議。

合港砂糖小盤仍有若干成交，鑒於現時貨源所存之現貨多係以至前所訂入者，因此，為適應當前之市情，亦頗平來平去，目前之廿四號特砂每担拆三十一元。

據有關糖商透露：國際第八號原糖，九月份期貨，每磅二分八七美元，十月份期貨，每磅二分九三美元，均較前微升，比較本年最低每磅二分四〇美元上漲頗多。因係國際原糖價原因過去下跌過條其後古巴糖產報縮，古巴政府且表示本年缺乏食糖出售。這後歐洲甜菜糖收成預測亦報減，國際糖價徐徐上升。最近各地報告，食糖消費普遍提高，巴西食糖出口頗多，最近已之大宗買盤。除各國消費數量增加之外，有若干國家進行食糖易貨貿易，因此食糖去銷頗暢，例如最近印度商人，向巴西買進食糖三萬五千噸，藉以進行對日本棉織品進行易貨貿易，而菲律賓食糖除運往美國之外，亦與日本進行易貨貿易，目前糖價比較其他產品仍屬低廉，國家正計劃透過國際食糖協定，恢復國際之合作，以便提高國際糖價至合理水平。（金）

米市仍淡 價續微瀉

【本報訊】本地米市平淡如故，其價格續微瀉，昨（廿四）日每担再跌二、三毫，是日大盤成交約三千包，茲將成盤價錄如下：泰國首區大米每担成六十元零八，暹羅新大米五十七元三，黃女選新大米五十七元八，黃好彩三號米五十六元二，齊羯粟仔米五十五元六，紅菊米碌四十九元，黃三角新米碌四十六元八、四十七元，齊三杯新米碌四十七元三，臨駱駝新米碌四十七元，暹三猪新米碌四十七元，齊三枝新米碌四十四元八。大陸絲苗五十七元九，油粘五十七元三、五十八元六，多粘五十二元一〇。（日）

股市又轉疲弱 行情榮少辱多

成交總值一百二十餘萬元

【本報訊】前市既呈暢好之勢，昨市又復呈疲弱，成交總值周減至一百二十九萬元，行情又復呈榮少辱多，但波幅不大。價升者有：均益倉升一角，大酒店升五角，聯合船塢升二角半，先施升四角。下挫者有：滙豐銀行挫二元，置地挫五角，電車挫七角半，油麻地小輪挫一元，九龍燈挫二角，香港燈挫一角，電話挫二角半，香港煤氣挫二角，青州英坭挫二角半。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二六·〇〇	三二八·〇〇	三二六·〇〇	二二〇
黃埔船塢	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·七〇	六、〇〇〇
置地公司	六五·五〇	六五·五〇	六五·五〇	二、二〇〇
信託公司	一·九五	一·九五	一·九五	一三、〇〇〇
電車公司	三九·二五	四〇·〇〇	三九·二五	五、九〇〇
九龍巴士	六六·五〇	六六·五〇	六六·五〇	九三〇
油麻地小輪	一二三·〇〇	一二三·〇〇	一二三·〇〇	三二〇
九龍倉	二二·四〇	二二·六〇	二二·四〇	三、三〇〇
香港燈	二七·三〇	二七·四〇	二七·二〇	二、八四〇
電話公司	三三·七五	三四·〇〇	三三·七五	二、三〇〇
煤氣公司	一六·三〇	一六·五〇	一六·三〇	二、七〇〇
太平企業	三·〇〇	三·〇五	三·〇〇	七、〇〇〇
怡和公司	一九·八〇	一九·八〇	一九·八〇	二、三〇〇
青州英坭	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	三〇〇
牛奶公司	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	一、八〇〇
遮卡佛	三九·二五	三九·二五	三九·〇〇	三、〇五〇
合樸四	三·七五	三·七五	三·七五	五、〇〇〇
先施公司	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇	三二〇
萬國企業	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇	一、〇〇〇
均益倉	二四·六〇	二四·六〇	二四·六〇	一、四〇〇
大酒店	三四·七五	三四·七五	三四·七五	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其除昨無成交者不列出。）

豆子市況 榮辱互見

【本報訊】豆子市況，紅豆與綠豆之銷情均甚暢活，惟黃豆市道則顯平淡。

金邊紅豆市道生色，首先放出之疎房存貨，每担成三十七元。以後聞又有一宗二百包以三十七元七角成出，隨即轉手以三十八元五角之成價沽去，三數拆價每担且拆高至三十九元五角，其市甚行銷流。崇明紅豆首批新貨已抵「見辦」，訂碼頭交貨每担成五十二元，至於另一批新貨據說在本週內可望提沽。此間所存之天津紅豆現貨亦經沽清，故貨方緊持六十二元始允脫手。

本港方面之油綠豆貨底原已疏，恰於此時有一批泰國綠豆新貨運抵，當此時值旺銷之期，其市自屬可能沽至六十四元。由「德一」輪載來本港之一批大豆貨，今（廿五）日將可抵港，觀所到之數，約有四百噸左右，惟現下之市情則未顯活躍，手碼頭交貨每担按三十九元七角，亦欠行流。至湖南豆，在此炎熱氣候中頗為銷得，不過，此間之存貨甚疏，每担堅拆七十五元。（金）

反對輸美棉布實績分配

工業界及社會人士

對美輸出限額乃棉系工業整體之事

【本報訊】本港幾大棉紡系棉布廠商，反對棉布輸美限額實績分配辦法，已獲得大多數廠商以及社會人士之支持。一般認為，香港政府當局應該詳細考慮，以香港工業長期發展為重，不宜偏重少數人的利益，才能維持香港棉紡織工業之安定，以及香港社會經濟的繁榮。

綜合大多數人士之意見，認為：㈠香港棉織品對美國輸出的限制，雖然以日內瓦國際棉織品貿易長期協定為依據，但香港接受美國的限制，要求香港紡織工業內部實施限額，乃係不得已之事，所受不良影響是香港棉紡織工業整體的生存，不應以實績分配而造成少數人的獨佔利益；㈡港府當局應該顧全香港棉紡織工業的生存，乃在自由貿易地區上，香港紡織品對美國輸出的限額制度；㈢香港目前在實施分配而造成少數人的獨佔利益，並不妨害出口商的貿易利益，同時可以互相合作，共存共榮，這是香港棉紡織工業對美國輸出限制承的合理措施；㈣香港棉布出口，要達到分散輸出的目標，是香港棉紡織廠商共同致力之務，如果輸美棉布配額被少數人壟斷，實在是犧牲大多數人的利益，而造成少數人的獨佔機會，不但妨害香港棉紡織工業整體生存與發展，而且對香港社會經濟以及廣大市民就業亦有嚴重打擊。

上述五點意見，希望香港政府當局予以慎重考慮及採納，庶可維持香港棉紡織工業整體的安定，而保障香港社會經濟繁榮。（紡）

輸美限額配出打擊 港針織工業須覓新途徑

【本報訊】由於棉織品「長期協定」第一年，針織及衣輸美限額業經配出，因受三月十日限額打擊，而一度陷於低潮的針織工業，重被帶進到另一新局面，此間廠商們正進行新單的接洽，并計劃復工和生產。

據針織廠商說：現時首先獲得「配額」的，是「四三一」類（T恤）及「四三二」類領衣及運動衣，前者總額二十五萬打，後者三十萬打，至其它項目，短期內將可陸續配出。由於各廠均有一定的配額，在接單方面，自可避免削價競爭的現象，并且普遍將單價稍為提高，大盤來說，每打照原價約提高三角五分美金左右。

棉織廠商又說：由於配額指定在本年十月一日至明年十月底止，須付出百分之廿五，其餘約百分之七十五須在二月至五月的四個月份內，全部付出。現時，距離付出的期份尚遠，因此廠商大可從容安排，選擇買家。

彼又說：目前面臨的新威脅，是日本對輸美的針織製衣，正展開降價競做，買家訂購可照單價每打和除美金一角五分，在香港廠家正進行調高出口價格之時，日本的降價行動，將予香港廠家以大大的打擊。

昨日棉紗行市，在針織廠和布廠相互補吸下，行上交投，況暢好，價亦甚堅定。港紗十支紅玫瑰每包以七七〇元，成一百包，以七六〇元成一百包，廿支飛魚成九一〇元，順昔成八五〇元，銀山，八五〇元，蝶魚成八四〇元，財神八四〇元，雙環BC成八〇〇元，卅二支飛魚成一，一一〇元，紅玫瑰成一，一一〇元，蝶魚成一，〇四〇元，雙環一，〇三〇元，四十支金杯成一，二〇〇元，紅玫瑰成一，二一〇元，飛魚成一，二一〇元，金穗順風一，四三〇元。

外紗台灣紗，在針織廠猪吸下，做價轉趨堅挺，廿支赤坎鐵報成八〇五元，燈塔八〇〇元，廿一支赤坎摽報成八一〇元及八一五元，彩雙貓成八〇〇元。巴基斯坦紗，底疏價穩，十支玫瑰七二五元，鷂魚八一五元，廿支飛鷹七八五元成雙獅杯八一〇元，廿一支飛鷹七九〇元，卅二支弓箭一，〇六〇元。日本幼紗，華僑訂價提高，現市價更形堅穩。四十支金鳥報硬一，二〇〇元，大島一，一九〇元，四十二支雙股金鳥一，三三〇元，大島一，三二〇元。

布疋市況呆定

布疋市況，昨少交易，惟大家尚多注意，解交易少，台灣細布價仍按企，六〇×六〇每疋二六元八角，七二×六九三二五元，大陸跳鯉成二五元八角，日本「二〇〇三」成三零七分，富士龍成一元二角四分，日駱駝一元二角四分，四君子九角九分，大陸綠牡丹一元零二，白素紡做勢穩活，成一元二角四分，日本紅妹每碼成一元，人魚一元一角五分，美國六元二角。

歐洲大盤又報昇 K金市況復上漲

去息二角尾盤二五〇·五

【本報訊】昨天倫敦轉服勢報二·七九八五（縮），紐約轉服勢報二·七九八七（乙式）。

大盤金價報三五·一五五—三五·一六（升）。

K金早市頭盤二五〇·五（前收市價二五〇），隨升二五〇·六二五，最低二五〇·三七五，午市尾盤二五〇·五，早市頭盤開高價，因大盤金價報升之故，似波幅·二五，去息二角，上牌無現貨交收，易永乙式。

期紗早市頭盤五·七一七五，最低五·七一三七五，午市尾盤五·七一三七五，去息一元（利淡）。

美鈔上牌現貨交收一萬元，波幅·〇〇三七。美電成五·七三二二五，五·七三一二（彼呆），電沙差一五，通天單報價五·七二五，加拿大紗五·七二二五，加單按五·七二五，五·七一五，宋紙按一·四七二五，（宜）

外滙牌價兩項掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿四）日又將瑞士及倫敦美滙票滙項重加調整，計調整後之滙率均比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙賣出價由七四·九三七五瑞士法郎改為七五瑞士法郎，即每百元港幣前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。倫敦美滙票賣出價由二·八〇七五美元改為二·八〇七七美元，買入價亦由二·八〇七七美元改為二·八〇八美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇二美元。（金）

樹膠市又報淡 昨市普跌一仙

【本報訊】星洲膠市昨在途商套利競售之下，市勢顯出頹軟，且買方亦略為放低，昨日之行情，一號星膠由七角五仙退至七角四仙（跌一仙），三號星膠亦由七角四仙降至七角三仙（跌一仙）。

最近途商對一號煙花八月份貨的需求未有增加，而近期貨雖然有者千小盤採購，但貨戶經常可滿足市場需求，因此一號煙花七月份貨所保持的貼水幾降至半占，此種趨勢之勢可自每日交易中見之，價格已自最近高水平巫落幾達二占。現時之注意力似集中於近期貨，遠期貨依然乏人過問，近市勢而稍縮，但市場上對此部份樹膠之有份量的採購。次級膠片交易較淡，惟多數交易為七月份及八月份貨，三號煙花仍受到壓力，但二號及四號煙花，仍保持靜止不動，買戶在大多數場合不得不俯就賣戶。

縐片膠方面，交易殊活躍，C級縐片及未經偶有交易，其差額稍縮減。（紡）

工商簡訊

△安息香廢鋼，國貨五十公斤桶庄，每磅成二元一角。

△牛膠，大陸生產缺乏，運來不能應付需求，且相反，港地供應短缺，非洲產地風聞向本港市場採購，追日來，探聽殊殷，瑞士一號廢包庄貨，每担索價一二二〇元，未納拆成一二五元，運羅半頂牌一百公斤廢包庄貨，扳硬一二五元。

△土方片，新貨一批，據平於本月十九日抵埠，昨市做開沽活躍，瑞士一號廢包按二三五〇元欠行。

△桃膠珠，庄密頭貨，每担以二八元成交，現貨期貨照和盛，惟出貨未符，一號一百公斤廢包庄貨，買家出價每磅一元零八分，宋貨扳硬一元一角以上，兩分之差未獲成議。

商情表

麵粉

牌子	價
60磅皇冠牌	一八
金像獎牌	一六元
火車頭牌	一四元八
鐵塔牌	一四元一
黑人牌	一三元七
紅天秤牌	一三元二
美玫瑰花牌	一四元二
鳳玫瑰花牌	一三元三
三多牌	一一元九
50磅鶯鶯牌	一三元

砂糖

牌子	價
廿四號合特砂	三一元
廿一號合赤砂	二八元三
十八號合赤砂	二七元五
太古粗砂	三〇元九
SG幼砂	三〇元五
四尾特別幼砂（柯打）	三三元四
虛包庄	三三元九
紙包庄	三二元
B嘜猪油砂（柯打）	三三元四
GM廿一號赤砂	三三元四
O嘜赤砂（柯打）	二七元五
波蘭中粗砂	二四元五
波蘭赤砂	二六元
捷克粗砂	二六元五
捷克幼砂	二九元五
長白山粗砂	二七元六
印尼十五號粗砂花貨	二六元八
印尼十二號赤砂花貨	二五元三

棉紗

支數	牌子	價
10	支駱駝	七八〇
	金杯	七六〇
	機葉	七七〇
	順風	七六〇
	帆船	七七〇
	足球	七三〇
	興魚門	七六〇
	彩花球	七三〇
	藍寶石	七五〇
	雙燕	七六〇
	觀音	八六〇
	紅棉	八六〇
20	支飛魚	九一〇
	紅玫瑰	九一〇
30	支駱駝	一〇五〇
	金杯	一〇〇〇
	機葉	一〇九〇
	順風	一〇一〇
	彌陀佛	一〇八〇
32	支紅玫瑰	一〇九〇
	金杯	一〇八〇
	紅寶石	一〇〇〇
	順風	一〇〇〇
	機葉	一〇〇〇
	彌陀佛	一〇〇〇
	駱駝	一〇〇〇
	足球	一〇〇〇
40	支飛魚	一〇四〇
	紅玫瑰	一二一〇
	萬葉	一二一〇
	駱駝	一二一〇
	彌陀佛	一二〇〇
	金杯	一二〇〇
42	支紅玫瑰	一三〇〇
	彌陀佛	一三六〇
	金杯	一三四〇
	駱駝	一三六〇
	順風	一三六〇
10	支鸚鵡（巴基斯坦紗）	八一五
12	支玫瑰	七二五
	GTM	七二五
	三象	七〇五
16	支飛鷹	七八五
20	支太子	八〇〇
	支雙獅杯	八一〇
	駱駝車	八〇〇
	水牛	八二〇
	飛鷹	七八五
21	支電話	九三〇
	太子	九三五
20	支日月潭（台灣紗）	八〇五
	燈塔	八〇〇
	赤坎鐵	八〇〇
21	支赤坎鐵	八一五
	秦山	八〇〇
	燈塔	八一〇
	泰山	八二〇
32	支赤坎鐵（日本紗）	一〇二〇
40	支金鳥	一二〇〇
	美人舟	一二〇〇
42	支金鳥	一三三〇
	大島	一三二〇
20	支彩虹嘜	七三〇
	黑白嘜	七三〇
	蟲蛛嘜	七三〇
30	支彩虹嘜（台灣紗）	七六五
	黑白嘜	七六〇
	竿光嘜	七〇〇
20	支珍珠	六七〇
	竹梅	六三五
30	支珍珠	七四〇
	鷹嘜	六四〇
	鷹嘜	八五〇

布疋

規格	品名	價
72×69	潘鑑扣布	二六元五
72×69	台灣扣布	二六元二
72×69	日本三〇二扣布	三〇元三
72×69	上海二號扣布	二六元
60×60	大阪扣布	二八元八
60×56	寶貝扣布	二五元二
63×64	龍頭扣布	二七元二
68×64	台灣扣布	二八元五
60×60	台灣扣布	二六元七
60×60	港產扣布	二六元八
84×84	香港原色斜布	二四元五
（CB）		二六元

九龍荔枝角 荔園

大人六角 小童三角 門券12126666號 DCB號

二十週年紀念

第一劇場（西片技場）：南洋魔技團 八點正 七彩片 荒天漢堂 九點九 彩色片 奧京間諜戰 加映美國新聞片（全部免費）

第二劇場（粵劇）：日戲三點半 夜戲八點正 鑼鼓響 玉何天 一把存忠劍（後座免費）

第三劇場（新派潮劇）：九點 七點 阿拉伯之夜 三元四 一元七

第四劇場（粵語話劇）：日場六點半 八點正 女俠命金凰 九點九 鳳燭燒殘淚未乾（全部免費）

第五劇場（國語歌唱）：八點正 音樂歌唱 舞蹈歌劇 石榴裙下 銅光頭（全部免費）

海灘泳棚：早上七點起 全日供水 貯物沖身 共收三毫

搭 總統輪船經濟客位

是移民赴美之最佳途徑

● 票價最低廉——由美金 330 元起（約港幣 1900 元）.
● 行李額最多——免費行李 350 磅另隨身手提箱兩件.
● 可在美付款——代為接洽在美國支付票款.
● 協助辦手續——經驗豐富職員協助填寫簽証申請書.
● 旅途最舒適——船上及沿途有諳華語職員妥為照料.
● 享受最豪華——膳食精美娛樂豐富旅途充滿樂趣.

威爾遜總統號 President WILSON —— 九月十七日開
克利夫蘭總統號 President CLEVELAND 十月六日開
威爾遜總統號 President WILSON —— 十一月三日開

以上船期 · 均有餘位

AMERICAN PRESIDENT LINES

横渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司 干諾道中七號 電話：二八一七二

麗聲·皇后·皇都

滿越越今請 映旺天早

華納公司 青春熱情 香港浪漫 溫馨巨片

全部特藝七彩 片上中文

「新玉女」 尚里活的新玉女

蘇珊貝茜 「一吻定情」主演

杜唐納許 「突破生死線」男主角 主演

全港輿論一致推薦 玉女痴郎

成報評語：「新玉女」蘇珊貝諾在外型上，有時的確頗和玉女相似。不過，我以為蘇珊貝諾的嬌子更甜、更惹可人。

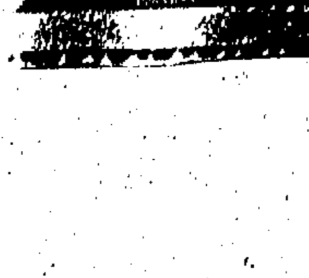
工商日報評語：蘇珊貝諾在片中一鳴驚人，現已成為荷里活的「新玉女」！

天天日報評語：本片特點七彩，畫面美麗，包括了談、吻、人、對白，以是一部甜蜜溫馨的佳片！

明燈報評語：編導把重心集中在蘇珊貝諾身上，大部份是她的戲，她演這個初入情場的純潔少女，非常精彩。

華僑日報評語：蘇珊雖然是初挑大樑，演來卻有聲有色，果然一鳴驚人。

銀燈報評語：女主角出色，不愧新玉女，風姿甚美麗，夏日清涼劑！



在紅樓夢中飾演林黛玉的樂蒂

夷光加入電懋

主演「鶯歌燕舞」

有「中國第一美人」之稱的夷光，最近又成了電影圈的新聞人物，這是由於她委託律師在一般上刊出與丈夫莊紹美脫離同居關係所引起，同時，一家影片公司更乘時放出爭取她入戲下拍片的消息，如此一來，她又受到影迷的注意了。

夷光這位美人兒，自從去年來港拍過「兒女恩仇」一片發生問題之後，便一直沒有從事拍片工作，在這期間，本港的幾大製片機構都紛紛延攬她，至今年初，她首先與電懋公司簽訂了拍片合同，然而這合約是以部計酬的，這就是說她同樣可以和其他公司簽約拍片。

電懋自與夷光簽下拍片合同後，隨即籌劃新片給她主演，經過半年時間的籌備，那部新片已於上月開拍，名為「鶯歌燕舞」，片中的女主角除了夷光外，還有一位性感女星李湄，一同擔手演出，男主角則為洪洋、田青，此外更有兩位新女星成為雙生姐妹，李芝安、凝露湘部合主演。

由這「鶯歌燕舞」片名看來，使人可以想像到那是一部歌舞片了，夷光，於歌唱很有造詣，記得在今年三月期間，她曾為其主演的一部中泰合作影片在邵獻映面登台演唱，她優美的歌喉，曾獲得觀衆好評，現在電懋派她主演一部歌舞新片，正好一顯其好身手哩。

怪醫魔影

恐怖故事片

或許你看過很多恐怖、奇情電影，但是你必定從來沒看過像「怪醫魔影」那樣神秘恐怖，令人捏心吊膽的影片。當你看這部片時，你就會從頭到尾都處在神秘、緊張、可怖的氣氛中。直到最後十五分鐘，最高潮出現時，你才知道這部影片女主人公的命運，究竟是凶是吉。

要是你在散場前十五分鐘離座，那就是你的一個大損失。

「怪醫魔影」原名是「碧利加利爵士的小屋」，本是在美國風行一時的恐怖心理故事。最近，霍士公司的大製片家將這個故事搬上銀幕。你看過「觸目驚心」嗎？看過的話，你就可以知道「怪醫魔影」也是由他執筆改編的。「怪醫魔影」的故事，在默片時代曾搬上過銀幕，當時大受人們歡迎。經過了這樣長的歲月，電影的技術，已能更豐富了這個故事，使這故事的情節、氣氛、神秘、恐怖，更加緊張，所以霍士公司新出品的這部「怪醫魔影」，的確是一部不能錯過的影片。

「怪醫魔影」的導演，在影壇上雖說是新人，但是在美國電視界，卻是與「緊張大師」希治閣齊名。他在這部影片中，運用了他的獨有的最新手法，使全片從頭到尾都處在緊張、神秘、恐怖的氣氛中。「怪醫魔影」的女主角，就是曾經因主演「牧野遊民」一片而被提名候選金像獎的格連妮偵絲。格連妮偵絲溫柔而美麗，她的語音像小鳥一樣動人。在此片中，她演一個少婦，入了一間古老的大廈，受到男主人的囚禁，不能逃脫，陷入恐怖危險的境中，究竟她是否被那男主人所害呢？影片最後十五分鐘才告訴你。

「怪醫魔影」的男主角也是金像獎候選人。在「怪醫魔影」中，他飾演一個「怪醫」，處處都在阻礙他所囚的少婦，使人十分憎恨他。但是，究竟他是否真的是個「怪醫」？影片最後十五分鐘才告訴你。

「怪醫魔影」的陣容十分強大，集所有金像獎藝術家之大成。如攝影者，也因「觸目驚心」被提名候選金像獎；作曲者，也是本屆金像獎得獎者。

潮語影片 闖本港市場

電影製片公司是一家潮語影片機構，主持人吳源祥年青有為，抱有遠見，因此出品方面要求精良，馬、泰、越各埠片商重視，最近又聘請國語片名編導高賀立加盟，導演潮語新片「孔雀東南飛」，是該公司第一部由名導演拍攝的新片。

林翠主演金箭盟

學生情人成為女俠

近年來武俠片出品仍然受廣大觀衆所喜愛，如果製片質素良好的，必能獲得賣座的，因此之故，電懋公司在去年便開始攝製武俠影片，先後出品了「女俠文妙玉」及「文妙玉火燒殘仇」兩部，而這兩片在本港與海外各地上映，都有着極高的賣座紀錄。現在，電懋又再接再厲，拍攝了第三部武俠片「金箭盟」。

以前的兩部武俠片，誰都知道是由李湄、張揚拍擋主演的，然而，目前拍攝中的武俠新作品「金箭盟」，卻是由學生情人的林翠出任女主角，男主角則是兩位新進小生洪洋與田青，並有鄭恩甲、劉亮華、朱牧、吳家驤、紅薇等著名影星參加演出。

演出武俠片，在林翠來說，這是她從影以來的第一次，以往她在銀幕上出現，一直是飾演那青春活潑的少女，如早一段時期主演的「四千金」、「闔闔寫歡」、「二八佳人」、「青春兒女」，以及近年的「空中小姐」與「學生王子」等片，都在影迷們的心目中留下深刻的印象。

前一些時候，曾傳說她要離開電懋轉到別家公司去，後來她繼續和電懋簽訂了新的拍片合同，這證明那不過是個謠傳而已。她跟電懋續約後，便主演此一「金箭盟」新片，這樣一來，林翠的戲路，又有了更進一步的發展，學生情人已是一位武藝高強的女俠了。

皇帝小生趙雷，為高賀立導演潮語新片，至華達片場訪問，並與「孔雀東南飛」小生陳楚蕙，花旦曾珊鳳及主持人吳源祥合影。

今日播音節目

香港電台

七時開始，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆消息報告，國潮語新聞，特別報告。卅分「顧曲任今朝」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「北調精華」京曲。四十五分「南浦歌聲」。七時十五分點唱節目「空中小姐」。五十八分天氣報告。十時「伏頭大將軍」，今日菜式：「鮮蝦抓鴨蛋」「茄瓜炒牛肉」。卅分電影故事「回魂夜」。十二時故事演講，粵語新聞，特別報告。廿八分天氣預告，名作品名作家「誤解同心結」。一時報時「日中時調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。卅分漁民天氣預告。卅分「名伶名曲」。二時國語新聞，特別報告。十分「京曲選唱」。四十五分時代曲選唱。三時電影故事「火燒山」。卅分下午南音。五十八分天氣報告。四時故事演講「西廂演義」。卅分「爵樂欣賞」。五時「宋史通俗演義」。卅分「時代曲選唱」。五十八分天氣報告。六時報時，特別報告。廿分音樂。廿五分五分鐘的故事「路遙知馬力」。卅分「粵語流行曲」。七時「莊子試妻」。卅分初試新聲唱歌比賽。八時報時，「時事實錄」。十五分中國神話時節。四十五分訪談節目「借酒推誰」。五十八分天氣報告。九時「科學與你」。九時〇五分「歌星選唱」。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「吉時今宵」。十時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「半夜歸門也不遲」「再生奇緣」。卅分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣預告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台

七時報時，清晨音樂。十分節目預告十五分英語教授。三十分音樂。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲精選。九時南音。三十分時代曲點唱。五十五分社團簡報。十時綠莊小說「恩怨情天」。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。十五分美容講座。三十分跳舞粵曲。十二時祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情總結。十五分時代曲。三十分天空小說「盲女」。一時廿八分天氣報告。二時戲劇化倫理小說「父母之命」。三十分時代曲。三時倫理小說「冷暖人生」。三十分粵曲精選「玉簪記上集」。五時「一曲寄心聲」。三十分兒童文藝小說「小流氓」。六時時代曲。三十分三分鐘笑話節目。七時三人行。三十分體育雜談。四十五分時代曲。八時鑑證小說。三十分工廠訪問。九時粵曲十五分鐘時事。三十分天氣報告。十時香港政府新聞處消息。零五分香港政府醫務處特別話劇「造福社會」。十一時天氣報告，中國名人傳「叢平仲」（中集）。三十分明日節目預告，（消管妙韻）。十二時天氣報告，（全日播音完畢）

麗的呼聲 銀台

七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。廿分國樂。卅分報時，時代曲選。九時粵曲點唱。十時報時。十五分今日本港及社會服務報告。廿分粵語流行曲。卅分時代曲。十一時兒童長篇小說「千里行」。卅分倫理故事「世道風波」。十二時新聞報導。十分股票行情報告。廿分祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分社會小說「現模魔影」。一時報時，譜劇「撒迎會」。卅分時代曲點唱。二時錄音電影故事「幾帽劍俠」。卅分南音演唱「陰陽扇」。三時報時，新聞撒劇。「玉葵寶扇」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務報告。十五分時代曲。卅分粵曲。五時戲劇化小說「覺悟」。卅分話曲評知音。六時長篇小說「西遊記」。卅分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「杏林恩魔」。卅分報時，新聞報導，天氣報告。四十五分世界珍聞。八時文藝小說「潤江河畔血海仇」。卅分工廠訪問節目。九時戲劇化歌唱小說「余之妻」。卅分中國神話故事「大破黃河陣」。十時藝綜歌。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分中篇文藝小說「恨不鍾情在嫁年」。四十五分夜香樂。十二時完播曲。

麗的呼聲 金台

七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。卅分英語教授。四十五分時代曲。八時報時，各報什曲。卅分報時，新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲「梁山伯與祝英台」。卅分客家木魚歌曲「風流才子」。十一時今日本港及社會服務報告。十五分太太俱樂部。卅分國語廣播劇「鳳求凰」。十二時報時，轉播港台故事節目「碧血金釵」。卅分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。卅分評話「水滸」。二時報時，潮語話劇「刁劉氏」。卅分寧波說唱「大宋黑袍閻公」。三時報時，時代曲。卅分潮州曲。四時卅分潮語武俠故事「七箭令旗」。五時社會服務及金價報告。十五分時代曲。卅分狩獵故事。四十五分填字遊戲。六時報時，青年處世指導。十五分中國藝術歌曲。卅分中學生課餘進修。七時答中有獎。卅分潮語民間故事「嫉妬良方」。八時新聞報導，天氣報告。卅分中篇文藝小說「海宴」。九時歐西流行歌曲西唱。卅分彈詞「十美圖」。十時報時，國語戲劇化小說「香閨疑雲」。卅分戲曲漫談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲

五時中國兒童天才表演。十分「大俠荊谷」片集。卅分西部卡通片。六時粵語新聞片。十分「電視英語教授」。十五分英語片「阿當與夏娃」。四十分「世界名人與事務」。七時卅五分「電影雜誌」。四十五分「天氣預測」節目。五十分英語片「使從扶危」片集。八時廿分英語片「第八十七區」片集。九時十五分英語新聞片。卅分名人奇片集。十時國語片「脊城十九俠」最後新聞報導天氣報告，收場曲。

都城 仙樂 榮獲首輪映權

觀衆眼睛雪亮 好片絕對爆場

連日滿座第五天 大導演：黑澤明 曠世巨鑄

東寶公司又一傲世之作

用心棒

意譯 鏢師

飛刀大戰手槍 誰勝？

至情至勝 扣人心弦

世界影帝 三船敏郎 司葉子（主演）

威尼斯世界電影節得獎巨片

Yojimbo

東寶 TOHO TOHOSCOPE

寶劍快如閃電 飛刀百步穿揚 預售各場門票

麗聲 皇后 皇都 下期獻映

一九六二年 世界杯足球賽

"THE WORLD CUP SOCCER CHAMPIONSHIP—1962"

片長十大本！比賽廿四場！

英京：今天十一點早場 有情人終成眷屬 白雪丹 主演／今天五點九點公餘場 飛女世界／今正午場首映恐怖片 回魂夜

中央：即日四場 恐怖奇情粵語巨片 回魂夜 楊茜 麥中平合演／今日公餘場好笑片 瑞福星將 辛達利 方 安尼 東京柏斯 主演／明日起 奇險 八爪魔

今天 盛大獻映 龍城 金星 華樂 下期

粵語片第一部 潤華士七嶺超巨 銀伊曼彩光級片

火燄山 THE FLAMING MOUNTAIN

丁瑩 張儀 林蛟 羅蘭 許英秀 白龍珠 天才童星徐小明

國際合作 國際水準 國際得獎 國際名揚

金國 明 新舞台 最後今天

任劍輝 余麗珍 靚次伯 李香琴 陳寶珠 任冰兒 許英秀 領銜主演

銀合 太子 乞食告御狀

全部伊士曼七彩

悲歡離合•人情味濃 神怪特技•千變萬化

編劇：李少芸 導演：珠璣

明天 隆重獻映

林家聲 冼劍麗 譚蘭卿 靚次伯 半日安 主演

飛天寶扇鬥神燈

天龍公司出品 神怪歌唱片之王

東樂下期

九龍盛大首映

新東寶潤帥大名片

三原葉子

禁之地帶

新藝綜合體電影！

人體寫生 真材實料 幕後交易 變相淫窟

讀者注意！

本報增設九龍及新界代定本報及收廣告處

收本報廣告，為便利新界及九龍民衆，刊登廣告及定閱本報「三七六」及「代定本報」代辦處：地址為元朗康莊市場二街六號仁愛街兩號，電話：八八○九六五；太子道公司(八三七一○九二)，日間：上午八時至十二時，下午二時至六時，九龍戲院側，電話：三三五四九六；設於新界及九龍，為代辦公時間：上午十時至下午一時，下午二時至六時。

工商日報 工商晚報 同啟

如惠刊本報廣告者請撥

電話：二一式一六零接洽

娛樂 • 新華 豪華 • 利舞台 樂宮 • 麗聲 皇后 皇都 • 普慶 廣都 • 樂聲 大華

盤滿缽滿！

注意時間

瑞士家庭魯濱孫

超藝視體！

特選七彩 中文字幕

WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON

和路迪斯尼年度代表作！

今天隆重獻映

美高梅貢獻神秘科學預言

THE GIANT OF METROPOLIS

神秘古城

驚險！恐怖！

神秘古城 火山爆發 魔王統治 天崩地陷 天生巨人 深入探險 勇鬥妖魔 行星相撞 搶救佳人 大戰魔兵 海嘯陸沉 掃蕩妖穴

下期獻映 搶女婿

連日滿今請早！

格力哥利柏 羅拔美湛

海角驚魂

CAPE FEAR

全港輿論一致推荐玉女痴郎

蘇珊妮 杜納 許唐 主演

LOVERS MUST LEARN TECHNICOLOR

一部男女青年必看的愛情寶典！

滿！越映越旺

中美電影製品 國際精品 彩色長片

大鬧天宮

連日滿今請早

中片 文上

七特體綜新 彩羅•合夢

港九首輪影院聯合廣告

市聲

你有否散播 生活幸福的種子

人類的生活頗似耕耘，種瓜得瓜，種豆得豆，這也是在你的整個人生過程中，要散播適當的種子的重要性。生活最重要的莫過於幸福愉快，這比財富還要緊，下述是一些測驗，可以明白你是否在生活過程播下適當的種子，俾確生快樂。

㊀你對於這世界發生的事件是否感覺興趣？（A）祇對于你的家庭、朋友或國家有立即影响的事才感興趣。（B）你祇透過報章或電台對若干大事有興趣？（C）你對于無論是否直接有關的事件均感興趣。

㊁你是否：（A）很少交朋友，（B）很快便與朋友失去聯絡或交往，（C）年年保持着良好的來往。

㊂你有否擬定將來的計劃？（A）過一天算一天，根本沒無計劃。（B）祇對于未來的一兩年有計劃安排，（三）對未來的幾年有着一套計劃。

㊃你是否對上帝或一政治主張或一個人物有着堅強的信仰？（A）你除了自己對誰也不信仰，（B）你有着堅強的見解，但不十分信仰，（C）你眞的對一件事物或人物有信仰。

㊄你是否參加任何團體的活動，諸如俱樂部、球會或有某種嗜好的社團？（A）寧願孤獨，而與任何團體疏遠，（B）你從前加入團體活動的，但最近才因時間不容許而退出，（C）你應驟感覺對團體的工作負擔太重了。

㊅你是否：（A）相信先助自己，再助別人，（B）對別人的感情普通而已，不會將情感深切地附背棄一個人，（C）對一個人有豐富的感情，而且準備爲他犧牲。

㊆你是否：（A）祇是尋求快樂享受，沒有所謂一種嗜好，（B）你是否有一種或一種以上的眞正的嗜好，（C）嗜好沾染得快，亦放棄得快。

㊇你所幹的職業：（A）如果有別地方的薪金更高，你但馬上辭職不幹，（B）你對工作發生興趣，但嫌薪金累低，（C）你對目前的職業，從來不想到放棄。

㊈你是否：（A）對于你所居住的城市或地方，并無特殊感覺？（B）你所選擇居住的地方，不過是爲了利便上下辦公，（C）你對于特殊的城市、地方或鄉村有特別的感覺，并準備在該處定居。

㊉你是否已婚，或計劃在將來結婚？（A）你仍矜備過着逍遙自在，毫不受約束的自由生活，甚可能如此，（B）你已經訂婚，或已有確定的計劃，于不久的將來結婚，（C）你認爲最好莫過于結婚。

上述的十項測驗問題的答案，如果你選擇（A）者得一分，選（B）者得兩分，選（C）者得三分。

如果你測驗所得的總分由廿五分至卅分，你的確是散播了愉快生活的種子的強固基礎，你的成熟的生活觀念，使你做到了對各方面都兼顧週到、無論職業、家庭、娛餘時間，情緒甚至精神的思想都可謂良好，生活愉快是可以預期的。

假使你測驗的分數是十七分至廿四分之間，則示你在此地或彼此都播下了生活愉快的種子，但觀念頗不一致，你得重新檢討生活的觀點與生活採取的態度，你可以預期在多方面的生活獲得幸福與快樂的。

倘若你的總分數從零分至十六分，那非常擔數地與，你的整個生活是缺乏中心的，你所處的地位，確然需要你全面的重新估計，不過走入這個範略生活的人，相信極少，因爲這種人根本全無播下生活快樂的種子。（文秀）

山川人物

張獻忠逼死楊嗣昌

楊嗣昌不知兵凶戰危，以爲羽扇綸巾，可以談笑殺敵，詎張獻忠以閃電戰術，連破兩郡，殺兩親藩，揚言以陷藩罪使其伏法，嗣昌果不勝羞憤自殺。

——斯依廣——

文人好大言，書生喜談兵，明末崇禎閣臣大學士楊嗣昌，即除此而自食其果，爲張獻忠逼死。當時寇氛所至，封疆大吏之死難者，皆繫有徒，然均未有如嗣昌所遭之離奇。誤國自誤，害之至今日書生告。

楊嗣昌，字文弱，一作文若，明湖南武陵人。初登進士，累官至兵部侍郎，頗負文名，尤喜談兵，容自比留陽管樂，後以弟艱歸。與熊文燦，偶爲撫東撫臣時，信錯往還不絕，互相標榜。崇禎九年，起復嗣昌爲兵部尚書，旋晉位閣臣。時寇氛日熾，力言文燦可用，因以兵部尚書兼副都御史銜，總理直隸、山、陝、川、湖軍務，督剿流寇。十一年春，左良玉、陳洪範大破張獻忠於鄂西，獻忠力竭，降於洪範；文燦貪賂彼金器幾千，珠排盈斗，他貸不可赦官，始受其降，是所謂「強盜手中聚鋼鐵」者，獻忠衛之。文燦既飽所欲，遂爲上請，有詔：貸其罪，立功自贖。

踞之穀縣，至五月復叛，殺知縣阮之鈿，又劫動已降賊首「老曹操」羅汝才，羅以所部九營附隨，蟻民爭附，聲勢頓盛。左良玉倉促追賊，中伏房縣，一軍潰沒，良玉僅以身免。事聞，熊文燦、左良玉俱罹檢，文燦逮京論死，棄尸西市，良玉戴罪自效。

文燦既敗，嗣昌心不自安，乃自請督師討賊，思宗不疑，勞稱之遠允其請也。賜尚方劍，宴平臺後殿，親賜御酒三爵，並示以詩曰：「鹽梅今暫作干城，上將威嚴細柳營。一掃寇氛從此靖，還期教養遂民生！」賚以賞色金龍鋼鐵，後署：「賜督師輔臣嗣昌」等字，恩禮榮之。

嗣昌雖乘庇而行，實則胸無方略。且脈恢自用，擯而無局度。軍行必自裁進止，千里待報，動失機宜。駐江陵時，日召幕士飲酒賦詩，頓兵一月不進，有諫之者，則曰：羽扇綸巾，正是儒將風度，非君輩所識！人亦不測其高深。會襄西蝗害，嗣昌取經第四卷，語人曰：「誦之，可以詛蝗救災！」且公然下教郡邑，上聞於朝，朝中有識者知之大惑，疑相議告曰：「文若其敗乎？」質則嗣昌所恃者，僅左良玉一人。陸遜時，以房縣之敗，貴不在左，而左剿賊多年，洞悉賊情，以爲可用，力請開復，崇禎亦知其才，復拜爲「平賊將軍」于此十二年十月事也。次年二月，良玉果大破張獻忠於瑪瑙山（四川鹽源縣北近陝省）斬首萬級，獻忠精銳盡喪，自身亦負重創，竄逃入興、歸大山中，一面遣間說良玉曰：「公之所以得重者，賴獻忠未死耳，何相逼之甚耶！」良玉乃圍而不攻，嗣昌則沾沾自喜，以爲可困而斃之也。獻忠遂得與山中居民市鹽芻米酪，收潰卒，滋傷病，勢又振。値得鄭州路弛備，突自興房走白羊山，西合羅汝才，帥參將死者無數，漢中諸王遂陷。下荊州，欲保東路，傳箭召潰卒，將收容於沙市。詔張獻忠又席捲出川，至輕騎，一晝夜馳三百里，殺嗣昌傳令兵於途，取其兵符，忽夜襲襄陽城，詐稱符合，城門納之，城遂陷。獻忠縛襄王於堂下，舉酒屬王曰：「吾本欲斷嗣昌頭，今已逃出，姑借大王頭一用，使嗣昌以「陷藩」伏法，王其努力盡此一杯酒！」遂殺之投火中。嗣昌在沙市聞訊，羞憤成狀。且迹失兩郡，喪兩親藩，於法亦不可生，乃自縊於沙市徐家園，或曰伏毒，要皆不出獻忠之計算，此亦輕於言兵者之下場也。

朝曼

南宮博

忙人

朝曼感到突然，低呼着，收斂了哭泣。

「漢王的罪名已定，聽說，定了流徙罪，廢爲庶人，至於徙滇諸郡，尚未定罪，不過，我可以斷言，漢王本人不會有多久好活的，皇帝表面上赦他，實在，決不能讓他再活下去，漢夫人，你很快就會看到。」

她們的夜談，到此結束了，朝曼滿懷心事，第二天，她請求楊素許可自己再見漢王諒一次。朝曼，是到外書房謁見楊素提出要求的。

這些時，楊素忙極了，他每天要入宮見帝，又要親赴北軍中，處理軍務（十萬以上的降卒隨來長安，那是必需好好地安置的），其次，朝中的官員來訪；又其次，隨征將領們的各種善後事宜。這些繁劇的事務，使他失掉了自己活動的時間。

現在，當朝曼求見之時，廳上，有二十位賓客在侍候。

這景光，使楊素感慨萬端，他想：「戰爭是可怕的，戰爭，不單是在戰場上，一次戰爭打了之後，還有許多事在後面——從今後，我們應竭力避免戰爭。」

於是，朝曼入室了。

回長安之後，由於忙碌，他沒有料理私事的時間。因此，在看到朝曼之時，自我地笑了起來。這笑如其來地笑時，使朝曼愕然，她踏躇了一下，才能行禮。（一六〇）

最新科學報導

快速鑽牙機

英國的科學家發展了一種小型的牙科醫生鑽牙機，他到拈牙補牙的事情成爲牙醫與病人之間更爲愉快的工作。而且，有了這種新儀器之後，可使牙科醫生坐下來工作。

這種鑽牙器簡直不會有任何震動、重壓等的感覺——加上它的小馬達——也不過幾安士重。而且，它巧妙地配合牙醫的手掌那般大小。它可以高速度或低速度來用的。

此類小型的設備，是打算用來代替那個笨重的、用電線來推動的鑽牙機。今日，在大多數牙醫生事務所內，就是此種令人害怕的局面臨下的及來來去去的好似螳螂一樣的帶式鑽牙機支配了一切。

它那種輕巧的小型馬達，本來是特爲飛機而設計的，現在，應用於千百架英國皇家空軍的V式轟炸機、超音速戰鬥機和導向飛彈上。

三年前，「倫敦大學」一名牙科學講師在奧林匹克的「儀器、電子及自動機械展覽會」上看見了這一種東西，認爲對牙科方面大有用途。於是，他和製造這種儀器的「史密夫」時鐘公司的主事會磋商一番。他們雙方研究的結果，使把此種東西加以改良，以便推動任何標準的牙科手用工具。據物理學器，或者，金剛鑽物切工具，皆可以裝下這種東西。

此種新鑽牙機，可用腳掣開動，每分鐘有二萬二千轉及七千轉兩種速度。快的一種，是用來切開牙齒的堅固琺瑯質，慢的一種，則是挖開及刮出下面較爲柔軟的象牙質（齒質）。

整副工具可以放在一個飾架內，而像取起電話聽筒一樣的取出來，病人也不大注意到它。或者，它可以在戰爭中使用，而用來開動一架軍車的電池。

在英國首先使用這新工具時，受到牙痛病人的熱烈歡迎。「史密夫」公司的儀器主任哈維說：「我們認爲這種儀器是牙科上的眞正進展，而且，可以令到牙科的醫生有更佳和更輕鬆的治療。它的成本，可以說得上普通的牙科設備。」（阿占）

半靜寂地帶

丹兄

在苦悶中，水務局又發出「如果天不下雨，又要制水」的預言了。

按最近存水總量約七十億加侖，上次施行四小時供水，存水總量約三十億加侖，根據十天來，總共用水約二億加侖。以今預計，應該二百天不下雨，才會實行每天供水四小時呢！

× × ×

九龍巴士，已經准在車身兩旁繪各式廣告，對於在站苦候而不獲上車的人，看看各式各樣的七彩廣告，未始不是緩和緊張、排遣無聊方法之一。

× × ×

據說，本年受過師範訓練及有資格執教的教師，祇有三分之一人獲得教席，候職者數以千計云。

雖在月薪一百五十元，就有人願意出任校長兼教師又兼洗廁所了。

× × ×

英國醫學會主席指出，許多神經病者，都是因閒暇時間太多，精神無所寄託所致。

「不有博奕者乎，爲之猶賢乎已」，此孔子之所以雖然道不行，依然不致患上神經病也。

一等受薪階級

日·源氏鷄太著 成仲恩譯

三、花紅的秘策

一個朋友對我說：

「我每次一拿花紅的信封回家，內子將它放於神龕上一拜再拜，實在叫我厭惡極啦！」

「山神」（按：日本國志：平民妻曰女房，曰山神），也許可以瞞騙，但是瞞上與神龕內的神明的話，就得就心天罰降臨了。我隨即問他是否因此便向太太稍托出了一句？

「不……不！」

他竟半點也沒有露出悔改之情，倒是一個願受報應的白領階級！

另一個漢子，則靈根兒不讓太太看清單之類的東西，他祇用口頭加以解釋——好在最近所得秘密之已成一般常識——照舊於每次發花紅之前，不過，聽說這個漢子在發花紅之前許多日子，就一直不厭煩地向太太反覆說着：這些日子，公司裏的生意不很好，今年的花紅就是有，金額也不會很多，大概不會超過四百塊錢吧！於是先給她還要一個先入爲主的觀念後，屆時再把四百五十塊錢交給太太。這末一來，她就對他感激涕零，完全忽略了丈夫已另外把兩百塊錢收爲己有的事實了。

最近的白領階級氣質

寫到這裏，我開始有點擔心自己的太太究竟對丈夫的花紅抱着怎麼一種看法了。我雖然從來沒有拿清單給她看過，但在花紅方面，我卻是一個絕不少交她一文錢的誠實好丈夫。

然而，太太的口氣則永遠是：

「關於丈夫交給我的花紅，從來未令我滿意過一次！」

我不禁長嘆太息，承認實在是自己大大的失策。這種所謂「失策」，就是早知如此，應該搶及早做成一點點的意思，而絕不是甚麼「邪惡」敗露之意。一介薪員底受着階級的我份的世上受薪階級，都是不會令他們太太滿意的了。反正這樣，何不一開頭就來個把箱底兒錢藏起呢？但不禁教人產生一種誘人將進歧途的憮然底心情啊！

花紅的妙處就在它的富於秘密性。倘若變成一眼到花紅，就要把信封撕開一看的地步，但失去花紅的意義了。

男女太空人之爭（二）

丁凡

二、女性的不平之鳴

爲什麼科布小姐等女性飛行員認爲女子應該有份去做太空人？

她們的出發點當然一部份是爲了女性的面子問題，一部份則是基於一種誤解。

照科布小姐所說，有十三個女性飛行員，曾經在新墨西哥州的勒夫利士基金會所舉行的體力試驗中應付得及格，她們都自願獻身太空計劃，因此政府應該玉成她們的志願。

科布小姐年紀不過三十九歲，已經有十一年的專業飛行經驗，曾經飛行七千五百哩，並且曾經創造三項世界飛行紀錄。照她自己估計，她是能夠勝任太空飛行的。

但是她跟其他女飛行員一樣，都是誤解了勒夫利士基金會的體力試驗的意義。

正如太空人格林指出，這項試驗的目的，多少係想找出「有什麼不妥的地方」。

他說：「作爲一種經驗，我的母親大概可能在勒夫利士基金會的體力試驗中應得及格，但是我懷疑她能否眞正飛行。」

在美國原來的太空計劃裏面所選中的七個太空人，都是經驗豐富的噴射機試飛員。但是他們單是這種經驗，也是不夠的。他們還要有一種高度的持久力，去抵受劇烈的緊張。

他們必須有過經驗，然後可以在高度的精神和體力緊張之下的時速一萬八千哩的太空飛行中，能夠適應那更大的需求。

格林說：「太空人就是太空計劃本身的一部份，他並不是一種坐在太空船裏面兜風的生物學標本。」

負責太空船工作的勞氏透露，截至本年六月一日爲止，共有二百五十多人申請受訓做第二批的太空人。經過初步遴選之後，祇得三十二個人入選。到今年秋季再度甄審之後，大概祇能取錄五人至十人，然後加以嚴格訓練，使到他們將來可以維持住辛苦的太空飛行。

第一批的太空人，則是由三十二個噴射機試飛員中，挑選得格林和阿爾德等七人出來。所有這些人，事前都是要經過嚴格的體力試驗，就是跟格林等所受過的試驗一樣。

因此許多人都想知道，勒夫利士基金會對科布小姐等進行的體力試驗究竟是怎樣的？何以科布小姐等會誤解它的意義？

勒夫利士基金會是個非牟利的醫學研究團體，它發起這項試驗女性飛行員的計劃，目的純粹是考驗女性能夠抵受的辛苦飛行程度，及可能有甚麼缺陷。我們不應該以爲在這些試驗中能得及格，就可以飛上太空。

不過這些試驗是極嚴格的，它要一連進行八天，每天由晨至暮不停，體力稍差的人都不易完成全部的試驗。（未完）

杜東拉西集

南發

殘餘的掙扎

俗語一句：「死雞撐飯蓋」，這是說：殘餘的掙扎。

死雞，本來是死定了的，但它彷彿不甘就死，所以它雙腳撐開飯蓋子走出來。這副好形容那些絕望者最後的掙扎。——那就是殘餘的掙扎。

在許多動物死前的掙扎，常常會表現出「拚命」的力量，有時會瘋狂得使人畏懼的，但如果你明白這力量祇是殘餘的，則祇管讓它表演一番，跟着就是完了。「上帝使人滅亡，必先使人瘋狂」，正是這個道理。

我們會看到一些一敗再敗的賭徒，到了注碼快要完了的時候，他會不顧一切，孤注一擲，這情形，比任何人還要英勇，他企圖藉此一博，反敗爲勝。你可不必同他一樣見識，他急得滿頭大汗，眼睛出火，你應該指揮若定，沉着應付，避過他的鋒頭，讓他頹然倒下來，祇這一輪，他就輸個完了，一切都完了。

我們對於攻勢，要看它的儲備力量如何，如其有着充分的儲備，那就得設法消耗它的儲備，如其僅僅這一孤注，則屬於最後的殘餘，對付這最後的殘餘，不是狠狠的一擊，就是讓它掙扎幾下，自行倒下。大概這種殘餘掙扎式的攻勢，有如賭徒的孤注一擲，當然，有十分把握的話，最好是一擊把它敲成粉碎，不然，還是讓它力竭稍脫而亡。

這道理是，對於某些殘餘者，當它沒有機會再來振作的定局之下，而它此刻還有一些掙扎的力量之前，不妨使它多動，它不動，也要它在被動之下而動。根據「動而愈出」之理，愈是動，愈要消耗，等到它消耗到了相當的時候，然後狠狠一擊，結果了它。

以今日中共爲例，中共今日，無疑巳處於死前的定局，在這處境之中，他們狠上策莫如保境安民，經過一個喘息時間，或可延續若干壽命。不過，共黨的哲學是動的，列寧雖有「革命退卻」的遺訓，可是，在事實上他們卻退卻不得，因爲他們根本不會有後方，不會有後備的隊伍，換言之，他們經過和平與敵之後，祇有孤立在前線的隊伍，如果前線的隊伍退卻了，那就等於退到敵人的地方去，也就陷於前無去路後有强敵的腹背受敵，故在他們的情勢下，不能不被迫在動（所謂不斷的革命，理由正是如此），不能不永遠在動。這在平時還可，在一切空虛的時候，動就成了加速他們的死亡。中共今日對沿海的調兵遣將，顯然是一種被迫的動，而這動，也就是一種殘餘的掙扎。

我們對於中共這一殘餘的掙扎，固然沒有不足懼，我們祇怕它來勢不兇，來勢愈兇，愈顯出他們的焦急，也就消耗愈大，得到的日子愈快，一個原則，是要迫使他們欲進不能，欲退不得，祇要這一局面擴大延續到相當程度，則明天的中共，就是一隻兩腳挺直的死雞。

中共今日對沿海的調兵遣將，顯然是一種被迫的動，而這動，也就是一種殘餘的掙扎。

家榮華 冷氣機

Kelvinator AIR CONDITIONER

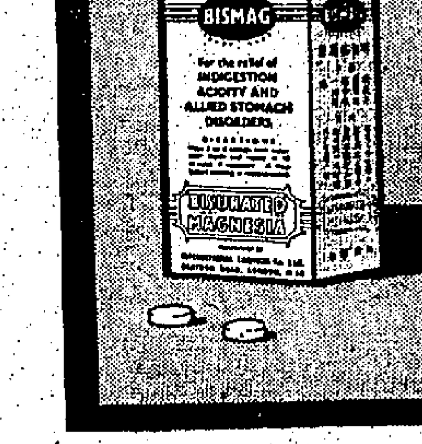
總代理：遠東洋行

香港德輔道中四十號 電話：三二五〇九·二一〇五〇

分銷處：友利行 香港德輔道三〇號
寶誠公司 九龍彌敦道九號
協興公司 九龍彌敦道二〇二號
華聯行 新界上水新豐路十二號
永光明電器公司 新界元朗泰康街十二號

痛胃止立·速迅全安，藥胃「美自牌」服

「美自牌」胃藥安全易服能在幾秒鐘內迅即消除所有消化不良積食腸胃氣脹胃氣痛胃腸炎胃酸胃氣及類似的胃部不適「美自牌」胃藥能緩和胃部中和過多的胃酸促進消化組織恢復正常機能。



美自牌 商標 藥片及藥粉

請用…虎油

驅風救急·萬病回春

虎標永安堂出品

樂都：今天最後公映 美麗的三江；明天獻映 四大魔王；今早 肉陣迷魂宮

新世界：昨早滿今早請 天體野女郎

東方：狂滿今天請早 飛天老爺車 "The Absent Minded Professor"

京華：今天四場獻映 江山美人；下期獻映 賈妻蕩婦；今早 牧野游民

百樂門：第七天最後映 逃亡記；今早 琉璜島英雄

麗斯：今天四場獻映 黑俠 伏 霸記；下期獻映 血戰橋頭堡

快樂：今天四場獻映 泰山擒兇記；今早 四海一家

東樂：今天五場選映 女校春色；下期 禁之地帶

立止久咳氣喘 久咳 哮喘

梁耀文醫專

保耳安

耳鼻尿病 癬 皮膚

陳劍秋 正牌老醫

分類廣告

各地通訊

大陸水旱災交替 今年歉收成定局

【本報訊】東北、華北、黃河中下游廣大地區，最近均降有暴雨，部份地區於久旱之後，降有大雨，旱象因暑現解除，但大部份地區特別是江蘇、安徽兩省的洪災又接踵發生。中共正緊張的驅迫農民投入于防洪抗澇的活動中。又在此段時期內，華南地區如廣東、福建等省正忙着收割早稻，長江流域早造水稻田的中耕除草，黃河流域的棉區加強管理，東北和西北地區的春小麥田，正陷于一面抗旱，一面防洪的苦境中。中共「中國新聞社」說：總括言之，共區自南到北，由東及西，正以全力投入今年農業生產的困戰之門，但就本形勢上，今年又是一個歉收的年成，這是可以加以肯定的。

據稱七月上旬，華北、東北和黃河中下游地區，確曾普遍降有或大或小的陣雨，在此以前，華北和黃河中下游大部份地區缺雨乾旱，夏種感到很困難；陝西等地在抗旱中播種，東北地區更因苦旱，使大秋作物生長普遍枯死。此次下了一些陣雨，少數容易地區的旱象甚見緩和，但久旱的河南部、山西南部、內蒙西部、吉林西部，以及黑龍江西南部，由于落雨太小，仍在苦旱中。

江蘇與安徽大部地區 連降暴雨後洪水成災

另一種現象，是淮河流域的江蘇和安徽兩省大部份地區，正緊張的投入于防洪防澇的鬥爭中。據訊，從七月三日至六日，江蘇省除徐州、淮陰兩專區沒有降雨以外，其他地區均普遍降有暴雨，長江兩岸和太湖地區更已洪水成災，江河湖水訊迅速上漲，中共正動員大批群衆展開抗洪鬥爭，安徽的情況更為緊張，巢湖、安慶兩個專區沿江地區，業已進入緊急階段。「中國新聞社」說：在爭取今年農業豐收的大前提下，大陸南北各省份已進入于全面性的困戰之門，各方面較早的活動中，華南地區，正在大量搶割早稻，廣東、福建、廣西等省，不論災區非災區，一律進行強收強種；湖南、四川、江蘇、安徽等省，正趁雨後大搞中稻的中耕、除草、施肥等活動；同時，加緊補種甘薯、玉米、豆類、雜糧作物。四川、安徽、江蘇、江西等省，大量補種油料作物之麻類，北方主要產棉區的河北、山東、河南等地的棉花田施肥、東北各省的棉花、玉米、高粱、黃河流域的陝西、甘肅、寧夏、青海、新疆等省的小麥收割和春小麥等加強管理等等，都已進入最緊張的階段。

河北省各地農民 不種穀物種甘薯

冀中共因此斥責農村共幹

【中央社訊】河北省中共「報紙」對甘薯生產問題，近對農村的幹部大肆斥責，指共不顧「國家」利益，擴種甘薯的面積，給中共在糧食分配和經營管理上帶來嚴重損失。

據稱，各地「公社」的「生產隊」擴種甘薯，是因甘薯抗災力強，產量高，既可以頂補主糧減產的損失，指配給群衆當主糧吃，又能完成生產指標，所以競相擴大種植面積。

但該組織說，甘薯的種植面積增加，穀物的種植面積就相對減少，同時也影響大牲畜的飼料和人民燃火。此外，在糧食分配和經營管理上，也帶來了一些問題，例如一九六一年定縣「西關」、「南關」、「南同房」及「曲陽縣」「北同房」、「北馬庄」、「南水豆洞」五個大隊，向「國家」交售的糧食中，甘薯的比重都在三分之一以上。徵購糧食中甘薯的比重很大，在運輸、保管、加工、供應等方面，都出現了一些困難和損失。該組織又透露，按口糧的配給，無異削減人民口糧，加速造成饑餓。據稱，過去群衆一般是在秋後，多吃幾個月的鮮薯，開春生產以後主要是吃其它糧食，搭配些甘薯。現在夏、春兩季吃甘薯的比重就要增多一些。同時甘薯的營養價值沒有其它糧食高，群衆反映，吃一斤甘薯還不如吃一斤小米或玉米麵頂事，而且吃多了容易出現胃酸等毛病。」

新加坡匪徒橫行無忌 一美容所遭四匪洗劫

損失現款飾物等逾六千元

【本報新加坡航訊】女醫師鄭淑君在亞峇利路五號足古拉所公寓開設之鄭氏美容所，廿三日下午三時半，為四名歹徒闖入洗劫之，損失現款包括美鈔及首飾等約四千元。洗劫過程中，強盜對該美容所主持人鄭女士說：「我們準備了六個月才下手！」

鄭淑君女醫師係浙江鎮海縣人，早年留學日本女子醫科大學，戰後來星，作創辦美容醫院，開業已有年，經營美容手術，將於明年赴英國攻讀醫科，女士首飾被劫之七十五英鎊，聯係其正欲寄往德國供其兒子旅行用。

匪徒經過三十分鐘洗劫，臨走時尚命令鄭女士將汽車鎖匙交出，因他們要一坐車回去，不想走路，但在匆忙中竟無法將汽車開出，連大門鎖匙則被那匪取去。當強盜進入時，鄭女士正與其助手寶海倫在手術室為求醫者整容，樓下尚有四五名年青的求醫者正在等候。手術室各種器具、美容物品等，亦被強盜大肆搗毀，損失殊重，如計算在內，則全部損失當超過六千元。

鄭淑君女士於事後告訴記者稱：當時約為下午三時半左右，她在樓上手術室內與助手海倫小姐正為一求醫者整容，樓下尚有四名求醫者及我的三個孩子，忽然聽到樓下一陣騷動，即和海倫下樓看看，哪知打開門，三強盜齊入手握巴冷刀已至門前，一走前者則企圖捉住寶小姐的手，寶小姐因抵抗及喊叫，結果被若輩飽以老拳，最後終被制服。鄭女士說：她的兒子汪來（九歲）……

匪徒搜掠初無所獲 老羞成怒搗毀物件 結果現金飾物終被劫去

斯時若輩立即原形畢露，已不是先前進來時那樣斯文，四把巴冷刀齊出，喝令有抵抗者必致於死命。稍後，集體被驅入手術室內，包括鄭女士的丈夫汪君等十人，各人臉部皆被蒙以白布，命令蹲在窗口下面，由一盜監守。另三名強盜即翻箱倒櫃，先在手術室內搜查，惟一無所獲，與藥品，無一分錢，若輩搜掠不着，老羞成怒，隨即將手術器具等各物，一一搗毀，損失頗重。

另一盜隨鄭女士與其丈夫汪來到樓上，強盜見狀大怒，遂拔出巴冷刀，厲聲喝道：「我們曾經準備了六個月才下手，如果不將財物交出，必致你們於死地。」鄭女士恐誤遭傷害道：你們要東西儘管拿去好了，但千萬不要傷害人命就是。

盜在房內各衣櫃，抽屜，首飾箱等都被搜查，一抽屜內現款的五百元及另手提包內的二百元現款最先被搜出，過後數個首飾箱亦遭一掠，各種珠寶、鑽石、金飾全部被掠，稍後又在一衣櫃頂上搜出一個小鐵箱，內有一張面額七十五英鎊的郵政匯票（此種匯票能在新加坡各郵政局兌換現款者）。

鄭女士頸上的一條價值一千多元鑽石項鍊，最後亦被一盜發覺，伸手輕輕取下。盜得上述財物後，已將近四時，一盜呼嘯，隨下令離去，然於正欲離去時，首的若輩說：「把汽車鎖匙交出，我們要坐車回去，不想走路，這些門戶的鎖匙也交出。」鄭女士供命交出，惟在剎那間，若輩似有發覺形勢不對，旋立即奪途逃命，在附近消失。汽車與大門鎖匙，則全被帶走。

若輩走後，鄭女士立即打電報警，數分鐘後大批警探趕抵現場調查。美容所內全部陳設凌亂不堪，受到相當破壞，至深夜大批警探尚在調查，並搜取若輩留下有關指紋等。

寶海倫小姐與汪來於傍晚時分被舁入中央醫院，惟傷勢不重，敷藥後即返家。

呂光博士應邀赴美 出席美法學會年會

【台北訊】美國全國法學會為美國全國性之最高法學權威機構，有會員廿餘萬人（包括法官、法學教授、律師、及考取律師或法官資格之任何其他各界領袖）。該會每年舉行年會一次，今年年會定於八月五日至十二日在舊金山舉行。該會每屆年會，均邀請一二其他國家在法學界有崇高地位的人士參加，列為該會年會「貴賓」，並照請著名法學院授予榮譽法學博士學位。中華民國今年首次被邀參加，被邀請者為司法院長謝冠生博士、最高法院院長謝瀛洲博士、及行政院政務顧問東吳大學法律學系主任呂光博士等三人。二位謝院長適因會期與其他預定之公務時間衝突，故已辭却，屆時將由呂光博士一人前往參加。在本屆年會中，呂博士將被邀於第一日大會時演說（按：蔣總統夫人曾於一九五八該會年會時被邀請演說）。

又本屆美國法學會長施德維博士之夫人伊德女士，婦女聯會理事，均為國際夫人，另有專函邀請呂夫人及其二位女公子潘明與愛運小姐同行。○上圖為呂光博士

梁藻衡新遷醫館 風濕 筋骨 專科

本中醫因求診者衆，舊址過於狹窄，未敷應用，特在深水埗荔枝角道二八三號二樓自置醫館，現已遷往新址應診，特此敬告。風濕劇烈痛苦五年為垂死，分鐘內消除，全港獨一澈底根治，立罩保證斷根永不復發，卅年經驗，一服見功，歷史悠久，收費最廉。

治癒醫案 …… 電話：八一三〇二四 八一三六〇五

新北河大廈 北河街鴨寮街大聖邊 旺地靚樓 四房一廳 二萬餘起 開始打樁 趕建上蓋 九五優待 洽商處：永業有限公司 士丹利街十六號三樓 電話：28205・30453 地盤電話 808554

景業大樓 深水埗元洲街5-11號大埔道口 打樁完成 趕建上蓋 地點旺盛 售價特廉 九五優待 洽商處：永業有限公司 士丹利街十六號三樓 電話：28205・30453 或本地盤 813515

新元洲大廈 深水埗元洲街151-153號 一梯兩伙 售價特平 接近完成 快將入伙 優待顧客 仍九五折 洽商處：永業有限公司 士丹利街十六號三樓 電話：28205・30453 地盤電話 803205

杉樹街唐樓 大角咀杉樹街13-31號 五百餘尺 萬餘元起 打樁完成 趕建上蓋 九五折優待 洽商處：永業有限公司 士丹利街十六號三樓 電話：28205・30453 或本地盤

官塘鴻昌獨立唐樓 四房一廳 售萬餘元 建築完成 快將入伙 餘樓無多 欲購從速（仍照九五優待） 洽商處：永業有限公司 士丹利街十六號三樓 電話：28205・30453 或本地盤

建煌新記建築公司 英來大廈 汝洲街 新填地街 界限街 9 9A 9B 香蘭別墅 萬宜大廈223室 電話：三二六〇七三

旺角碧街 油麻地區 啓明街 九龍彌敦道 中區辦事處

利成置業有限公司

深水埗 青山道261-263號 鉅昌建築公司 電話：803436

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 凡涉及法律性廣告，請帶同身份証來本報辦理刊登手續。洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六〇八 ㊂油麻地上海街三一九號老德公司 電話：六四三二七九 ㊃元朗廣德市場街六號仁愛診所 電話：三七六

旺盛地點 分層出售 分期付款

南昌大樓 高樓九層 開始建築上蓋

譚公大廈 高樓十二層 電梯四部 打樁完成

金閣大廈 高樓十六層 建築天台 快將入伙

昌興置業有限公司 洽購處

旺角區獨立唐樓 潤大洋樓分層出售 嘉樂大廈 忠信置業公司 庇利金街13號 電話：六六七九〇一 洽購處

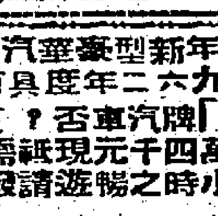
恒興建築公司新樓出售

旺角地王

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

長洲廠地

九龍窩打老道華仁書院對面 翠園大樓 四大特点 章記 電話：二〇九五二

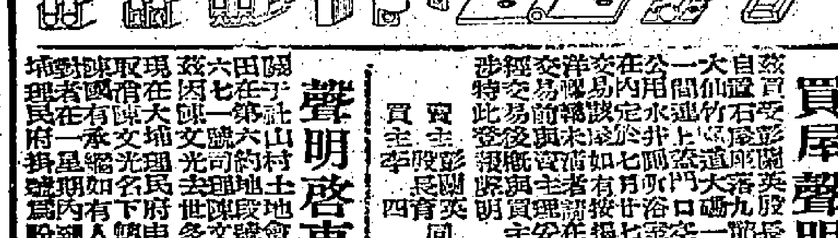


高尚洋樓 旺舖全間 獨立廳房 美麗華酒店對面 現代化新住宅出租 請電：63321

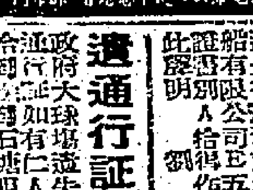
一九六二年新型豪華汽車出租 閣下應駕駛一九六二年度具有空氣調節設備之「福特」「皆樂斯」牌汽車否？夏巴公司租車部備有最豪華汽車價值三萬四千元現祇需付港幣十七元便可自己駕駛作廿四小時之暢遊請撥電話八〇九四六 洽接

新界地產 塑膠機 衣車廉讓 粉嶺舖頂 萬能角鋼 萬能梘 瑞香園 代客貯貨 萬能角鋼

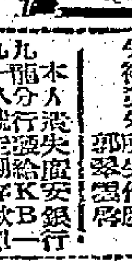
新藝



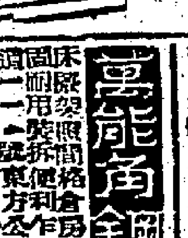
鈴木牌電單車 SUZUKI 款式最新・設備最全 分期付款・月供五十 零件齊備・歡迎試車



搬屋專家 電話：809853 平安搬運公司



你的聽覺有困難嗎？ 請即配備增你智助聽器 科學事務有限公司 電話：23500 ZENITH



雪櫃之王 雪白牌 樂聲電器有限公司 九龍彌敦道575號 電話：50474

朱廣蘭 鱷魚肉 龍眼・魚膠

老珠婆 相論

優雅牌 UHER

失證聲明 遺通行證 遺失股票 遺失聲明 遺失聲明 老珠婆

聲明啓事 買屋聲明 天官賜福 五鬼運財 買屋聲明 退股聲明 領福慰金 買屋聲明 買屋聲明 買屋聲明

費特：很對不起，今天晚上不可以在尖沙咀見面：因為我要觀看每星期三下午六時半至七時半之「世界名人與事務」電視節目 查理士啓

聲明啓事 補習 補習 聘請英文教師 誠聘教員 英專教師 安琪公寓 榮粵生 招寄宿 識英字 調景嶺寄讀 香港婦女補習學校

樹群中學 校址：九龍城聯合道十五號 電話：八三一〇七二 〇七七九九

壽余金娣

張志先生 尋梅偉利

何子光 四十餘年專醫小兒脚軟

張駕蕭 張藝娛

鄭濟生 外科聖手 頸癧 秘方內消徹底根治 癬

黃馨婦科 婦女顧問 月事水

治香港脚

梁鳳鳴 婦科 遠東健康院 皮膚 風濕 電藥奇效

陳志達 中醫 十週年紀念 贈醫施藥 廿天方服見效 秘方專醫 一年專藥

手脚痛 史達生 久咳哮喘 朱辰東 癧 腫 熊國輝 癬

風濕 包醫四十元 愈後收費 黎德民 胃痛 包醫三十元 愈後收費

李二新 流產及早產與四補精 哮喘 譚紹嫦 痔瘡 驗血 驗虫 驗孕 新法準確 疑難龍彌 謝健初 腦 劉仲明 風濕 小兒脚軟 王碧華 婦科 特效藥 大小婦科